LE CLAIRON MASKOUTAIN

SAINT-HYACINTHE

VOL. XLVII – NO. 43 Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa. Jeudi, le 6 novembre 1958 Membre de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada PRIX: DIX SOU

Laflamme — Manufacturiers de vêtements

A Saint-Pierre de Rome !

L'église catholique couronne son roi

Faste grandiose

Le pape Jean XXIII, chef de cinq cents millions de catholiques, a été couronné de la tiare, symbole de sa souveraineté, en la basilique Saint-Pierre de Rome. La cérémonie, d'un faste et d'une grandeur uniques, s'est déroulée mardi, en présence de représentants officiels de nombreux souverains et chefs d'Etat.

Cinquante mille personnes se pressaient dans la basilique et, aux premiers rangs on remarquait les membres de la famille du Saint-Père, de modestes paysans du Nord de l'Italie. A l'extérieur, plus de 200,000 personnes débordaient de l'immense place Saint-Pierre, Italiens et visiteurs étrangers venus ovationner le successeur du pape Pie XII.

Son Eminence le cardinal Nicola Canali, pro-doyen du Sacré-Collège, a posé la tiare incrustée d'or sur la tête du fils d'un métayer d'un petit village dans le nord de l'Italie, après plus de quatre heures de brillantes cérémonies religieuses qui se sont déroulées à l'intérieur de la basilique.

Le couronnement s'est accompli sur ce même balcon central qui surplombe la place de Saint-Pierre et où Jean XXIII s'était montré pour la première fois à la foule, il y a une semaine, après son élévation au pontificat par le conclave.

Les cérémonies du couronnement ont fait appel à toute la pompe rituelle de l'Eglise, mais l'humilité n'en était pas absente : on pouvait voir, en effet, parmi les assistants, plusieurs représentants de la famille du nouveau pontife, vêtus à la paysanne : trois frères, une soeur et plusieurs neveux et nièces, qui pleuraient d'émotion, et ne semblaient pas en croire leurs yeux cependant que la cérémonie se déroulait devant eux.

Les cérémonies ont atteint leur apogée au moment solennel du couronnement même, à 1 heure de l'après-midi, soit 7 heures du matin, HNE, trois heures et demie après leur commencement.

Bien qu'âgé de 76 ans, l'ancien patriarche de Venise a traversé l'épuisante cérémonie sans se départir de sa sérénité et se laissant parfois aller à sourire paternellement. Sa voix était claire et ferme.

Au moment où le cardinal Canali a pris la tiare, s'apprêtant à la déposer sur la tête du pape, des cris ont éclaté dans la foule. Le pontife ajusta lui-même la couronne et plongea son regard sur l'assistance.

Le pape s'est levé lentement et a chanté d'une voix forte et ferme la bénédiction "Urbi et Orbi" (pour la cité de Rome et l'univers). La foule est demeurée silencieuse durant la récitation.

Pour la première fois dans l'histoire, des milliers d'Européens de l'Ouest, ont pu assister au couronnement d'un pape par l'intermédiaire de la télévision. La radio du Vatican a également diffusé la longue cérémonie.

Indulgence plénière

Le pape a accordé une indulgence plénière non seulement aux personnes présentes mais également à toutes celles à l'écoute de la radio ou de la télévision. Le pape a ensuite fait le signe de la croix dans plusieurs directions et la foule a manifesté sa joie en criant à plusieurs reprises "Viva Il Papa" — "Vive le Pape".

Les grosses cloches de Saint-Pierre ont commencé à tinter, suivies des cloches des autres églises de Rome.

Tu es Petrus

Le visage du pape était solennel lorsqu'il a béni la foule en se rendant à la basilique pour la messe. Des gardes suisses en costumes médiévaux et coiffés de casques d'argent étaient à la tête du défilé. Derrière eux venaient les chefs des anciens ordres catholiques romains et les nobles de la cour pontificale.

Les acclamations ont retenti à l'entrée du pape à la basilique à 8 h. 35 a.m. Des maîtrises étaient agités alors que les trompettes d'argent de la garde noble ont fait résonner le chant triomphant de Palestrina: "Tu es Petrus" — "Tu es Pierre".

La foule immense a suivi avec intérêt le défilé, l'hommage des prélats, les chants, les prières, la messe pontificale et la communion.

Les représentants étrangers étaient en tenue de gala.

Les femmes portaient des voiles noirs et plusieurs avaient sur la tête des tiares de diamants.

La statue de saint Pierre, connue de millions de touristes, était revêtus de robes anciennes, ornée de couronne et de joyaux sortis pour l'occasion

(Suite en page 5)

Me JACQUES LAFONTAINE ELU PAR ACCLAMATION MAIRE DE LA VILLE

Raid de la Police des Liqueurs

Sept jeunes gens de la ville de Saint-Hyacinthe comparaîtront demain au Palais de Justice sous l'accusation d'avoir été trouvés dans un débit clandestin. Ils ont été appréhendés ces jours derniers dans un restaurant de la rue Sicotte, à Saint-Hyacinthe, où l'on vendait illégalement des boissons alcooliques.

Les adolescents ont été libérés quelques heures après leur arrestation moyennant un cautionnement de cinquante dollars. Le cautionnement du tenancier de l'établissement a été fixé à deux cents dollars.

Le raid fut effectué par des officiers de la Police des Liqueurs, de Montréal, sous la direction de M. Raymond Taylor, inspecteur de la Police des Liqueurs pour le district judiciaire de Saint-Hyacinthe, à la suite de nombreuses plaintes formulées par des citoyens de la ville contre l'établissement en question.

Me Jacques Lafontaine

A l'appel nominal lundi dernier

Me Jacques Lafontaine, ancien échevin et secrétaire-trésorier de la Commission scolaire de la Cité de Saint-Hyacinthe a été élu par acclamation lundi, maire de cette municipalité.

Le greffier de la ville, M. Jean-Paul Brault, a proclamé M. Lafontaine élu à onze heures de l'avant-midi, à l'expiration du délai fixé pour la mise en nomination des candidats à la fonction de premier magistrat. La cérémonie s'est déroulée dans la salle des délibérations de l'Hôtel de ville devant une cinquantaine de contribuables.

Peu de temps après, le nouveau maire a prêté son serment d'office. Il fut assermenté par le greffier de la Cité en présence de ses collègues du conseil municipal et de plusieurs contribuables qui vinrent le féliciter de son élection.

Me Lafontaine devient le seizième maire de la ville de St-Hyacinthe. Il succède à M. Ernes O. Picard, qui occupa la charge de premier magistrat de la ville de 1945 à 1958. Le premier maire de la Cité maskoutaine fut M. Louis-Antoine Dessaules qui présida aux destinées de la municipalité de 1849 à 1856.

Le nouveau maire est entré immédiatement en fonction. Il a présidé mardi soir, à l'Hôtel de ville, la séance régulière des membres du conseil municipal.

Sa carrière

Ancien échevin, président de la Commission des finances de la Cité de 1952 à 1956, Me Lafontaine est secrétaire-trésorier de la Commission scolaire du grand Saint-Hyacinthe depuis une quinzaine d'années. Il fut aussi, pendant quelques années, secrétaire des municipalités de Douville et Notre-Dame.

Né à St-Hugues, dans le comté de Bagot, en 1912, le nouveau maire a fait ses études classiques au séminaire de St-Hyacinthe. Il fut admis à la Chambre des Notaires en 1929, après avoir fait deux années de clériçature sous la direction de Me Cyrille Dumaine, jadis député de Bagot et président de l'Assemblée législative de Québec.

Il ouvrit son bureau de notaire à St-Hyacinthe en 1940.

Me Lafontaine a occupé et occupe encore plusieurs postes importants dans les domaines civique et social. Il est marguillier de la paroisse Notre-Dame du Rosaire, et président paroissial de la Campagne des charités diocésaines. Il fut le premier secrétaire du Club Richelieu de cette ville.

La Cour décide :

M. Johnson demeure à Saint-Pie

L'honorable juge Paul-Emile Côté, de la Cour Supérieure, a rejetté une motion "d'exception à la forme" présentée par l'Imprimerie Populaire Limitée et le directeur du journal "Le Devoir", M. Gérard Filion, au sujet du domicile de l'honorable Daniel Johnson, député de Bagot et ministre des Ressources hydrauliques dans le gouvernement provincial.

L'Imprimerie Populaire et M. Filion prétendaient que Me Johnson s'était mal désigné dans le bref d'assignation qui leur a été signifié, en marge de la poursuite en libelle diffamatoire intentée par le député de Bagot au sujet des transactions qui ont entouré la vente du réseau de gaz de l'Hydro-Québec à la Corporation de gaz naturel du Québec.

"Le Devoir" alléguait que Me Johnson n'était pas domicilié à St-Pie, dans le comté de Bagot, mais plutôt dans le district judiciaire de Montréal.

L'honorable juge Côté a rejeté la motion des défendeurs avec dépens.

Voici le texte du jugement : "La Cour, sur motions d'exception à la forme des défendeurs, après avoir entendu les parties par leurs procureurs, examiné la procédure et la preuve et délibéré :

Le demandeur a poursuivi la défenderesse et le défendeur Gérard Filion conjointement et solidairement pour dommages à la suite de libelle diffamatoire. Les défendeurs ont comparu séparément. Par motions distinctes, qui ont été réunies pour fins d'enquête et d'audition, ils soumettent comme moyen d'exception à la forme, la fausseté, illégalité et irrégularité de la désignation que s'est donnée le demandeur dans son bref d'assignation, en se décrivant comme domicilié dans la municipalité du village de Saint-Pie, comté de Bagot, district de St-Hyacinthe, alors qu'il serait domicilié dans le district de Montréal.

Considérant que suivant le témoignage non contredit du demandeur, il a été établi qu'à la date de l'institution de l'action, il avait domicile dans la municipalité du village de St-Pie, district de St-Hyacinthe.

Vu les dispositions de l'article 94, paragraphe 3 du code de procédure civile;

Par ces motifs, le tribunal rejette avec dépens, les motions des défendeurs."

Nouveau supérieur à la maison des Retraites fermées

Le Révéreud Père Marc Labonté, o.p., vient d'être nommé supérieur de la maison Saint-Vincent-Ferrier, à Douville, une oeuvre de retraites fermées dirigée par les Pères Dominicains.

Né à Montréal, le nouveau supérieur a fait ses études classiques au collège l'Assomption, à Montréal, son noviciat au couvent des Dominicains, à Saint-Hyacinthe. Il fut le premier dominicain ordonné prêtre par le cardinal Rouleau, à Ottawa, en 1923.

Le père Labonté exerça le ministère paroissial pendant plus d'une quinzaine d'années dans la métropole, à la paroisse Notre-Dame-de-Grâce, avant d'être nommé supérieur de la maison dominicaine à Sakville, Nouveau-Brunswick.

Curé de la paroisse Saint-Dominique, de Québec, durant 13 ans, il effectua un séjour d'un an en Europe en 1955, avant de prendre la direction de la maison des Dominicains, à Trois-Rivières, fontion qu'il occupait encore il y a quelques semaines avant d'être nommé sujérieur de la maison Saint-Vincent-Ferrier, à Douville.

Les Charités diocésaines

Terrain aménagé au coût de $10,190.76

Un contrat de $10,190.76 a été accordé par la Cité de St-Hyacinthe à la compagnie "Les Pavages Maska Inc.", pour l'aménagement d'un terrain de stationnement situé à l'angle des rues Hotel-Dieu et Sainte-Antoine. Les travaux qui débuteront incessemment, devront être terminés pour le 1er décembre.

Une fois aménagé, le terrain pourra recevoir près d'une centaine de véhicules. Il est situé au sud-ouest de la ville, dans le centre des affaires.

La campagne en voie de succès

Les premiers rapports qui sont parvenus dimanche soir au secrétariat de Caritas Saint-Hyacinthe, en marge de la troisième campagne de charité dans ce diocèse indiquent que la souscription publique déclenchée à midi le 2 novembre dans 104 paroisses, sera couronnée de succès.

Dans quelques paroisses, dont Notre-Dame de l'Assomption (Saint-Hyacinthe-Annexe), Ste-Eugénie (Douville), l'objectif local a été dépassé de cinquante à soixante pour cent. La paroisseNotre-Dame de l'Assomption, à Saint-Hyacinthe, a été la première de tout le diocèse à recueillir plus que le montant demandé par les dirigeants de Caritas diocésaine.

Hier, vingt-quatre paroisses avaient atteint ou dépassé leur objectif. Ce sont, outre les deux déjà mentionnées : Acton Vale; St-Alexandre d'Iberville; St-Barnabé; Bedford; St-Mathieu de Beloeil; Clarenceville; Farnham; Henryville; St-Hugues; Sacré-Coeur (St-Hyacinthe); La Présentation; Ste-Anne de Sorel; St-Gabriel Lallemand (Sorel); St-Jean-Bosco (Sorel); Upton; St-Simon; St-Antoine; St-Denis; St-Damase; St-Nazaire; Richelieu et St-Louis.

Rythme satisfaisant

L'objectif total de la troisième campagne de charité dans le diocèse de St-Hyacinthe, est de $138,550. Les dirigeants de Caritas diocésaine laissent savoir que le rythme des souscriptions est très satisfaisant; ils évaluent à un peu plus de $40,000., le montant d'argent recueilli à date dans les foyers du diocèse, et estiment que d'ici la fin de semaine l'objectif total sera atteint et peut-être dépassé.

Caritas compte sur les souscriptions que verseront cette semaine les organismes publics, conseils municipaux, corporations scolaires et mouvements de bien-être ou de bienfaisance, pour combler l'écart entre le total des argents versés par les individus et l'objectif global de $138,550.

Bons progrès

L'an dernier, Caritas diocésaine avait recueilli $118,000. en regard d'un objectif de $125,000. Cette année, on note une augmentation sensible dans la plupart des secteurs, paroisses, noms réservés, compagnies et corps publics.

Les quelque 5,000 solliciteurs qui ont visité les foyers dimanche ont été accueillis avec beau-

(Suite en page 5)

A lire en page 4

Commencement de la fin

par Yves Michaud

Retour de Mgr Douville au Canada

Son Excellence Mgr Arthur Douville, évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe, sera de retour en terre canadienne le 11 novembre, pour participer à la réunion annuelle de la Conférence catholique canadienne qui groupe tous les évêques et les archevêques du pays. Mgr Douville a quitté Saint-Hyacinthe le 4 octobre dernier pour Lourdes et Rome.

Dans la Ville Eternelle, l'évêque de Saint-Hyacinthe a assisté aux funérailles de Sa Sainteté le pape Pie XII, à l'élection au couronnement du nouveau chef de l'église catholique romaine, Sa Sainteté Jean XXIII.

Congrès à Marieville

Le congrès annuel de l'Association des Commissions scolaires catholiques du diocèse de Saint-Hyacinthe aura lieu à Marieville, le 23 novembre prochain, selon un communiqué du président diocésain, M. Alpha Mondou, agronome de Marieville.

Le thème de ce congrès sera : l'enseignement secondaire.

La ville veut obtenir des pouvoirs de la Législature

La Cité de Saint-Hyacinthe demandera bientôt à la législature provinciale le pouvoir d'emprunter un montant n'excédant pas $300,000 pour prêter sur première hypothèque afin de promouvoir la venue de nouvelles industries dans cette localité.

A l'heure actuelle, la charte de la Cité ne l'autorise pas à prêter de l'argent pour des fins d'établissement industriel. Une demande en ce sens, formulée il y a quelques mois par la maison Dusssault & Lamoureux, de St-Hyacinthe, fut refusée à deux reprises par la Commission municipale de Québec.

Tel est le plus important amendement à sa charte, que la Cité a l'intention de faire approuver cette année, au comité des bills privés de l'Assemblée législative.

Autres amendements

Les autres amendements sont les suivants :

"Modifier l'article 57 de la charte de la Cité de St-Hyacinthe de façon à nommer un maire suppléant à chaque année;

"Ratifier la résolution du 26 septembre de la Cité relativement à la fixation à $4000. de toutes taxes municipales annuelles à être payées par Kimberly-Clark Corporation of Canada Ltd. durant une période de cinq ans, à compter du 1er janvier 1959 et ratifier le contrat de vente de la dite compagnie d'un emplacement industriel;

"Obtenir le pouvoir de lever et d'imposer une taxe spéciale pour octroyer des argents afin d'aider au maintien et à l'entretien des terrains de jeux de la Cité;

"Modifier la manière dont se tient l'élection dans le cas d'une vacance à la mairie.

Les parrains du bill sont M. Armand Russell, député de Shefford à l'Assemblée législative et l'honorable Ollier Renaud, conseiller législatif. Le procureur de la Cité de St-Hyacinthe est Me Maurice Rousseau.

Délégués

MM. Maurice Augustin, de Saint-Hyacinthe, Aimé Laurion, de Granby, et Emile Bernard, de Sorel, représenteront la région Richelieu-Yamaska au 15e congrès de l'Association professionnelle des industriels (API). Les assises annuelles de ce groupement se tiendront au Château Frontenac, à Québec, du 13 au 15 novembre.

M. Augustin agira comme président du groupement régional, M. Aimé Laurion, comme délégué et M. Emile Bernard, comme substitut.

Les policiers désirent négocier

L'Association des policiers et pompiers de Saint-Hyacinthe a donné avis aux membres du conseil municipal de cette ville qu'elle désirait négocier un nouveau contrat de travail pour les deux prochaines années. Le maire Lafontaine, qui a donné lecture de la lettre de l'Association, à la dernière séance régulière du conseil, a suggéré qu'un comité de négociateurs désignés par la Cité rencontre sous peu les représentants du syndicat afin de discuter des termes de la prochaine convention collective.

La première séance de négociations devrait avoir lieu dans quelques semaines. Les demandes de l'Association des policiers et pompiers n'ont pas été rendues publiques.

La Coopération une formule d'émancipation économique

"La Coopération n'est pas une machine à faire des miracles, bien que les résultats obtenus depuis quelques années au moyen de cette formule d'émancipation économique aient dépassé les prévisions des plus optimistes.

"La Coopération est d'abord et avant tout une mise en commun d'idées, d'efforts, de capitaux, de besoins, bref, de toutes les ressources humaines. Les énergies des coopérateurs réunies en un faisceau solidement lié, permettent d'atteindre à des résultats qu'aucun d'eux ne pourrait espérer individuellement."

Conférencier au banquet de clôture de la Semaine de la Coopération dans la région de Saint-Hyacinthe, M. Roméo Martin, assistant gérant général de la Coopérative Fédérée de Québec et président du Conseil de la Coopération de la province, a relaté l'histoire du mouvement coopératifs au Québec et démontré comment cette formule pouvait être applicable à plusieurs secteurs de notre vie économique.

L'événement eut lieu au Centre Notre-Dame, de Saint-Hyacinthe. M. Martin a parlé devant plus de quatre cents dirigeants des coopératives de production et de consommation, des sociétés mutuelles d'assurances, des coopératives agricoles, des coopératives d'habitations et des caisses populaires.

"Dans la province de Québec, dit-il, on retrouve à l'heure actuelle plus de un million de coopérateurs. Ils possèdent un actif dépassant les 800 millions de dollars et tout indique que dans un avenir rapproché le cap du milliard de dollars sera franchi".

M. Martin a ajouté que la Coopération était pour les Canadiens d'expression et d'origine françaises, l'instrument par excellence de leur salut économique.

"Il ne sert à rien, dit-il en terminant, de nous perdre en lamentations sur les postes de commande que détiennent les autres groupes ethniques du Canada. Sachons prendre la direction de nos propres affaires en mains par le truchement de la formule coopérative qui a donné de multiples preuves de son efficacité et de sa valeur".

Invités

Le souper était sous la prési-

(Suite en page 5)

Concorde ! Économie ! Fermeté !

Ligne de conduite du nouveau maire

"Le programme que j'ai l'intention de suivre en tant que maire de la ville de Saint-Hyacinthe est fort simple. Il se résume en quelques mots: concorde, travail, économie et fermeté."

C'est la ligne de conduite que Me Jacques Lafontaine, s'est tracée dans l'administration des affaires municipales. Il en a fait part mardi soir, à ses collègues du conseil, réunis en séance régulière à la salle des délibérations de l'Hôtel de Ville.

Le nouveau maire de Saint-Hyacinthe a insisté dans son premier discours officiel pour que l'hormonie et la compréhension règnent dans toutes les classes de la société et tous les secteurs de la vie maskoutaine. "Rien ne saurait s'accomplir de durable, dit-il, dans le désordre et l'anarchie. Avec une once de bonne volonté et d'indulgence, il y a toujours moyen de trouver des formules de compromis, heureuses et efficaces".

Son Honneur le maire a rendu hommage à son prédécesseur M. Ernest-O. Picard, qu'il a qualifié d'homme de devoir et de justice, passionnément dévoué pour le progrès de sa ville et le bien-être de ses concitoyens. "M. Picard demeure pour nous tous, dit Me Lafontaine, l'exemple parfait de l'homme public".

Le nouveau maire a remercié la population maskoutaine de lui avoir fait l'honneur de l'élire par acclamation au poste de premier magistrat. Il s'est dit conscient des privilèges insignes attachés à cette fonction mais aussi des lourdes et écrasantes responsabilités qu'elle implique.

Me Lafontaine a terminé en sollicitant la collaboration la plus entière de ses collègues du conseil municipal et en remer-

(Suite en page 5)

La ville accorde une subvention de $3000. à Caritas diocésaine

Le Conseil municipal de la Cité de Saint-Hyacinthe a décidé de verser un octroi de $3,000., à l'occasion de la troisième Campagne des charités diocésaines. La décision fut prise, mardi soir, lors de la séance régulière des membres du conseil municipal, sur une proposition du conseiller Jean-Marie Lorange, secondée par le conseiller Marcel Gosselin. Le montant souscrit par la Cité est le même que l'an dernier.

Le chef du parti libéral à St-Hyacinthe en décembre

M. Jean Lesage rendra sa première visite officielle aux électeurs du comté de Saint-Hyacinthe, depuis qu'il a été élu leader du parti libéral provincial, au tout début du mois de décembre.

Le chef libéral a annoncé lui-même la nouvelle à un représentant de notre journal, lors du congrès de la Fédération libérale provinciale qui s'est déroulé en fin de semaine dernière dans la métropole.

M. Lesage a été incontestablement la grande vedette du congrès de la Fédération. Il prononça pas moins de trois importants discours, aussi étoffés les uns que les autres, sur la situation politique du Québec, la nécessité de démocratiser et d'unir les forces de l'opposition, ainsi que sur la dictature duplessiste qui pèse actuellement sur notre province.

Plus d'un millier de libéraux qui assistaient au congrès, dont une vingtaine du comté de Saint-Hyacinthe, ont longuement applaudi leur chef alors que celui-ci a déclaré :

"Le duplessisme a freiné chez nous la marche du progrès. Il ne faut pas nous faire aucune illusion : si nous voulons aller de l'avant, si nous voulons continuer à progresser, il faut que ceux qui sont responsables de notre avancement, tant par leur action individuelle que par celle qu'ils exercent au sein de diverses associations, transportent enfin leur activité dans le champ politique.

"C'est dans le domaine politique que la lutte doit maintenant se porter puisque c'est là qu'est le principal obstacle à la liberté et au progrès, le duplessisme.

M. Lesage a fait appel à la collaboration de "tous ceux qu'étouffe la dictature du gouvernement actuel", et déploré l'absentéisme politique de trop de nos dirigeants qui entretiennent la fausse illusion que le duplessisme pourra être vaincu sans eux.

Ce thème de la collaboration et de l'unité d'action pour rebâtir un Etat provincial selon des normes justes et démocratiques est d'ailleurs revenu dans les trois discours du chef libéral.

Problèmes du Québec

Au banquet de clôture du congrès, M. Lesage a esquissé à larges traits les grands problèmes politiques du Québec dans les domaines de l'éducation, du travail, de l'agriculture, et les solutions proposées par le parti libéral provincial pour lancer le Québec vers de nouvelles avenues de progrès.

Au cours du congrès de la Fédération, l'honorable sénateur Sarto Fournier, maire de Montréal, a été expulsé des rangs du parti libéral provincial.

AU CLUB RICHELIEU. — Les membres du Club Richelieu accueillaient, mardi soir dernier, M. Félix Desrochers, ex-bibliothécaire du Parlement, qui prononça une magistrale conférence sur le génie de la langue française. On reconnaît, de g. à d.: MM. J.-D. Nadeau, président du Club, Charles Gilbert, Félix Desrochers et Hervé Chapdelaine.
(Photo : Le Clairon maskoutain, par Brodeur)

Le rôle du pape

Pour l'avènement d'une paix durable

"Le nouveau chef de l'église catholique romaine, Sa Sainteté Jean XXIII, arrive sur la scène mondiale au moment où les grandes puissances terrestres envahies par le paganisme et le matérialisme sont prêtes à s'affronter dans un duel de itans. Le Saint-Père aura un rôle extrêmement important à jouer dans l'avènement d'une paix durable entre les nations.

Ses messages, inspirés par l'Esprit-Saint, auront des échos jusqu'aux confins du globe. A condition que les chefs des Etats saisissent le vrai sens de la fraternité humaine et universelle."

C'est ainsi que le Révérend Père Nicolas Martel, O.P., animateur spirituel du Club des Francs de St-Hyacinthe, voit l'aurore se lever sur le règne de Sa Sainteté Jean XXIII, vicaire de Jésus-Christ sur la terre et nouveau chef de l'église catholique romaine.

Le Père Martel qui parlait devant les membres de ce club social, a relaté plusieurs étapes de la vie du Saint-Père. Né le 25 novembre 1881 dans le diocèse de Bergame, Angelo Giuseppe Roncalli, fut ordonné prêtre en 1904. Docteur en théologie, il fut appelé à Rome en 1918 pour devenir aumônier des étudiants italiens. Sacré évêque en 1925, il fut successivement visiteur apostolique en Bulgarie, en Turquie et en Grèce. En 1953 Sa Sainteté Pie XII l'élevait au rang de prince de l'église et le déléguait nonce papal à Paris.

La carrière du nouveau pape, poursuit le Père Martel, fut brillante à plusieurs points de vue. Représentant du Saint Père en France, il laissa dans ce pays le souvenir d'un homme d'une grande bonté, d'une charité exemplaire et d'une profonde piété.

"Il ne fait nul doute, dit en terminant l'animateur spirituel du Club des Francs, que son pontificat marquera de façon très nette l'évolution de notre civilisation au cours de la seconde moitié du vingtième siècle.

Le souper hebdomadaire des Francs était présidé par M. Marcel Arel, président de ce groupement. Avaient pris place à la table d'honneur, outre le Père Martel et le président : Le Révérend Père Rodrigue, supérieur du patronage Saint-Vincent de Paul; M. André Mercure et M. Yves Michaud.

Ice Capades

Les membres de l'Ordre des Forestiers Catholiques organisent une excursion pour le magnifique spectacle des Ice Capades, dimanche après-midi le 16 novembre. C'est un spectacle à ne pas manquer. Les enfants peuvent prendre part à cette représentation. On peut se procurer des billets en appelant le jour à PR. 4-5316; le soir, à PR. 4-7192 ou PR 4-8935.

Les malfaiteurs toujours actifs dans notre ville

Après plusieurs interrogatoires de jeunes voyous suspectés d'avoir perpétré des vols à domicile et dans les autos, depuis quelques semaines, la Sûreté municipale précise que les plaintes sont moins nombreuses et que les enquêtes entreprises ont considérablement ralenti l'activité des voleurs.

Néanmoins, M. Lucien Charron, de St-Barnabé, a rapporté que des cambrioleurs ont défoncé sa valise d'auto pour s'emparer d'une roue complète le rechange d'une valeur de $50. Au moment du vol, son auto était stationnée rue du Palais.

Une autre plainte, logée par M. Léon Richer, précise que deux vestons sport étendus sur la corde à linge, sont disparus ces jours derniers. Les deux vestons valaient $80. environ.

Les détectives de la Sûreté enquêtent aussi sur quelques vols de bicyclettes commis au début de la semaine. Tous les vols rapportés à la police ont été solutionnés et les propriétaires ont retrouvé leurs véhicules grâce à la diligence des constables.

Partie de cartes

Une grande partie de cartes au profit de la Garde d'Honneur Inc., de Saint-Hyacinthe, aura lieu le huit novembre, à huit heures de l'après-midi, au sous-sol de la Cathédrale. On y donnera dix prix spéciaux et de nombreux cadeaux.

Sortie obligatoire pour tous les membres. Le rassemblement aura lieu à 7 h. 30 p.m.

Origine du prêt d'honneur expliquée par M. R. Dupuis

M. Raymond Dupuis, président de la prochaine campagne du Prêt d'Honneur pour le secteur de Montréal, et président de la Maison Dupuis et Frères, expliqua, dans une conférence prononcée lors d'une réunion des responsables de notre prochaine campagne du Prêt d'Honneur, l'origine de cette grande activité des Sociétés Saint-Jean-Baptiste.

La première campagne, dit-il, fut lancée en 1945 sous les auspices de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal. Cet organisme ressentit le vif besoin de venir en aide aux étudiants désireux de parfaire leurs études, dont la dernière guerre occasionnait de graves problèmes financiers.

Les débuts furent très pénibles, et ce n'est que depuis cinq ans que les gens sont réellement intéressés, n'hésitant pas à secourir nos hommes de demain.

Nous devons affirmer, ajoute-t-il, que nous savons distribuer nos Prêts, qu'une équipe dynamique se réunit plusieurs fois l'an afin d'étudier, une à une, les requêtes de nos étudiants. Les candidats sont choisis après une étude minutieuse de leur formule d'inscription.

Cette équipe d'attribution de Prêts est composée de Doyens des principales facultés de l'Université de Montréal, de directeurs des écoles spécialisées, de représentants de la Commission scolaire et de philanthropes.

Des centaines d'étudiants ont pu, grâce à ce Prêt d'Honneur, se tailler une carrière enviable et devenir les futures têtes dirigeantes de notre nation.

Lundi le 17 novembre, des étudiants passeront de porte en porte pour vous demander de souscrire, de venir en aide à leurs confrères et à vos enfants. Un objectif est fixé : $20,000.

Pour une population de plus de 225,000 ce montant est-il trop élevé ?

Nous ne voulons que neuf sous par personne; est-ce possible ?

Congrès annuel des SSJB, en fin de semaine

La Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Hyacinthe tiendra les assises de son prochain congrès dans les salles de l'Ecole secondaire St-Georges à Iberville, samedi et dimanche prochain. Elles seront sous la présidence de M. le Dr Jean-Paul Provost, président de la section masculine d'Iberville et Mme La Présidente de la section locale féminine, souhaiteront la bienvenue.

L'inscription des congressistes se fera à l'entrée de l'Ecole secondaire Saint-Georges, samedi 8 novembre à 1 heure de l'après-midi.

Les présidents, secrétaires et trésoriers des 38 sections du diocèse tiendront une première séance d'étude le samedi matin, à 10 heures pour discuter des divers problèmes qui se posent au sein des sections. M. Gérard Turcotte chef du secrétariat de la Fédération, dirigera le forum.

A l'issue de l'assemblée générale de l'après-midi, les délégués et observateurs présents au congrès assisteront à une conférence prononcée par M. Brault du département de l'Instruction Publique.

La journée se terminera par une soirée de folklore, présentée par un groupe de danseurs de Saint-Hyacinthe.

Au cours de la journée du dimanche, outre la messe et un sermon de circonstance, il y aura séance des comités et assemblée plénière. Dans l'après-midi, M. Gérard Filion prononcera une conférence ayant trait au thème du congrès "L'Education à la Portée de tous". M. l'abbé Bluteau, sera le conférencier au banquet de clôture. Notre hymne national terminera ces deux journées de rencontres et d'études.

M. R. Guérin perd tragiquement son épouse et un fils

Une jeune femme de 24 ans, Mme Simonne Guérin, mère de trois enfants, a péri lundi, en tentant vainement de sauver l'un d'eux des flammes qui ravageaient leur maison. Les pompiers ont trouvé la jeune maman serrant dans ses bras son fils Richard, âgé de trois ans, au bas de l'escalier conduisant à l'étage supérieur où l'enfant dormait quand l'incendie a éclaté. Seuls quelques pas les séparaient de la porte et de la vie.

Le père, M. Raymond Guérin, nouveau propriétaire de la station Shell no 2, à St-Hyacinthe, était au travail au moment de l'incendie. Il est arrivé sur les lieux au plus fort du sinistre et les pompiers ont eu peine à l'empêcher de se jeter dans le brasier pour sauver les siens.

Deux autres enfants des époux Guérin ont assisté impuissants à la destruction de leur foyer. Ils jouaient à l'extérieur quand l'incendie, résultat probable d'une explosion de fournaise à l'huile, s'est déclaré.

Deux gagnantes

Mme J.-P. Desgranges, de La Présentation, est l'heureuse gagnante d'une bague d'une valeur de $25., gracieuseté de M. Coiteux, propriétaire de la Bijouterie Royale, à l'occasion du tirage du premier novembre. Le numéro gagnant était 2902.

Mlle Marielle Laflamme, de St-Simon, qui détenait le No 2434, gagne un magnifique cadran de voyage d'une valeur de dix dollars.

Feu M. R. Berthiaume

M. Rosario Berthiaume, célibataire, est décédé dans notre ville le deux novembre, à l'âge de 52 ans. Les funérailles eurent lieu mercredi, à l'église du Christ-Roi et l'inhumation suivt au cimetière de notre ville. Le défunt laisse une soeur, Mme Charles Ducharme (Bernadette) de Montréal; une belle-soeur, Mme Arthur Berthiaume (Jeanne) et une nièce, Mlle Denise Berthiaume, de cette ville.

René J. Mongeau Ltée avait la direction des funérailles.

Soirée Lacordaire

Une soirée Lacordaire aura lieu dimanche, le neuf novembre prochain, au sous-sol de la Cathédrale, à huit heures précises. Bienvenue à tous les membres du mouvement. Le public est cordialement invité.

Funérailles de M. Joseph Arpajou

M. Joseph Arpajou, de l'avenue Concorde, veuf de Victorine Bonin, est décédé jeudi, le 30 octobre dernier, à l'âge de 77 ans. Il avait été , durant 48 ans, à l'emploi de la Maison Casavant Frères de cette ville.

Il laisse dans le deuil deux filles, Mme Georges Bertrand (Blanche), de Québec, et Mme J.-B. Létourneau (Jeanne), de cette ville; ses gendres, MM. Georges Bertrand et J.-B. Létourneau; ses petits-fils, le Dr Jean-Louis Bertrand, M. Marcel Bertrand et M. Robert Létourneau; cinq arrière petits-enfants, Georges, Louise, Hélène et Marie Bertrand, et José Bertrand.

Les funérailles, sous la direction de la Maison René-J. Mongeau Ltée, ont eu lieu lundi, le trois de ce mois, à l'église du Christ-Roi. M. le curé Etienne Cordeau fit la levée du corps et l'abbé Albéric DeGrandpré, de St-Pie, chanta le service, assisté des abbés Maurice DeGrandpré, directeur du Collège de Sorel, et Léon Destroismaisons, professeur d'orgue au collège Ste-Anne de la Pocatière. On remarquait au choeur Mgr Armand Brouillard, supérieur du Séminaire de St-Hyacinthe, et M. le curé G. Gaudet, de St-Dominique. L'inhumation eut lieu au cimetière de la Cathédrale.

M. Stanislas Côté décédé à 74 ans

M. Stanislas Côté, époux en première noce de feu Bertha Boucher, et en seconde noce de feu Florantine Normand, est décédé le deux novembre dernier, à l'âge de 74 ans et six mois. Il laisse dans le deuil une fille, Mme Armand Dillaire (Germaine), de St-Hyacinthe, et un frère, M. Adélard Côté, de St-Joseph.

Les funérailles, sous la direction de la Maison Ubald Lalime, eurent lieu mercredi, le cinq du courant, à l'église Notre-Dame du Rosaire. M. l'abbé Paul-Eugène Boucher, neveu du défunt, chanta le service, assisté d'un diacre et d'un sous-diacre. L'inhumation suivit au cimetière de la paroisse.

Triple célébration à l'Entraide Canado

L'Entraide Canado, pour célébrer son premier anniversaire de fondation et pour répondre aux exigences de son développement, vient de transporter en de spacieux et modernes locaux, dans cette partie de l'immeuble autrefois occupée par le restaurant Nouveau-Canada, au 570 de l'avenue St-Denis, porte voisine de ses anciens bureaux.

Une mécanisation moderne permettra à l'avenir à l'Entraide Canado de protéger ses abonnés pour une année complète, soit de douze mois en douze mois, ce qui sera une élémentaire justice pour ses membres.

Une triple célébration d'anniversaire, d'inauguration et de bénédiction des nouveaux locaux s'organise pour prochainement, et Canado jouit encore d'un nouvel essor qui le conduira loin dans le succès.

Durant l'année qui vient de se terminer le 31 octobre, neuf des dix groupes réguliers n'ont payé que trois décès en tout, ce qui représente un déboursé total de cinq dollars annuellement pour une protection-vie de mille dollars. L'administration est une base d'affaires et ses officiers sont les hommes d'affaires suivants: président, M. Eugène Côté; premier vice-président, M. Georges Bélanger; 2e vice-président, M. Mandus Bienvenue, secrétaire, M. Henri Duprat; trésorier et administrateur, M. J.-O. Dupras.

SATISFACTION GARANTIE EN TOUT TEMPS À L'ÉPICERIE LICENCIÉE

PAUL ÉMILE GAUCHER

1772, rue DES CASCADES PR. 4-5373 ST-HYACINTHE

LIVRAISON GRATUITE - BIÈRE ET PORTER

POULETS PRETS A CUIRE CATEGORIE "A" 2 à 4 livres 35c lb

KLEENEX 3 btes 400 .85

THÉ EN SACS LIPTON 60 sacs .69

MONTREAL CHOP SUEY 2 btes 28 oz .37

POULET ENTIER ROBERTO – 3¾ lbs Régulier 1.69 1.29

SHORTENING DOMESTIC LE CHOIX DE LA MENAGERE 31c lb

Pour le fin gourmet 3 env. .37

TOMATES, LEGUMES 2 env. .27

ONION 2 env. .35

Boeuf et nouilles 2 env. .35

LES SOUPES LIPTON DONNENT TOUJOURS SATISFACTION

KETCHUP HEINZ 2 BTLES 15 OZ .57

JUS DE TOMATES LIBBY – QUALITE FANCY 7 btes 20 oz 1.00; 3 btes 48 oz 1.00

POIS No 3 AYLMER – DE CHOIX 5 btes 20 oz 1.00

FEVES JAUNES PRINCESS – DE CHOIX 6 btes 20 oz 1.00

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS

RAISINS ROUGE EMPEROR – CALIFORNIE 2 lbs .29

LAITUE ICEBERG, CALIFORNIE à partir de .15

TOMATES Californie 2 CELLOS .35

CELERI .19 LE PIED, ET PLUS

POIRES DE CHOIX 6 pour .29

POMMES McINTOSH DE CHOIX .99

LA MANNE SAC CELLO 5 LBS .35

- Pâtisseries fraîches reçues tous les jours -

REDUCTION DE 20% TOUS LES SAMEDIS de 5h. à 6h.

Théâtre CORONA — St-Hyacinthe, P.Q. — PR.3-9404 — LE FOYER du FILM PARLANT FRANÇAIS

DE SAMEDI À MARDI INCLUSIVEMENT
LES 8-9-10-11 NOVEMBRE
MATINEE : LUNDI et SAMEDI
DIMANCHE : SPECIAL — CONTINUEL

CINEMASCOPE

C'est là l'HOMME issu directement de l'une des plus dynamiques histoires d'aventures.

"L'HOMME DE LA PLAINE"

EN TECHNICOLOR

HILDA...
N'ETAIT PAS UNE MAUVAISE FILLE !

"Pourquoi m'as-tu quitté le soir de notre mariage..." "J'aimerais vivre comme un homme, tout en demeurant une femme."

Jean SIMMONS — Guy MADISON — Jean-Pierre AUMONT

"LE PÉCHÉ D'UNE FEMME"

CinémaScope et Couleurs

MERCREDI À VENDREDI INCLUSIVEMENT
LES 12-13-14 NOVEMBRE
MATINEE JEUDI, à 1 h. 30 p.m.

Ce que "3 Coins In The Fountain" a fait pour Rome — "Summertime" le fait pour Venise !

KATHARINE HEPBURN
ROSSANO BRAZZI
VACANCES A VENISE
EN COULEURS

— en plus —
YVONNE DE CARLO
ROCK HUDSON
DANS
LA BELLE ESPIONNE
EN COULEURS...

Le Clairon Maskoutain

SAINT-HYACINTHE

Jeudi, le 6 novembre 1958 — LE CLAIRON MASKOUTAIN — TROIS

L. GRAVELINE
FOURRURES
VOUTE FRIGIDAIRE — ENTREPOSAGE
REPARATION — REMODELAGE
"qualité plutôt que quantité
TEL. PR. 4-5727
346, Ave ST-FRANÇOIS, ST-HYACINTHE

Le Festival des Fêtes n'aura pas lieu

Décision prise par la Chambre locale

Le Festival du Commerce n'aura pas lieu cette année. Telle est la décision prise lors de l'assemblée générale des membres de la Chambre de Commerce, assemblée qui groupait 43 membres du mouvement, dont seulement 11 marchands.

Dans un communiqué adressé aux journaux, la Chambre note que "devant le peu d'intérêt montré par la majorité des marchands, il a été décidé à l'unanimité que le mouvement n'organisera pas de Festival cette année. Plusieurs étaient pourtant d'avis que ce Festival augmentait les ventes de près de $50,000 chaque année."

Au début de l'assemblée, le nouveau président M. Bernard-R. Vincent soulignait qu'à la suite de l'enquête qu'il avait menée auprès des marchands de la ville concernant le Festival du Commerce, seulement 19 réponses lui étaient parvenues sur les 194 lettres envoyées aux intéressés Une marchande fut seule à répondre négativement. Tous les autres souhaitaient grandement la continuation du Festival et même offraient d'accroitre leur contribution.

La question principale de la réunion, celle du Festival d'hiver, souleva plusieurs commentaires de la part de ceux qui étaient présents, spécialement des 11 marchands qui étaient directement intéressés à la chose. Mais, comme cité plus haut, devant le peu d'intérêt de la majorité des marchands, il fut décidé que la Chambre n'organiserait pas de Festival cette année.

Etaient présents, les marchands suivants : Bernard-R. Vincent, Georges Brabant, Jean Ravenelle, Guy Lamoureux, Robert Gaudet, Clément Fournier, Jean-Claude Brabant, J.-Guy Hébert, Josaphat Jetté, Antonio Breton et Rosaire Cloutier. Les autres membres : Emilien Letarte, Fernand Pothier, Gilles Cueson, Hubert Ricard, Germain Paquette, R. Ménard, Jacques Gauthier, Jean-Roch Lessard, Aldéo Archambault, Maurice Desnoyers, Jean-Robert Despars, Gilles Dion, Gérard Côté, René-J. Mongeau, Lauréat Kérouac, C.E. Paquet, Benoit Benoit, Ernest-O. Picard, Hervé Chapdelaine, J.L Labrèche, Lucien Fugère, Alcide Dalpé, Omer Bernier, Paul St-Onge, Yves Michaud, Gilles Giard, René Desjardins, Jean-Guy Allard, Grégoire Girard, Marcel Therriault, Jean-Jacques Leduc et Bernard Boucher.

Dans son allocution aux membres, M. Vincent a exprimé sa ferme intention de garder dans la Chambre de Commerce une stricte neutralité publique, et son désir de grouper toutes les bonnes volontés, ainsi qu'un heureux mélange de jeunes et de moins jeunes. Il annonça également que la Chambre rendra compte de son administration et de toutes ses activités auprès de ses membres.

EPICIERS DE L'ANNEE. — Lors de la convention annuelle de l'Association des Détaillants en Alimentation du Québec, MM. Laurent Daoust, de Valleyfields, furent choisis "Les épiciers de l'année". Parmi les autres grands prix décernés aux épiciers, deux furent offerts pa les Boulangeries Weston Ltée, l'un à M. Marcel Guertin, de Longueuil, et l'autre à M. Damien Lapalme, de Saint-Hyacinthe. De g. à d., sur la photo cidessus, MM. Laurent Daoust Damien Lapalme, Maurice Léger, des Boulangeries Weston, Marcel Guertin et Yvon Daoust

Participation du 6e Bataillon à ces cérémonies

Le 6e Bataillon du Royal 22ème Régiment participera, dimanche le 9 novembre, à St-Hyacinthe et à Sorel, aux cérémonies qui marqueront la célébration du "Jour du Souvenir" dans ces deux municipalités. A Saint-Hyacinthe, le bataillon sera entièrement responsable de la parade qui s'ébranlera de l'arsenal militaire, pour passer dans les rues de la ville et s'arrêter au cénotaphe de la rue Girouard.

Pour sa part, la compagnie du 6e Bataillon localisée à Sorel, prendra charge de la partie militaire des cérémonies qui se dérouleront au cénotaphe de cette municipalité.

Au quartier général du bataillon, à Saint-Hyacinthe, une messe sera célébrée par l'aumônier de cette unité de milice, le capitaine Jean Perrault, à laquelle assisteront les membres de la section locale de la Légion canadienne et les soldats du 6e Bataillon.

Dès que les cérémonies seront terminées au cénotaphe de la rue Girouard, un dîner sera servi à l'arsenal militaire, présidé par le lieutenant-colonel Jean-Paul Brault, commandant du 6e Bataillon.

Un objectif de 800 bouteilles requis

La clinique mobile des donneurs de sang de la Croix-Rouge sera à Saint-Hyacinthe, les 19 et 20 novembre prochains, au Manège Militaire.

Pour répondre aux besoins, il faudrait que la clinique qui se tiendra dans notre ville recueille environ 800 bouteilles de sang. Devant le succès remporté dans les cliniques précédentes, il ne fait pas de doute que ce chiffre sera dépassé, grâce à la générosité des maskoutains et de nombreux donneurs de la région.

Pour donner au plus grand nombre possible de personnes la facilité de se rendre au Manège Militaire, les 19 et 20 novembre, il y aura clinique dans l'après-midi et la soirée : de deux heures à cinq heures, de sept heures à dix heures.

Clinique mobiles

On se demande souvent comment fonctionnent les cliniques mobiles. Le gref exposé qui suit témoigne du travail de la Croix-Rouge pour répondre à tous les besoins.

Des camions transportent l'équipement nécessaire à la cueillette du sang. Arrivée dans une ville, la clinique s'installe dans une école ou une salle, un hall militaire (comme c'est le cas dans notre ville), ou une manufacture. Les camions eux-mêmes ne sont pas équipés pour recevoir les donneurs, ils ne font que transporter le matériel requis. Grâce à ces cliniques mobiles, le service de recrutement des donneurs peut s'étendre très loin.

Les transfusions sont devenues indispensables en chirurgie autant qu'en médecine. Elles ont permis de réduire le taux de mortalité infantile et de sauver de grands blessés. Elles ont aussi permis aux chirurgiens d'entreprendre des opérations jusqu'ici impossibles, les opérations du coeur par exemple. On peut donc dire que la transfusion sanguine est devenue indispensable.

Les hôpitaux collaborent étroitement avec la Croix-Rouge et ne chargent rien pour la transfusion même. Chaque personne qui a donné de son sang ou qui a contribué à la campagne de souscription de la Croix-Rouge a participé aux progrès réalisés par la médecine et la chirurgie.

On ne connaitra jamais le nombre exact de vies sauvées par ce service de la Croix-Rouge. Mais les Canadiens qui ont reçu des transfusions sanguines sont la preuve vivante que le sang sauve la vie.

N'oubliez donc pas la clinique les 19 et 20 novembre, au Manège Militaire.

Pourquoi faut-il un arpenteur-géomètre ?

Sous ce titre, jeudi le 13 novembre prochain, à 8 h. 30, à l'Hôtel de Ville de St-Hyacinthe, M. Grégoire Girard, arpenteur-géomètre, traitera des services que sa profession rend aux propriétaires.

M. Girard est l'invité spécial à une assemblée plénière de la Ligue des Propriétaires de St-Hyacinthe.

Originaire de Ste-Rosalie où il fait ses études primaires, M.

M. Grégoire Girard

Girard poursuit ensuite son cours classique au Séminaire local et y obtient le titre de bachelier ès arts en 1945. Quatre ans plus tard, après de brillantes études à l'Université Laval, où il occupe la présidence de la faculté de génie-forestier et arpentage, il commence à pratiquer sa profession à Hull.

En 1951, M. Girard s'établit à St-Hyacinthe et depuis, sa profession le retient constamment au service des propriétaires de la région maskoutaine. Il est marié à Mariette Arteau, et de cette union sont nés quatre enfants.

L'assemblée de jeudi, le 13 novembre, sera sous la présidence de M. Hormidas Létourneau, président de la Ligue des Propriétaires de St-Hyacinthe.

Tous les propriétaires, membres ou non de la Ligue, sont invités ainsi que les dames.

Les problèmes d'arpentage prennent souvent une importance considérable. Peu de propriétaires les connaissent. L'occasion est donc tout indiquée pour eux de venir se renseigner. M. Girard est bien au courant des questions d'arpentage de St-Hyacinthe et de la région.

Étole de vison de $600 volée chez Laflamme

Une jeune femme non identifiée a dérobé à l'étalage de la maison Laflamme Fourrures, une cape de vison évaluée à $600 environ, jeudi dernier. Les membres du personnel ont déclaré qu'une femme d'allures louches, a demandé divers renseignements à la vendeuse, s'intéressant particulièrement à l'achat d'une étole de vison canadien.

Après essayage, la supposée cliente est partie en déclarant : "Je vais réfléchir et je reviendrai dans quelques jours." Ce n'est qu'en plaçant la marchandise que le vol fut constaté.

Saisi de la chose, le détective Marcel Frenière, de la Sûreté municipale, a immédiatement entrepris des recherches.

De faux documents lui valent trois ans de pénitencier

De faux documents, que Lucien Dufault a tenté de passer pour authentiques, au préjudice de la Société Radio-Canada, ont valu à l'accusé trois années de pénitencier. La sentence fut rendue par le juge Victor Chabot, siégeant au palais de justice de Saint-Hyacinthe.

Dans une première cause, Dufault fut condamné à deux mois de prison pour avoir obtenu il légalement et par faux semblant, la somme de $25. La seconde cause comprenait cinq chefs d'accusation, se lisant tous de la même façon: Dufault a tenté de faire passer de faux documents, les sachant faux, comme des documents authentiques, au préjudice de Radio-Canada. L'accusé, qui demanda un procès immédiat devant un juge seul, fut condamné à trois ans de pénitencier sur chaque chef, mais la sentence devant être purgée concurremment.

Danses folkloriques

Tous les samedis soirs, Les Sorciers vous attendent au Centre Notre-Dame, pour passer une agréable soirée de folklore. Un nouvel orchestre, celui de Gérard St-Georges, fait les frais de la musique.

Les Sorciers se préparent présentement à fêter la Sainte-Catherine. Cette fête se déroulera samedi le 29 novembre, au Centre, et il y aura d'intéressantes surprises pour tous. Des prix seront donnés à ceux qui auront le meilleur costume; à noter cependant que le travesti ne sera pas obligatoire.

N'oubliez pas les pratiques régulières du mardi soir, sous la direction de MM. André Lévesque et Réjean Martin. Rendez-vous à tous, samedi, au Centre Notre-Dame.

La langue française

L'âme de notre nation, génie de notre peuple

Des périodes enlevantes dans un style riche, souple et souvent fleuri, une éloquence de rhéteur convaincu de son sujet, la grâce et la spiritualité dans les gestes et la parole. En un mot, une conférence inoubliable pour les membres du Club Richelieu.

M. Félix Desrochers, ex-bibliothécaire du Parlement canadien, maintenant retiré dans notre ville où il donne la plus grande partie de ses loisirs à la bibliothèque du Séminaire, a exposé devant les membres du Club les raisons de notre attachement à Sa Majesté, la langue française.

"Ce qui distingue notre langue, dit-il, c'est avant tout l'ordre et la construction de la phrase. La syntaxe française est incorruptible.

Toutes les nations reconnaissent son caractère d'humanité, d'universalité. Le grec fut la langue de l'art, le latin, celui du gouvernement. Le français, c'est la langue de la conscience. Par ses qualités exceptionnelles, notre langue a imposé sa primauté dans tous les domaines : l'art, la science, la littérature(extériorisent par son intermédiaire la beauté, l'attrait, le secret Les pays l'ont adoptée comme langue diplomatique et dans les conférences internationales, le français a toujours la place d'honneur."

Après avoir rappelé brièvement les progrès du français au Parlement, le désir sincère des ministres et députés de s'exprimer dans notre langue, le caractère bilingue de plus en plus marqué dans toutes les délibérations, M. Desrochers poursuivait "La langue, c'est l'âme d'une nation, le génie d'un peuple, ses croyances, ses traditions, son histoire.

Parler français, c'est continuer toute une tradition de grandeur, de beauté, de fierté La langue française et la foi catholique ne font qu'un pour nous

Il est malheureux de constater la pauvreté du vocabulaire chez nos gens. Il importe de lire, non pas dévorer un livre, mais y puiser une source intarissable préparant à la précision des termes dans le langage journalier. N'allons pas surtout corrompre notre langue par le blasphème.

Faisons respecter et respectons nous-même notre langue. Ne capitulons pas devant l'anglicisation. Gardons le français dans toute sa beauté, sa pureté.

Et si vous connaissez parfois la lassitude et le découragement, tournez-vous vers le passé : une grande armée s'élèvera autour de vous pour vous rappeler votre honneur, votre devoir de défendre jusqu'au dernier souffle Sa Majesté, la langue française."

Présenté à l'assistance par M. Charles Gilbert, le conférencier fut remercié par M. Hervé Chapdelaine. Le Dr J.-D. Nadeau présidait.

Concert JMC

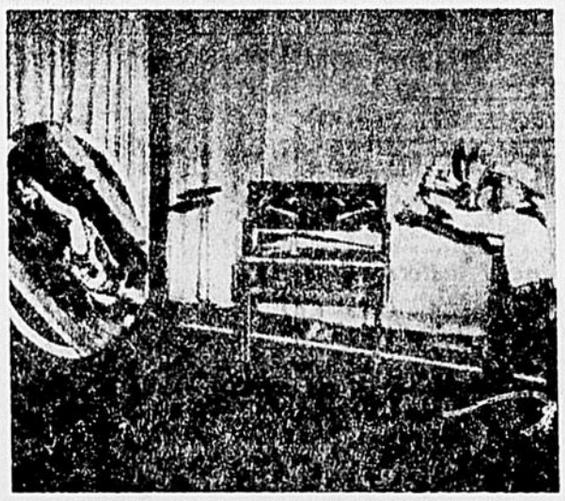
Les Jeunesses Musicales de Saint-Hyacinthe présenteront le duo Presti-Lagoya, le 12 novembre prochain, à l'Auditorium du Séminaire. Le duo est formé de guitaristes dont la réputation est internationale.

Ida Presti a donné son premier récital à l'âge de 10 ans. La critique l'a consacrée définitivement comme l'une des premières guitaristes du monde. Alexandre Lagoya se produisit en public à l'âge de 13 ans. Il donna une série de concerts dans le Proche et le Moyen-Orient. C'est à Paris, où il s'était installé après la guerre qu'il épousa sa femme, Ida Presti. Le succès de ce couple va grandissant. Vedettes de la radio de France, ils ont fait plusieurs enregistrements pour RCA Victor. Les deux artistes ont donné des concerts aux grands Festivals de France, en Hollande, en Italie, en Allemagne, en Afrique du Nord, aux Indes, en Australie et en Indonésie.

C'est donc des artistes de grande classe que les Jeunesses musicales pourront applaudir prochainement.

Dames de Ste-Anne

La réunion mensuelle des Dames de Sainte Anne aura lieu dimanche, le neuf novembre prochain, à neuf heures et demie de l'avant-midi, au sous-sol de la Cathédrale, chapelle des mariages. Toutes les dames sont cordialement invitées.



PAUL LACROSSE & SA PARTENAIRE

VENDREDI SOIR, 7 NOVEMBRE '58

★ SPOT DANCES ★

NOMBREUX PRIX AUX GAGNANTS

EN VEDETTE : SAMEDI, le 15 novembre '58

★ JULIETTE HUOT

★ PAUL THERIAULT

SPECTACLES à 9 h. 45 et 11 h. 30 tous les samedis soirs
DANSE tous les soirs avec orchestre et artiste invité.
L'Hôtel Ottawa offre à sa clientèle un service complet, pour :
RECEPTIONS de MARIAGES, BANQUETS, SHOWERS et COCKTAILS.

PLACE DU MARCHE — — Tél. : PR. 4-5351

HOTEL OTTAWA
DE SAINT-HYACINTHE

SAMEDI, 8 NOVEMBRE '58

SPECTACLE EXTRAORDINAIRE

METTANT EN VEDETTE :

★ NELLY & PAMELA

Couple de comédienne de grande réputation

★ MICHELINE MANSEAU

Jolie et populaire chanteuse et animatrice

★ PAUL LACROSSE
ET SA PARTENAIRE

Numéro sensationnel de couteaux, de hachettes et de tir à la carabine. Vedette à plusieurs reprises du "Ed Sullivan Show"

★ LYNE MONROE

Scintillante danseuse de caractère

★ RAY LALIBERTÉ

Et ses musiciens

TOUS LES DIMANCHES : MIVILLE BOIS à l'Orgue

SUGGESTIONS INTÉRESSANTES

POUR VOS PLACEMENTS DE NOVEMBRE

Valeurs	Terme d'échéance	Pour rapporter
Obligations d'Epargne du Canada	Novembre 1973	4.19%
Gouvernement du Canada	Septembre 1983	4.50%
Cité de Hull	Novembre 1968	5.15%
Cité de Montréal	Octobre 1977	5.54%
Ville de Boucherville	Mars 1969	5.50%
Ville de Louiseville	Octobre 1978	5.00%
Ville de Pointe-Claire	Novembre 1968	5.50%
Village La Providence	Juillet 1964	4.75%
Village Saint-Joseph d'Yamaska	Juin 1977	4.50%
Comm. Scolaire Ste-Agathe des Mts	Août 1962	4.40%
Corporation Archiépiscopale d'Ottawa	Octobre 1973	5.00%
Hochelaga Petroleum Co.	Avril 1970	5.00%
Lithographie du St-Laurent Ltée	Janvier 1971	5.75%
Phénix Finance Inc. "B"	Septembre 1970	6.00%

Nous avons un choix d'obligations en coupures
$100. — $500. — $1,000.

Pour tous renseignements additionnels nous vous invitons à nous téléphoner à nos frais ou à passer à nos bureaux situés à :

1626, rue des Cascades — SAINT-HYACINTHE. — Tél.: PR. 4-5316-17
266, rue St-Jacques ouest — MONTRÉAL. — Tél.: PL. 7977-78

DESJARDINS, COUTURE INC.

Membres de l'Association des Courtiers en Valeurs du Canada

126

Le Clairon Maskoutain

Journal hebdomadaire publié à Saint-Hyacinthe et qui paraît chaque jeudi.
Imprimé au numéro 435 de l'avenue Mondor, Saint-Hyacinthe,
par l'IMPRIMERIE YAMASKA

Directeur: **Yves Michaud,** Nouvelles : **Marcel Therriault**
Publicité: **Gérard Côté,** Sports et Photos: **J.-G. Brodeur**

L'abonnement est de $3.00 par an, ou $7.00 pour trois ans. En vente chez tous les dépositaires de journaux au prix de 10c l'unité. Pour la ville de Saint-Hyacinthe seulement. (Livraison par camelot)

COMMENCEMENT DE LA FIN

Résumons la situation. L'Union nationale règne depuis 1944. Elle a bâti des écoles mais elle a oublié de bâtir des hommes et des citoyens. A l'heure actuelle, la province de Québec est en pleine disgrâce, en pleine déchéance politique. La grande maladie du duplessisme, pire que les sept plaies d'Egypte, a contaminé presque tous les secteurs de notre vie nationale. Sur le plan de l'éducation, Québec est au **dernier rang** de toutes les provinces canadiennes en ce qui concerne la fréquentation scolaire. La situation est pire dans le domaine de l'honnêteté publique : nos structures politiques pourrissent avec le régime de l'Union nationale, on ne croit plus à rien, le civisme est complètement dévalorisé, certaines gens se vendent pour un plat de lentilles ou une faveur de "patroneux", bref, nous vivons, poltiquement parlant, en état de péché mortel.

Ceux qui défendent l'Union nationale prétendent que nous "dénigrons" notre province quand nous nous attaquons au duplessisme. Un Daniel Johnson, par exemple, s'écriera la larme à l'oeil et la voix chevrotante que ceux qui s'attaquent à sa sainte personne ou au régime corrompu qu'il défend, sont des méchants, des malhonnêtes hommes . . . et même des communistes.

L'argumentation est ridicule et porte à faux. Ce n'est point dénigrer sa province que de la vouloir mieux administrée, lavée de ses souillures. L'Union nationale n'a plus le droit de demander qu'on la respecte. Elle a trop capitalisé sur le chantage, le patronage, la vénalité, l'immoralité publique, pour se présenter devant l'électorat revêtue de la robe nuptiale.

Bien au contraire, le sacrilège n'est pas de s'en prendre au duplessisme, mais de se taire quand il faut parler, fuir les responsabilités et s'enfermer dans un silence profond quand il est plus que jamais nécessaire, pour employer une expression de Péguy, de "gueuler la vérité".

Mais par où commencer ? D'abord par retourner à l'école du courage. Le duplessisme est vénal, insidieux et sournois. Comme Satan, il compte sur nos faiblesses pour nous entraîner avec lui dans la géhenne politique.

Nos hommes d'affaires, dirigeants d'association, membres de clubs sociaux, doivent avoir le courage de mettre un frein à l'infiltration partisane qui se glisse par le truchement des "patroneux", des députés, ou des valets du duplessisme. Les maires de nos municipalités doivent cesser de courtiser l'Union nationale, une fille de joie qui veut tout prendre et ne rien donner. Car cette maîtresse insatiable devient terriblement exigeante. Son appétit ne connaît pas de limites. Il lui faut toujours plus d'encens, d'avachissement et de faveurs.

A la longue, ce jeu ne mène à rien. Ce que l'Union nationale donne d'une main, elle le reprend de l'autre.

Est-ce à dire que tous ceux qui favorisent le "gouvernement Duplessis" sont des êtres tarés, des individus sans scrupule que la société devrait rejeter ? Pas du tout. Il existe encore, bien que la chose soit presque incroyable, des citoyens fort honnêtes et respectables qui ne voient pas l'état lamentable dans lequel notre politique provinciale est plongée. Coupés des réalités de l'heure, ils vivent dans un passé nébuleux et ne s'imaginent pas que le duplessisme est rendu jusque là. Pour eux le temps s'est arrêté au moment où M. Duplessis parlait d'agrandir les prisons pour enfermer les "profiteurs" de la politique. Quelle suave attitude !

Notre rôle, à nous tous citoyens d'un Etat qui se réclame de la démocratie, est de montrer en pleine lumière la dégénérescence de l'Union nationale.

Il nous faut, pour cela, prendre notre courage à deux mains et affronter les tenants du régime, envoyer au diable les "patroneux", leurs sourires mielleux et se balancer royalement de leurs menaces et de leurs intimidations.

A Saint-Hyacinthe, on commence à avoir l'échine un peu plus raide, au grand désespoir de quelques-uns. Dans certains milieux on n'hésite pas à prendre des attitudes fermes. Même dans le camp de l'Union nationale, on pourrait citer des attitudes surprenantes et exemplaires à l'endroit du "patroneux". Le chantage ne fonctionne plus sur une trop haute échelle, les coups sont frappés dans le vide et les menaces se perdent dans le vent.

Pour ceux qui tiennent les électeurs de Saint-Hyacinthe sous le coup de la peur et des menaces c'est le commencement de la fin, une fin ignominieuse et cruelle, à leur image et à leur ressemblance.

YVES MICHAUD

LA CHANCE EST AU COUREUR

Au congrès de la Fédération libérale provinciale qui s'est déroulé la semaine dernière dans la métropole, les libéraux du comté de Saint-Hyacinthe ont présenté une importante résolution ayant trait au parachèvement de la route numéro 9, à double voie, entre Montréal et Drummondville.

La résolution a été adoptée à l'unanimité par les délégués de tous les coins de la province. C'est donc dire que la question du parachèvement de la route numéro 9 devient automatiquement une partie du programme du parti libéral provincial.

Le problème n'est pas nouveau. Plusieurs municipalités de la région, dont la nôtre, ont demandé à maintes reprises l'intervention du gouvernement provincial. Le député du comté de Saint-Hyacinthe, M. René Saint-Pierre, en a parlé chaque fois que l'occasion lui était donnée de porter la parole à l'Assemblée législative. Enfin, il s'agit là d'une nécessité dont personne ne doute.

Il reste encore deux ans à l'Union nationale pour entreprendre les travaux de la route numéro 9. Dans le jeu politique, le gouvernement actuel occupe le premier but tandis que les libéraux n'ont pas encore décollé du marbre. L'Union nationale a donc la chance du coureur. Elle peut, avant d'abandonner complètement la partie, compléter la route 9 et nous faire oublier un peu ses turpitudes.

Il est grandement temps qu'elle songe à accorder à Saint-Hyacinthe, non pas une faveur, mais la plus élémentaires justice. Nous en garderons un souvenir moins coriace.

Y. M.

BIENVENUE M. LE MAIRE!

Lundi dernier, 3 novembre, à onze heures de l'avant-midi, Me Jacques Lafontaine a été élu par acclamation, maire de la ville de Saint-Hyacinthe. Il devient ainsi le seizième maskoutain à occuper le fauteuil du maire et à porter le titre de premier magistrat de notre Cité.

Quoique certains loustics n'hésitent pas à l'occasion à faire des gorges-chaudes sur les fonctions publiques et ceux qui les occupent, il n'en reste pas moins que le rôle de maire est extrêmement honorable, surtout dans une cité comme la nôtre où l'on a peut-être un plus que partout ailleurs le culte des traditions et le respect des noms qui ont marqué notre petite histoire.

Nous pensons nous faire l'interprète de nos concitoyens pour souhaiter à celui qui vient de prendre la lourde responsabilité de diriger nos affaires municipales, un mandat fécond en initiatives heureuses, marqué par le progrès dans tous les secteurs de notre vie communautaire.

Comme premeir magistrat de Saint-Hyacinthe, Me Lafontaine, en plus d'avoir le physique de l'emploi, possède une riche expérience de la chose municipale.

La tâche est lourde, les problèmes nombreux ! Le nouveau maire devra s'atteler à la charrue municipale avec toute la fougue de sa relative jeunesse, en pensant que demain la récolte sera bonne.

Y. M.

Autour et Alentour

La première "éminence grise"

par Georges **HENDRIX**

Il faut bien des qualités pour devenir un grand homme d'Etat. Savoir choisir les hommes dont on s'entoure n'est pas la moindre: il ne s'agit pas seulement des ministres ou des grands fonctionnaires, mais aussi de ces conseillers, plus ou moins effacés, qui acceptent de jouer un rôle obscur, tout en gardant pour eux la satisfaction d'avoir pu, dans l'ombre, diriger les événements.

Quand on ne peut pas toucher l'homme d'Etat dans sa propre personne, on essaie de l'atteindre à travers son "éminence grise". L'expression est venue maintes fois, ces temps-ci, sous la plume des journalistes à propos des ennuis du président Eisenhower: celui de ses collaborateurs qui a été critiqué méritait-il ce titre ambitieux . . . ? *Nous n'en déciderons pas,* mais il semble bien que l'éminence grise est en train de proliférer, car on en pare même quelque secrétaire qui évolue dans l'orbite d'un homme politique.

La première Eminence grise était d'un autre stature. François Le Clerc du Tremblay, dit le Père Joseph, aurait pu, s'il l'avait voulu, jouer à visage découvert un rôle de premier plan. Il préféra la discrétion; pendant le quart de siècle qu'il fut le conseiller du cardinal de Richelieu, on peut dire que cet homme intelligent, rusé, énergique, opiniâtre fut, plus d'une fois, le véritable auteur des projets que son maître prit à son compte, — et dont il se trouva bien.

Il n'avait aucun titre auprès du cardinal. Il se contentait d'être le confident de son maître, le dépositaire de ses pensées les plus secrètes. En fait, il se trouvait bien au-dessus de tous les ministres. Bien entendu, l'influence qu'il exerça sur Richelieu lui suscita bien des jalousies et des inimitiés; mais celui-ci savait mieux que quiconque de quelle aide pouvait être un homme tel que le Père Joseph. Entré à vingt-deux ans dans l'ordre des capucins, son habit lui avait valu son surnom d'éminence grise, et sa barbe faisait dire à Richelieu :

— Je ne connais en Europe aucun ministre ni plénipotentiaire capable de faire la barbe à ce capucin, quoiqu'il ait belle prise !

Le Père Joseph fut un des hommes les plus brocardés de son temps. Tallemant des Réaux s'est plu à rapporter, — sans les vérifier très sérieusement, — les anecdotes mettant le confident de Richelieu en posture ridicule. Il nous le présente, se penchant sur les cartes et plans de bataille, comme un stratège. "Un jour, dit Tallemant, conversant avec le colonel Hailbrunn, Ecossais, il lui dit, en indiquant du doigt un point sur une carte: "Nous passerons la rivière là. — Mais, monsieur Joseph, interrompit le colonel, votre doigt n'est pas un pont !"

A défaut d'autres titres à la postérité, le Père Joseph pourrait être considéré comme l'inspirateur de Molière, pour une scène célèbre de **Tartufe.** C'est encore Tallemant qui conte l'anecdote: "Dans le temps de la plus grande faveur du père Joseph auprès de Richelieu, en une petite ville de province de France, un homme de la cour alla voir un capucin. Les principaux le vinrent entretenir; ils lui demandèrent des nouvelles du roi, puis du cardinal de Richelieu. "Et après, dit le gardien, ne nous apprendrez-vous rien de notre bon Père Joseph? — Il se porte fort bien; il est exempt de toutes sortes d'austérités. — **Le pauvre homme!** disait le gardien. — Il a du crédit; les plus grands de la cour le visitent avec soin. — **Le pauvre homme!** — Il a une bonne litière quand on voyage. — **Le pauvre homme !** — Un mulet porte son lit. — **Le pauvre homme!** — Lorsqu'il y a quelque chose de bon à la table de M. le Cardinal, *il lui en envoie.* — **Le pauvre homme!** Comme si ce pauvre homme eut été à plaindre . . ."

En vérité, dans bien des cas, hier comme aujourd'hui, le "pauvre homme" plutôt le maître qui doit répondre aux accusations lancées contre son "éminence grise", qui, par définition reste sourd et muet . . . ?

Les belles histoires des pays d'en haut

Le sauvage Bill Wabo a quitté les pays d'en haut, le 6 octobre, pour se diriger vers les Etats-Unis. Avant de partir, Wabo a promis à Donalda de lui ramener son fiancé. Depuis ce temps, la pauvre fille se meurt d'angoisse et il ne se passe pas un jour qu'elle n'attende vainement le retour d'Alexis.

Les téléspectateurs, de leur côté, se demandent, avec Donalda, ce que fait le sauvage et pourquoi il ne donne pas de ses nouvelles. Lundi 10 novembre, à 8 heures du soir, on verra enfin Bill Wabo aux Etats-Unis. L'Indien finira par rencontrer Alexis, mais dans quelles circonstances ? Quelle découverte extraordinaire ne fera-t-il pas ? Les deux amis parleront longuement ensemble; mais Alexis ne semble pas prêt à revenir au pays. Aurait-il déjà oublié sa blonde amie de Ste-Adèle ? On pourra se rendre compte, lundi prochain, si l'infâme Séraphin avait raison de douter de la fidélité de son rival.

Entretemps, chez Laloge, on retrouvera Donalda en compagnie du jeune docteur Jérôme Marignon. Ce dernier brûle de passion pour la fille du père Laloge et il lui avoue enfin son amour. On verra comment Donalda accueillera les déclarations du jeune médecin et surtout comment réagira le père Laloge devant l'attitude de sa fille.

Le téléroman de Claude-Henri Grignon est réalisé par Fernand Quirion.

Question de vitesse

La vitesse permise sur les grandes routes et même dans les villes et villages n'est pas nécessairement celle indiquée sur les enseignes, souligne Prudentia, mais celle qui peut être atteinte sans qu'il y ait cause de danger. A cette période de l'année, alors que les chemins sont souvent glissants à cause de la pluie, de la gelée et même de la neige, la vitesse permise n'est pas aussi grande que celle permise durant les mois d'été.

Saint-Liboire

—Mlle Pierrette Paré, étudiante à l'Ecole normale Marie-Rivier de Saint-Hyacinthe, était en visite chez ses parents, M. et Mme Lucien Paré, ces jours derniers. Mlle Gisèle Touchette, étudiante à la même école, était de passage chez ses parents, M. et Mme Henri Touchette.

Questionnaire canadien

1. En quelle année et où fut inauguré le premier bureau de poste canadien ?
2. Quel organisme féminin mondial fut fondé au Canada ?
3. Quel pourcentage des foyers canadiens ont un appareil de radio ? Combien un téléviseur ?
4. En 1901, les Canadiens possédaient en moyenne $81 d'assurance-vie par personne. Quel est ce chiffre aujourd'hui ?
5. En 1947, le gouvernement fédéral percevait $695 millions en impôt personnel sur le revenu. Combien en 1957 ?

REPONSES : 5. $1,634 millions. 4. $1,960 d'assurance-vie. 3. Des appareils de radio, 96 pour cent; des téléviseurs, 63 pour cent des foyers. 2. L'institut féminin (The Women's Institute) fondé à Stoney Creek, Ontario, en 1897, par Mme Adelaide Hoodless. 1. A Halifax, en 1755.

(Québec-Presse)

HUBERT

© 1958, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

J'ai pris mon déjeuner au lit, aujourd'hui.

Les RUMEURS de ma ville

On aurait commencé à tenir dans la ville de Saint-Hyacinthe, à La Providence plus précisément, des réunions à moitié secrètes de la Ligue d'Action civique. Tout ce que l'on sait à date sur cet organisme, c'est qu'il compte faire de l'éducation civique et politique et qu'un de ses directeurs est un citoyen de La Providence. Il se pourrait d'ici quelque temps que l'on fasse appel à nos concitoyens pour recruter des membres . . .

★ ★ ★

Il est maintenant certain que le chef du parti libéral provincial, M. Jean Lesage, viendra faire sa première visite officielle dans le comté, depuis qu'il a été élu leader du parti libéral, au début du mois de décembre. M. Lesage profitera de sa visite à Saint-Hyacinthe pour mettre à point quelques détails en marge de la prochaine élection provinciale, et causer politique avec quelques citoyens en vue de notre municipalité...

★ ★ ★

Le nouveau maire de Saint-Hyacinthe devra faire face à trois problèmes majeurs au cours de son mandat : l'évaluation scientifique des propriétés, la confection d'un plan directeur d'urbanisme et l'établissement de nouvelles industries. *Il s'agit là, en fait,* des grandes questions municipales de l'heure qui devront être réglées dans un avenir plus ou moins rapproché. En ce qui concerne le système d'évaluation scientifique, il est peu probable toutefois que le problème soit bientôt résolu, à cause de la forte opposition que ce projet rencontre chez plusieurs propriétaires . . .

★ ★ ★

La nouvelle à l'effet que le parti conservateur renaîtrait dans la province de Québec n'a pas encore été commentée par le député de Saint-Hyacinthe-Bagot aux Communes, M. Théo Ricard. Attaché solidement à l'Union nationale, prisonnier de l'influence d'un ministre duplessiste, notre député fédéral aurait quand même l'intention, un jour qui n'est pas loin, de rompre ses liens avec l'Union nationale. Si jamais pareille chose arrive, il se gagne du coup, le respect d'une foule de gens . . .

★ ★ ★

Au moment où ces lignes sont écrites, les résultats de la Campagne des charités diocésaines qui sont parvenus au secrétariat de Caritas, indiquent que l'objectif de $138,550 sera atteint d'ici quelques jours. La première paroisse du diocèse à avoir atteint son objectif est celle de L'Assomption (Saint-Hyacinthe-Annexe) où l'organisation a été particulièrement dynamique et efficace . . .

★ ★ ★

L'aréna de Saint-Hyacinthe sera louée pendant la saison du printemps et de l'été à un promoteur qui y organisera plusieurs manifestations sportives et autres. Le Conseil pense ainsi augmenter de façon très sensible les revenus de cet édifice municipal . . .

★ ★ ★

Le succès récent d'une pièce de théâtre, jouée au séminaire de cette ville par une troupe de la métropole, et présentée sous les auspices des Jeunesses Musicales de Saint-Hyacinthe, inciterait ce mouvement culturel à offrir au public maskoutain plusieurs pièces du genre au cours de l'année . . . Comme quoi les planches et les cordes peuvent être d'accord !

Comédiens français au Club des Autographes

De passage à Montréal, à l'occasion de "la Semaine du film français", Dany Robin et Daniel Gélin ont accepté avec empressement l'invitation du réalisateur Maurice Dubois. Les jeunes téléspectateurs pourront donc applaudir ces deux grandes vedettes au **Club des autographes,** le samedi 8 novembre, à 5 heures de l'après-midi.

Daniel Gélin et Dany Robin rencontreront au studio 42, un de leurs camarades du music-hall français, l'amusant Georges Ulmer; une artiste canadienne qu'ils ont probablement entendue souvent à Paris, Monique Leyrac et, enfin, un chanteur très populaire chez nous, Jen Roger.

Ce dernier interprétera deux mélodies qu'il a enregistrées sur disques, **Gondolier** et **Torero.** Quant à Monique Leyrac elle chantera **Si je n'avais plus . . .** et **Mon manège à moi.**

Le professeur Jean Durand enseignera aux jeunes amateurs de danses les pas de la "meringue", une danse antillaise.

C'est Roger LeSourd qui dirige l'ensemble musical de la série le **Club des autographes,** au réseau français de télévision de Radio-Canada.

Nous nous associons à tous les fidèles du diocèse de Saint-Hyacinthe, pour rendre hommage à

SA SAINTETÉ JEAN XXIII

NOUVEAU CHEF DE L'EGLISE CATHOLIQUE ROMAINE DONT LE COURONNEMENT COMME CHEF DE LA CHRETIENTE EUT LIEU CES JOURS DERNIERS DANS LA VILLE ETERNELLE.

PUISSE LE PONTIFICAT DU NOUVEAU PERE DES CHRETIENS ETRE MARQUE DE JOIE ET DE PAIX . . .

Raoul Gaudet

433, rue St-François *PRovince 4-6471*

ETAT-CIVIL

CATHEDRALE

Mariages :

Le 25 octobre, entre Ernest Nadeau, fils de Georges Nadeau et de Rose-Anna Leblanc, et Louise Valiquette, fille de Clara Valiquette.

Le 25 octobre, entre Lucien Beaunoyer, fils de Freddy Beaunoyer et de Clémentine Lapointe, et Madeleine Gendreau, fille de Magloire Gendreau et de Orianna Martin.

Le 25 octobre, entre Philippe Caya, fils de Alphonse Caya et de Eva Joyal, et Claire Loiselle, fille de Georges-Henri Loiselle et d'Orise Gaumond.

Le 25 octobre, entre Raymond Cloutier, fils de Ludger Cloutier et de Marie-Anna Lamoureux, et Thérèse Gauvin, fille de Joseph Gauvin et de Clérinda Larivière, décédée.

Funérailles :

Le 30 octobre, Alphonsine Lavigne, veuve d'Eugène Lerède, décédée le 28 octobre, à l'âge de 79 ans.

Le 29 octobre, Aurélie Filion, veuve de prosper Philie, décédée le 26 octobre, à l'âge de 79 ans.

Notre-Dame du Rosaire

Baptêmes :

Le 23 octobre, Joseph, François, Adrien, Mario, né le 14 de ce mois, fils de Lauréat Parent et de Marguerite Pion. Parrain et marraine : Adrien Leblanc et Augustine Parent.

Le 26 octobre, Joseph Jean-Charles André, né le 17 de ce mois, fils de Jean-Charles Paris et de Thérèse Dubuc. Parrain et marraine : Yvon Parins et Andrée Paris.

Le 1er novembre, Joseph Jean-Guy Michel, né le 28 octobre, fils de Jean-Guy Cusson et de Jeannine Michon. Parrain et marraine : Arthur Cusson et Héléna Lanoie.

Le 2 novembre, Joseph Jean Léo Pierre, né le 1er de ce mois, fils de Léo Leclerc et de Gabrielle Casavant. Parrain et marraine : Ludger Casavant et Berthe Pelletier.

Funérailles :

Le 27 octobre, Adélard Gélinas, veuf d'Albina Pépin, décédé le 25 octobre à l'âge de 67 ans.

Le 3 novembre, Viviane Mann, épouse d'Emile Desjardins, décédé le 31 octobre à l'âge de 51 ans.

CHRIST-ROI

Baptêmes :

Le 25 octobre, Marie Juliette Louise, née le 19 octobre, fille de Jean-Louis Latour et de Cécile Choquette. Parrain et marraine : Louis Choquette et Juliette Létourneau.

Le 2 novembre, Marie Madeleine Jocelyne, née le 29, fille de Roland Debigaré et de Madeleine St-Laurent. Parrain et marraine : Bernard St-Laurent et Madeleine Durocher.

Le 2 novembre, Joseph Maurice Marcel, né le 24, fils de Marcel Beauregard et d'Huguette Gagnon. Parrain et marraine Marcel Gagnon et Lucile Guilbault.

Mariage :

Le 25 octobre, entre Jean-Paul Beaudry, fils d'Antoine Beaudry et d'Arzélia Coderre, et Claudette Laporte, fille de Augustin Laporte et d'Adonia Pérusse.

Funérailles :

Le 28 octobre, Yvette Gaucher, épouse d'Oscar Tousignant, décédée le 25 à l'âge de 49 ans.

Le 3 novembre, Denise Ménard, épouse de Lorenzo Beaudry, décédée le 31 octobre, à l'âge de 28 ans.

Le 3 novembre, Joseph Arpajou, veuf de Victorine Boivin, décédé le 30 octobre, à l'âge de 77 ans.

Saint-Sacrement

Baptêmes :

Le 18 octobre, Marie Andrée Micheline, née le 12, fille de Alphonse Pineault et de Raymonde St-Amand. Parrain et marraine André St-Amand et Nicole Pineault.

Le 1er novembre, Marie Suzanne Louise, née le 23, fille de Paul Roy et de Marguerite Plamondon. Parrain et marraine Arthur Plamondon et Cécile Chagnon.

Le 2 novembre, Marie France Sylvie, née le 26, fille de Jean-Paul Tanguay et de Cécile Rochefort. Parrain et marraine Robert Rochefort et Léa Girouard.

Mariage :

Le25 octobre, entre Jean-Eudes Cavanagh, fils de Alphonse Cavanagh et de Fabienne Francoeur, décédée, et Huguette Leblanc, fille de Médéric Leblanc et de Marie-Anna Houle.

Dr Léon Daigle

CHIRURGIEN DENTISTE

820 Ste-Anne PR. 4-8107

Saint-Hyacinthe

TIMBRES DE NOEL. — La campagne du Timbre de Noël de la Ligue antituberculeuse débutera dans notre ville, le 16 novembre prochain, et sera présidée par M. Jean-René Saint-Germain. Cette photo nous présente une scène du film "Quand l'homme persévère", documentaire présenté sous forme dramatique destiné à illustrer les principaux aspects de la lutte antituberculeuse. En vedette, Gilles Pelletier et Nathalie Naubert. Ce film, tourné sous la surveillance médicale du Comité provincial de défense contre la tuberculose et grâce à la contribution du Timbre de Noël, sera télédiffusé à C3FT dimanche, le 9 novembre, de 6 h. 30 à 7 h. 30.

SACRE-COEUR

Baptêmes :

Le 25 octobre, Marie Germaine Ginette Claire, née le 16, fille de Georges Robert Bonneau et d'Isabelle Audet. Parrain et marraine : Jacques St-Germain et Ginette Bonneau.

Le 1er novembre, Marie Germaine France, née le 27 octobre, fille de Roméo Delorme et de Marie-Aimée Dumaine. Parrain et marraine : Lévis Delorme et Germaine Roulier.

Le 2 novembre, Joseph Oscar Gérard Robert, né le 21 octobre, fils de Jean-Paul Trudeau et de Mary Elizabeth Laporte. Parrain et marraine : Robert Larivière et Thérèse Trudeau.

Le 2 novembre, Joseph Yves Denis Robert, né le 17 octobre, fils de Paul Girard et de Jacqueline Robert. Parrain et marraine : Yves Borduas et Pierrette Robert.

Mariage :

Le 25 octobre, entre Elie Gazaille, fils de Donat Gazaille et de Germaine Plante, et Jacqueline Messier, fille de Ovila Messier et de Liliane Lefebvre.

Les Charités...

(Suite de la page 1)

coup de sympathie. Dans quelques églises du diocèse, des laïques, responsables de la Campagne des charités diocésaines, ont adressé la parole à leurs coparoissiens du haut de la chaire, en faveur des oeuvres affiliées à Caritas.

Caritas St-Hyacinthe a été fondée en 1955 par Son Excellence Mgr Arthur Douville, évêque du diocèse. Treize oeuvres de bien-être, d'assistance sociale, de mouvements de jeunesse bénéficient de subventions annuelles de cet organisme.

Décès à 43 ans de M. Omer Gosselin

M. Omer Gosselin, fils de Wilfrid Gosselin et de Joséphine Beauregard, est décédé dans notre ville le premier novembre, à l'âge de 43 ans. Il laisse dans le deuil deux frères et quatre soeurs, MM. Arthur et Emile Gosselin, Mme Arthur Fleury (Yvonne), Mlles Laura et Simone Gosselin, tous de St-Hyacinthe, et Mlle Annette Gosselin, de Montréal.

Les funérailles, sous la direction de la Maison René J. Mongeau Ltée, ont eu lieu mardi, le quatre, à l'église du Christ-Roi. L'inhumation suivit au cimetière de notre ville.

TRANSACTIONS IMMOBILIERES

Un terrain appartenant à Joseph Laplante, de St-Barnabé, vendu à Adrien Fontaine, pour la somme de $900.

Un terrain appartenant à M. et Mme Hector Moore, de St-Bernard, vendu à Thomas B. Wilding et al, pour la somme de $200.00.

Une terre appartenant à Adrien Lafrenaye, de St-Jude, vendue à Tancrède Cadieux, pour la somme de $6000.00.

Une terre appartenant à Joseph Laplante, de St-Barnabé, vendu à Mathieu Janssen, pour la somme de $9000.

Un emplacement appartenant à Arthur Pépin, de Douville, vendu à Lucien Laliberté, pour la somme de $14,000.

Une terre appartenant à Hervé St-Pierre, de la Paroisse Notre-Dame, vendue à Denis Pion pour la somme de $14,000.

Un immeuble appartenant à "Les Pauvres Clarisses de Valleyfield", de St-Charles, vendu à Roland Remy, pour la somme de $2,300.00

Un immeuble appartenant à Jean-Claude Fournier, de St-Thomas d'Aquin, vendu à Antonio Bienvenue, pour la somme de $1,000.

La coopération...

(Suite de la page 1)

dence de M. Raoul Cloutier, assistant-directeur des relations extérieures de la Coopérative Fédérée de Québec et président du Comité régional de la Coopération. Avaient pris place à la table d'honneur : M. Roger Castonguay, président de l'Union régionale des caisses populaires; M. Paul Vinette, de la Société des Artisans; M. l'abbé G.-E. Phaneuf, aumônier diocésain de l'U.C.C.; M. Albert Desrosiers, président de la Corporation des agronomes; M. Gérard Martin, secrétaire du Comité régional de la Coopération.

Ligne de...

(Suite de la page 1)

çiant ces derniers du geste de solidarité qu'ils avaient posé en le félicitant, tous sans exception, de son élection à la mairie.

"Soyez assurés, a-t-il dit, que je ferai tout ce qui est humainement possible pour que Saint-Hyacinthe continue sa marche ascendante vers le progrès".

Le maire suppléant, M. Paul-Emile Gaucher, parla au nom de ses collègues et dit au nouveau maire de Saint-Hyacinthe toute l'estime et la considération que les échevins avaient pour lui.

Journée des éducateurs à l'Institut Textile

Une centaine d'éducateurs, professeurs d'Ecoles supérieures de notre province, seront à St-Hyacinthe samedi, le huit novembre prochain, pour une journée d'études sur le textile. Le groupe est composé en majeure partie de prêtres et religieux, amenés à cette journée des éducateurs par les industriels de leur région.

Au cours de l'avant-midi de samedi, il y aura visite de l'Institut des Textiles du Québec; les visiteurs pourront constater sur place de l'importance d'une telle Ecole.

Deux conférences sont inscrites au programme de l'après-midi. M. Jean Delorme, directeur général de l'Enseignement spécialisé du Québec, parlera de l'Institut du Textile au point de vue formation. M. François Cleyn, président de Spenner's Ltd, Huntingdon, parlera pour sa part de l'Institut du Textile au point de vue technique et sciences.

Vers quatre heures, les visiteurs se rendront à l'évêché où ils seront reçus par les autorités religieuses.

L'église catholique...

(Suite de la page 1)

des trésors du Vatican.

L'autel principal, dit de la Confession, resplendissait sous les lumières venant du dôme.

Le pape a souri aux cardinaux lorsqu'ils se sont avancés vers lui pour lui rendre hommage à différents moments de la cérémonie, leur donnant l'accolade. Les cardinaux baisaient son anneau et sa mule ornée d'une croix d'or.

A un certain moment, au cours de la dernière des trois cérémonies d'obédience, un gigantesque réflecteur, placé très haut dans le dôme, au-dessus du trône papal, a explosé dans un grand fracas. Le Souverain Pontife n'a pas bougé alors que les morceaux de verre retombaient en pluie.

Les cérémonies de mardi sont le couronnement des événements qui ont débuté avec la mort du pape Pie XII le 9 octobre après 19 ans de règne. Il y a une semaine, le Sacré-Collège choisissait le cardinal Angelo Roncalli, patriarche de Venise, pour le Pontificat suprême et il choisit le nom de Jean XXIII.

Décès à 67 ans de M. Adélard Gélinas

M. Adélard Gélinas, époux de feu Albina Pépin, demeurant à 1095 Sylva Clapin, est décédé le 25 octobre dernier, à l'âge de 67 ans.

Les funérailles, sous la direction de la Maison Ubad Lalime, ont eu lieu lundi, le 27 dernier, à l'église Notre-Dame du Rosaire. L'inhumation suivit au cimetière de cette paroisse.

Le défunt laisse deux fils et cinq filles : M. Victor Gélinas, de Brooklin, et M. Jean-Marie Gélinas, de St-Guillaume; Mme Percy Graveline (Alphonsine), de Ville Jacques Cartier; Mme veuve Roger Hébert (Lucienne), Mme Philippe Gadbois (Georgiana) et Mme veuve Laurent Niquette (Jeannette), de St-Hyacinthe; Mme Robert Frédéric (Aurore), de Ville Jacques Cartier. Lui survivent aussi un frère et une soeur, M. Samuel Gélinas, de St-Eugène, et Mme Welly Lorion (Marie), de Montréal.

Statistiques démographiques à Marieville

Pour faire suite à la récente visite paroissiale voici un relevé des statistiques enregistrées dans la municipalité de Marieville.

La ville compte 776 familles, 2,549 communiants et 563 non-communiants; la campagne, 198 familles, 799 communiants et 226 non-communiants. En ajoutant 56 protestants, 41 religieuses et les 475 personnes en permanence à l'Hospice Sainte-Croix, la population globale de Marieville se chiffre à 4,709 habitants.

Le Couvent des Soeurs de la Présentation de Marie enseigne à 325 filles de la ville, 37 de la campagne, 96 pensionnaires et 54 garçons, pour un total de 512, l'Académie Crevier des Frères du Sacré-Coeur à 270 garçons de la ville, 20 de la campagne et 16 de l'extérieur, pour un total de 306. Les écoles de la campagne enseignent à 108 garçons et 94 filles, pour un total de 202.

Marieville compte donc 888 de ses habitants dans ses écoles.

Mme A. Champagne est décédée à 69 ans

Mme Adélard Champagne, née Belzémire Côté, est décédée à St-Joseph, le premier novembre, à l'âge de 69 ans.

Les funérailles, sous la direction de la Maison René J. Mongeau Ltée, ont eu lieu mardi, le quatre, à l'église de St-Joseph.

La défunte laisse cinq fils et quatre filles : MM. Alcide Champagne, de Châteauguay Bassin; Paul, de St-Valère; André, de Princeville; Marcel, de Lyster, et Jean-Jacques, de Plessisville; Mme Charles Brisebois (Marie), de Montréal; Mme Eusèbe Turcotte (Edwige), de St-Joseph; Mme Siméon Bédard (Régina), de Princeville, et Mlle Marie-Rose Champagne, de Québec.

Pas de progrès sans l'épargne

Chaque fois qu'un inventeur crée une nouvelle machine qui contribue au progrès de l'industrie, c'est grâce aux économies d'une foule d'épargnants qu'on peut en construire un prototype, puis ne fabriquer plusieurs autres en série. Chaque fois qu'un savant fait une découverte médicale qui peut soulager ou guérir une maladie, c'est grâce aux épargnes d'un grand nombre de gens qu'on peut mettre le nouveau médicament au point dans un laboratoire de recherches, puis le fabriquer en série pour le grand public. Chaque fois que l'un de nos gouvernements construit une nouvelle route vers des régions inexplorées, c'est grâce aux économies du peuple qu'il peut faire faire les travaux nécessaires.

C'est l'épargne qui permet de réaliser les projets de grande envergure qui caractérisent notre époque. Les capitaux des millionnaires ou des grandes entreprises ne suffiraient pas, à eux seuls, à financer toutes les initiatives nouvelles. Sans l'épargne pas de progrès.

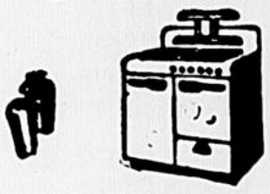
Il existe un moyen facile, sûr et profitable d'épargner : l'achat d'une Obligation d'Epargne du Canada. On la paie par retenues sur le salaire, sans presque s'en apercevoir. C'est un placement sûr, qu'on peut échanger pour du comptant à n'importe quel moment. Et c'est un placement profitable, puisque les Obligations d'Epargne paient un intérêt annuel fort intéressant.

St. Hyacinthe Propane

ENR.

VENTE ■ SERVICE

■ INSTALLATION



Tél.: PR. 4-7322

Yvon Breton, prop.

Boul. Laurier — Douville

Venez vous divertir à

l'HOTEL MANOIR à Marieville

M. Gaston Lanoie, prop.

avec l'orchestre de

★ RENE FISET le chanteur

★ CLAUDE CORBEIL et une chanteuse de couleur

Orchestre et spectacle le vendredi et samedi à 10 hres et à 11 hres p.m.

Danse continuelle Marieville Tél. : 809

SEMAINE NATIONALE KLEENEX*

Du 3 au 8 NOV.

KLEENEX BTE DE 200 S 6 btes 1.00

KLEENEX BTE DE 400 S 3 btes .95

à votre magasin RED & WHITE FOOD STORES

bientôt l'hiver...

SOYEZ PRÊTS

PNEUS TOUTES SAISONS

- TRACTION SANS EGAL
- SILENCIEUX
- BLANC, TUBELESS ou CONVENTIONNEL
- TOUTES GRANDEURS EN MAGASIN

Echange "A" 12.95 et plus

Réservez les vôtres maintenant

PATINS POUR ENFANTS

$4.99 et plus

Equipement complet

EPAULETTES

$1.95 et plus

Gourets, Rondelles

Gants. Choix des plus variés.

ANTI-FREEZE "POLAR"

PROTECTION SANS PAREIL

$2.37 le gallon

.67 la pinte

BATTERIE KEYSTONE

6.95 et plus

GARANTIE 4 ANS

51 plaques — 165 ampères

Rég. : $27.50

Spécial CTC $14.95

— et votre vieille batterie —

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

Magasin Associé CTC CANADIAN TIRE CORP'N

2940, Dessaulles Tél.: PR. 3-1234

Maintenant **2 pharmacies RAVENELLE** *pour vous servir!*

SAINT-HYACINTHE

à 1430, Des Cascades — PR. 3-9771

à 237, St-Louis — Saint-Joseph — PR. 3-1414

A VENDRE

MAISON neuve de 5 pièces en brique, chauffage central, situé à 1/4 de mille du village de Saint-Pie. Grand terrain. Très bonne condition. Cause de vente : Emploi ailleurs. S'adresser à Marcel Marin, St-Pie de Bagot. 23oc-6-no.

COMMERCE de chaussures pour toute la famille. Situé à Marieville. Bon chiffre d'affaires. Plus de 22 années d'existence. S'adresser à M. Léon Hébert, 182 rue Saint-Charles, Marieville. 23-6n-13-20

HOTEL, bière et vin, salle à manger. Situé près de Saint-Hyacinthe. S'adresser à R.C., Case postale 210, Saint-Hyacinthe. 23oc-6no

MAISON à vendre ou à louer, remise à neuf, garage attenant, 5 pièces et salle de bain, courant 220, intérieur frais peint. Très facile à chauffer. Très grand terrain. Bonnes conditions. Situé au village de St-Simon. Tél. : PR. 4-4793.
6n

MAISON NEUVE
en briques, 2 logements de 5 pièces. Très bonnes conditions.
S'adresser à :
Tél. : PR. 4-8016

200 TONNES de FOIN de 1ère et seconde coupe, mil, luzerne. Camion Dodge 1951 (1 tonne), en très bonne condition. Maison à louer au 2ème rang Ste-Rosalie, à 4 milles de Saint-Hyacinthe, ménage fait à neuf, installation moderne, aqueduc, toilette, douche, électricité, garage et jardin. Chemin ouvert à l'année. Prière de vous adresser à L.-H. Marcotte, Tél.: 15, St-Simon, cté Bagot.
23oc-6-no

MAISON de 4 logis, pour régler succession, bons revenus, située à 2480, rue Laframboise. S'adresser à P.-H. Fortier, 4630 Grand Boulevard, ELwood 1929.
ino

PLYMOUTH '56 en bonne condition, automatique, radio, signaux, 25,000 milles. Prix aussi bas que $1450.00. S'adresser à M. Couture, Station B.P., rue Scotte, St-Hyacinthe. Tél. : PR. 3-1525.
J.N.O.2oct.

CONGELATEUR comme neuf, deux ans d'usure. On le laissera aller pour $350.00. Appelez à : PR. 4-7547.
jno-g-10jl

TERRAIN pour chalet, magnifique endroit sur le Richelieu à St-Denis et St-Ours. Possédons aussi chalets construits prêts à livrer. S'adresser à Tél. : PR. 4-5744.
jno-21at

POELE de marque "Enterprise", à l'huile avec 2 ronds électriques (220), très propre. S'adresser à 2440 Choquette. Tél. : PR. 3-1959.
jno-g

OU A ECHANGER pour propriété en ville, une terre de 140 arpents. Maison et bâtiments en excellentes conditions. S'adresser à Tél. : PR. 4-5744.
jno-21at

PROPRIETE en brique de 6 logis, situé rue de Vaudreuil, St-Hyacinthe. Pour de plus amples renseignements s'adresser: Tél. : PR. 4-4032.
JNO2oct.

CHEVROLET 1942, Pick-up ½ tonne, **Dodge** Pick-up 1949, ½ tonne, **Dodge** Panel 1953, ½ tonne. S'adresser à Laiterie Maskoutaine Inc., 2875 rue Nelson. Tél. : PR. 3-9669.
jno-23oc

PROPRIETE de 2 logis en bois, de 5 appartements, pour cause de départ, et l'autre de 3 appartements avec chambre de bain à chaque logis, système de chauffage, 3 places dans le garage, aucune offre raisonnable refusée. Banc de scie avec moteur; aussi bungalow de 6 appartements en brique. Faut vendre. S'adresser à J.-O. Laporte, 1085 rue St-Joseph, Saint-Hyacinthe. jno 16oc

TRACTEUR "Oliver" 70 qui a un bon "lodeur" de marque "Vincent" de St-Valérien qui lève 11½ livres de hauteur. Pesanteur 2500 lbs avec baquette à terre et celui à neige 7 pds de large. Tout en parfait état. Le "lodeur" est fabriqué en 1957. Je peux vendre séparément. S'adresser : Rodolphe Beauregard, Grand Rang St-Thomas d'Aquin, Co. St-Hyacinthe.
30oct-6n

TERRAIN 65 x 112 coins Choquette et Descelles. Eau et égouts rendus. S'adresser : 2490 rue Notre-Dame, Tél. PR. 4-6047.
30oct-6n

METEOR 1950, sedan, radio, chaufferette, signaux. Le tout en très bon état. Bon prix. S'adresser à 2465, rue Bourdages, St-Hyacinthe, Qué.
6n

APPARTEMENTS

meublés ou non pour 2 ou 3 personnes plus chambre pour 1 ou 2 personnes, eau chaude, électricité. Dans maison neuve. Situé à 2860, rue Laframboise, tout près de l'hôpital St-Charles. A VENDRE : 4 terrains à la même adresse.
BRUNO BELLEMARE,
2860, rue LAFRAMBOISE
SAINT-HYACINTHE
TEL : PRovince 4-5883
6n

A BAS PRIX pour cause de transfert, poêle électrique, frigidaire, laveuse aussi bureau (secrétaire). Pour informations: Tél. : PR. 4-7960.
6n

PROPRIETE de 2 logis un de 5 pièces et l'autre de 3, salle de bain dans chaque logis, grand terrain, garage. Au village Ste-Rosalie, 277, rue Centre. Service d'autobus. Offre raisonnable ne sera pas refusée. S'adresser à 1011 St-Paul, St-Hyacinthe. Tél. : PR. 3-1184 ou 2915 rue Girouard, Tél. : PR. 4-5000.
JNO-6n

LIT DOUBLE avec tête-cibliothèque aussi tapis oriental 6 x 9. S'adresser à 1260 rue Turcotte, St-Hyacinthe. Tel PR 4-7431.
6 n

MAISON dans village Ste-Rosalie. 2 étages, 1 logement. Courant 220. Eau courante, garage, terrain. Aussi camion Chevrolet. Le tout à très bonnes conditions. S.V.P. vous adressez à 107 ou 80 St-Joseph, Ste-Rosalie.
6 n

MENAGE de salon valant $500. Set de chambre valant $800., pour $400. Set de cuisine valant $200., pour $50. Frigidaire valant $400. pour $200. S'adresser à Mme Chicoine 2280 rue Laframboise St-Hyacinthe. Cause de vente: maladie. Tel PR 4-7961
6 n

BELLE PROPRIETE de 5 logis de 6 appartements. Toutes commodités, système de chauffage, courant 220, eau chaude, chambre de bain avec douche, cuisinette, galerie, cave cimentée, cour en asphalte. S'adresser à 1075, rue St-Dominique, St-Hyacinthe, Qué.
6n

MAISON, coin Choquette et Lafontaine. S'adresser à : A. Dumas, 2317, rue Girouard, St-Hyacinthe, Qué.
6n

BUNGALOW
neuf et moderne de 6 pièces. Construction ne brique fini sur plâtre, chauffage central à l'huile avec toutes commodités, etc., situé à La Providence. Prêt immédiatement. Aussi propriété de 3 logis situé au village St-Joseph. Aussi bois de chauffage.
S'ADRESSER A :
TEL. : PRovince 3-9579
6n

Abattoir de 40 x 120 pds, 2 réfrigérateurs, espace pour 300 têtes avec tout équipement, avec propriété de 2 logis, camions de 3 tonnes chiffres d'affaires de $10,000 par semaine. Prix: $42,000.
A St-Liboire, propriété de 3 logis avec poulailler espace pour 1500 volailles avec 2 arpents de terre, prix: 5,800; A St-Hyacinthe-Annexe, 4 bungalows, 2 de $8,500., $10,800., $13,800., en brique : 2 de deux logis $21,000., et $11,000. A St-Hyacinthe, propriété en brique, 3 logis, chauffées, prix: $18,000., revenu net: 10%; rue Cascades, 3 logis avec 2 magasins, prix: $38,000; rue Concorde, 3 de 2 logis, $7,300. et $15,500., et 13,800; Bungalow $13,800., 2 logis, 12,800; rue Raymond, maison de chambre, $55,000., 7 logis $32,500., revenu de $6,500. par année; Epiceries avec boucherie et licence de bière avec propriété, si désiré, bon chiffre d'affaire, petite épicerie $4,500. Salon de chapeaux au prix de l'inventaire, $1,500. Manufacture de portes et chassis avec propriété, $16,000., compris avec toutes les machines. Echangerais pour propriété à St-Hyacinthe. Boucherie chevaline, $3,200. Garage, $20,500. Commerce de pressage $35,000. Hôtels, $65,000, et 27,500. A la Providence, propriété de 2 logis de 3 pièces, $6,000. A Douville, propriété de 2 logis, $10,500. Terres avec ou sans roulant. Terrain rue Ste-Anne, 62 x 128, $7,000. Rue Raymond, $2,300. Rue Sylva Clapin, $1,900. A vendre, à qui la chance, terre de 300 arpents, 100 arpents de terre en culture, la balance en bois. Sucrerie de 2,000 vaisseaux, avec tout le roulant, 23 vaches à lait, 3 veaux du printemps, 2 de deux ans, 3 chevaux de 1800 lbs, et machine agricole, prix: $16,500 Prêt agricole de $5,000. Echangerait pour propriété é St-Hyacinthe. Pour achat, vente ou échange, s'adresser à M. Antonio Morrissette, 2335, rue Ste-Anne, St-Hyacinthe. Tel: PR 4-4268.
6 n

DIVAN studio pouvant servir de lit. Pour plus de renseignements s'adresser à: 2295 rue Lafontaine. Tel. PR 4-5135.
6 n

A VENDRE

1956 — Chevrolet Sedan, automatic.
1956 — Dodge Sedan — 1956 — Plymouth Coach, radio
1955 — Plymouth Sedan automatic, radio
1954 — Plymouth Sedan — 1953 — Dodge Sedan, radio
1954 — Studebaker coupé, radio — 1952 — Plymouth Sedan
1954 — Ford Sedan — 1951 — Ford Coach, radio
1950 — Ford Sedan, radio, Camion
1955 — Mercury ½ tonne Pick-up $550.00
1953 — Dodge 1 tonne $650.00
Représentant DKW et Hillman — Garage Fugère, 995, rue St-Louis, St-Joseph. Tel. PR 4-4424
6 n

SET de chambre 5 morceaux. Sacrifiera pour cause de départ. Aussi tapis de 9 x 12. S'adresser à: 1380, rue St-Pierre, St-Joseph. Tel. PR 4-8943.
6 n

POUR HOMME: Paletot d'automne et d'hiver — canadienne doublé de fourrure — grandeur 36-38. Mobilier de salle à diner. Deux beaux terrains, près de la route nationale, St-Thomas d'Aquin. S'adresser à: 1700 rue Duvernay, Tel: PR 3-9309.
6 n

MOBILIER de cuisine en bois naturel. S'adresser à: 2335, rue Nelson. Tel: PR 3-9487.
6 n

MANTEAU DE FOURRURE: Seal noir garni de mouton gris. Grandeur 16 ans. S'adresser à: PR 4-4206.
6 n

SALON DE COIFFURE: au complet ayant servi que 2 ans. à sacrifice. S'adresser à: Tel. PR 4-7900.
6 n

ROBE de mariée, blanche, à la cheville, grandeur 12 ans, avec crinoline, voile et diadème, très propre. Véritable aubaine. S'adresser à: 450, rue Hôtel-Dieu. Tel. PR 3-3992.
6 n

POELE Beach, combiné à l'huile et gaz propane: ainsi que chauffe-eau au gaz propane; très pratique. Draperies et rideau tout neuf. Articles divers Réservoir à l'huile de 250 gallons avec support en métal, une fournaise à l'huile.
S'adresser à: Mme Hubert Vandal, 1011, rue St-Paul. Tel.PR 3-1184
6 n

A LOUER

LOGEMENT de 5 pièces dans maison neuve sur coins Saint-Louis et Nolin, à St-Joseph, courant 220, réservoir à eau chaude, garage, cuisine avec plancher de tuiles, libre pour le 1er novembre. S'adresser à 230 rue Rajotte, La Providence. Tél.: PR. 4-5227. jno-23oc

LOGEMENT de 5 pièces modernes, réservoir à eau chaude, garage et cave. S'adresser à 2149 rue Bourdages. Tél.: PR. 3-1316. 23oc-6-n

LOGIS-APPARTEMENTS de 2, 3 et 4 pièces meublés ou non, avec toutes les commodités. Pension si désiré. Aussi chambres et pension. S'adresser à L. Boucher à 3100, rue Sicotte, St-Hyacinthe. Tél. : PR. 4-4807.
jno

GARAGE avec électricité. Près du pont de La Providence. S'adresser à 2000, rue Bréboeuf, St-Hyacinthe, Qué.
JNO-6n

LOGEMENT à louer de 4 pièces. S'adresser à : 230, rue Ste-Louise, La Providence.
6n

LOGIS de 4 et 5 pièces fini moderne, chauffé, situé coins Centrale et St-Pierre à St-Joseph. S'adresser à Tél. : PR. 3-1864.
6n

CHAMBRE à lit jumeaux avec garde-robes, bureau et étagère, près de l'école de Médecine Vétérinaire. Idéal pour étudiant. S'adresser à 1095, rue Tellier, St-Hyacinthe, Tél. : PR. 4-6055.
6n

BUNGALOW moderne, 4 pièces, salle de bain, eau chaude, douche, entrée 220. Situé au bord de l'eau, chemin St-Damase, ½ mille du poste C.K.A.C. S'adresser à : Gilles Dutilly, Station Fina, Douville. Tél. : PR. 4-8823.
6n

LOGEMENT de 2 appartements chauffés, chambre de bain, commodités. Pour personnes tranquilles. Libre en ce moment. S'adresser : Taxi Delage, 1495, rue Sicotte, Tél. : PR. 3-9121.
6n

LOGIS - APPARTEMENT, très bien situé dans Bourg-Joli, comprenant chambre-salon, cuisine, salle de bain, chauffage central, électricité, taxes comprises, laveuse et sécheuse à la disposition des locataires. S'adresser à A. Dutil, 2313, rue Ste-Anne ou 715 Ste-Anne, St-Hyacinthe. Tél. : PR. 3-9321 ou PR 3-9008.
JNO-6n

LOGEMENT

neuf à louer de 5 pièces, eau chaude, courant 220, bonnes conditions. S'adresser à :
PRovince 4-8016
6-13-20-27n

LOGEMENT de 3 pièces, eau chaude. Situé à La Providence. S'adresser à : PR. 4-4346.
6n

A DOUVILLE : Logis chauffé de 5½ pièces. S'adresser le jour à : Tél. : PR. 4-7676.
6n

LOGIS de 5 pièces chauffées, eau chaude à l'année, garage compris. Situé rue Tellier. Libre pour le 1er février. S'adresser à Tél. : PR. 4-8638.
6n

LOGEMENT moderne de 6 pièces. Cause : transfert. S'adresser à 945, rue Bourassa, St-Hyacinthe, Qué.
6n

A STE-ROSALIE, 277, rue Centre, à louer, 2 logis Un de 5 pièces, l'autre de 3 pièces. Chambre de bain, entrée 220 volts, jardin, garage. Libre le 15 novembre et le 1er décembre. S'adresser à 1011, rue St-Paul, St-Hyacinhte. Tél. : PR. 3-1184 ou PR. 4-5000.
JNO-6n

DIVERS

REFUS D'AVANCER
Je soussigné, André Phaneuf, déclare ne me tenir aucunement responsable de dettes contractées en mon nom par mon épouse (Cécile Gaucher) ou par toute personne que ce soit sans une autorisation signée de ma main.
(signé) M. André Phaneuf,
1085 rue St-Louis,
St-Hyacinthe, Qué.
23oc-6-13-no

AVIS : Mme Hermine Chagnon représentante autorisée Avon, dans St-Hyacinthe Annexe, désire informer sa clientèle qu'aucune personne n'a l'autorisation de passer pour cette compagnie dans ce district. Votre représentante Avon :
Mme H. Chagnon, Tél. : PR. 4-7798.
30oct.-6n.

Voulez-vous apprendre à danser
toutes les danses populaires? Un ancien professeur du Studio Arthur Murray va vous montrer le "Fox-Trot", Valse, Tango, Rhumba, Samba, Mambo, Cha-Cha-Cha et le vite. Pour plus de renseignements s'adresser à Mr William Beach, Tél. : PR. 4-4210.
30oct.

EPARGNEZ DE L'ARGENT en confiant votre prochain habit ou costume au TAILLEUR JIM. Aussi, réparations. Service de 24 heures. S'adresser à: 1270, rue des Cascades. Tél. : PR. 4-5001, ou le soir PR 4-6257.
6 n

NOUS SOMMES en position pour acheter ou vendre à commission, articles de ménage ou tout autres articles. Tel: PR 3-2015.
6n

PERDU: Somme d'argent sur la rue Ste-Anne: du Palais ou Place du Marché, dimanche soir. Récompense promise à qui le rapportera à: 1605, Morrisson. Tel: PR 4-8997.
6 n

PERDU: une vingtaine de petits pinceaux pour travail de présision ayant une assez grande de valeur. Récompense promise. Rapportez à: 1172, rue Calixa-Lavallée. Tel: PR 4-7024.
6 n

ON DEMANDE

GARAGE dans le Bourg-Joli de préférence sur la rue St-Joseph entre Nelson et Bourassa. S'adresser à 2560 St-Joseph, Tél. : PR. 3-1055.
jno-g-10jl

AVEZ-VOUS BESOIN D'ARGENT ? Si tel est votre cas, nous vous assurons un gros revenu. En moyenne $50.00 par semaine sans aucune sollicitation. Une liste de nos clients qui désirent nos produits. Pour plus amples renseignements communiquer avec : Produits Danielle de France, 1333, rue Bélanger, Montréal, Qué.
30oct.-6.13,20,27n,-1d

Madame . . . avez-vous pensé renouveler votre ameublement à peu de frais ? Adressez-vous à :
Adrien Lussier
Rembourreur
680 de l'Hôtel-Dieu —
Tél. : PR. 3-9360
30oct.

ON DEMANDE

Servante à domicile. Heures de travail, de 8 hrs du matin à 8 hrs du soir approximativement. Libre tous les soirs. S'adresser à: PR 4-4641, le plus tôt possible.
6 n

La commission scolaire de la paroisse St-Hilaire désire pour une école élémentaire, une institutrice de langue française pour 4ième à 7ième année incluse $180. par mois avec remise de fonds de pension, école avec logement éclairé et chauffé. S'adresser: J.E.M. Desrochers, sec.-trés. St-Hilaire. Tél. : FO 7-2212.
6 n

LOGEMENT de 5 pièces chauffées pour 2 personnes. S'adresser, gérant du Magasin Woolworth. Tel: PR 4-8820.
6 n

MESDAMES: Mme C.-E. Dansereau, **couturière pour dames,** autrefois de 365, rue St-Michel, La Providence, désire aviser ses clients qu'elle est maintenant déménagée à: 1,000, rue Ste-Louise, La Providence. Tel: PR 4-4219.
6-13 n

ENCAN

Chez Maurice Cabana, Grand 10, St-Valérien, mardi, le 11 novembre 1958, à midi.
DETAILS:
Une vache "Holstein" fraîche velée avec son veau
15 taures de 2½ ans vêlant en janvier et février "Holstein" passées à l'épreuve du sang
1 boeuf de 6 mois
2 génisses du printemps
Tracteur "International" 350 Diesel avec pelle mécanique et charrue à trois rangs
Roulettes "Cockshutt" 16-18
Epandeur "Desjardins" 200 minots no 6
Semeuse McCormick 13-10
Moulin à faucher "McCormick" 7 pieds
Lieuse "McCormick" 6 pieds
Epandeur à chaux
Remorque à 2 roues
Voiture double 825-20, 1700
Presse à foin McCormick a broches avec prise de force Mc Cormick 55-w
i g-rsa- xsai 05sûo6jz5àààà
Sleigh double
Herse à finir
Pelle à chevaux
Trayeuse "Vicking" électrique, 1000 lbs de capacité
Balance de 1000 lbs
Crible à grain
Drill de forgeron
Compresseur à l'air
Tondeuse à l'air
Vis sans fin pour grain
1000 pds de bois de service
65 tonnes de foin
15 bidons
Chaudières
2 réservoirs à l'eau
Meule électrique
Machine pour courroie et harnais
3 chaises
Sertisseuse automatique électrique
Articles de hangar
Ménage de Maison
Set de salon, radio
Poêle Bélanger avec bruleurs à l'huile
poêle électrique
Set de chambre
Scie mécanique, "Mall" 5 forces
La terre est vendue
A.-E. St-Laurent, enc. lic.
St-Simon, Co. Bagot,
Tel: 45
6 n

A VENDRE

VILLAGE DE ROUGEMONT
Verger de 675 pommiers en production, dépendances, machinerie, etc., maison de 2 logements. Le tout en bonne condition.
Eugène Dulude
Tél. : Rougemont 633-s-11

Un bon nettoyage . . .
de vos tapis leur redonnera tout l'éclat et toute beauté la beauté du neuf.
♦ Ouvrage fait à domicile, si désiré.
REMBOURRAGE MODERNE
1090, boul. LAFRAMBOISE Tél.: PR. 4-8178

MADAME . . .
il est encore temps pour faire réparer votre manteau de fourrure . . .
OUVRAGE LIVRE A LA DATE DESIREE
Venez nous voir ou téléphoner à : —
E. MICHAUD
630, rue ST-JOSEPH — (près de la rue Des Cascades)
Tél. : PR. 3-3367 — — Saint-Hyacinthe

ENCAN

Vendredi, le 7 novembre, à 7h30 chez Roger Lorange, 2443, rue Dessaulles.
DETAILS:
Ameublement de maison, mobilier de cuisine avec chaise berçante, poêle à bois, émaillé blanc, fournaise à l'huile, frigidaire, poêle électrique, laveuse, machine à coudre, draperies, prélarts, vaisselle, verrerie, mobilier de salon, lampe torchère, lampe de table électrique, table de bout, divan. Quantité de linge à la verge. Bicyclette de cours. Une foule d'autres articles trop long à énumérer. Elias Lussier, 242, rue St-François, St-Hyacinthe.
6 n

Chez Stanislas Arpin à St-Dominique, dans le septième rang, samedi, le 8 novembre, à 12 hrs.
DETAILS :
Tout un mobilier de maison de sept appartements.
3 set de chambre
1 set de salon
1 set de cuisine
1 poêle émaillé crème et brun l'huile avec boiler
1 réfrigérateur
1 malaxeur Kennor combiné pour hacher les viandes.
1 moulin à laver Connor
1 télévision
1 poêle électrique avec fourneau
Quantité de lingerie
Toute la vaisselle et verrerie
1 set de vaisselle tout neuf, 82 morceaux de 22 karats
1 machine à coudre Singer
1 réservoir 200 gallons pour huile
1 batterie de cuisine Stanless steel 18 morceaux D
1 balayeuse électrique Beaver
1 certisseuse
Tous les accessoires du jardin
1 centrifuge DeLaval
Tous les articles du hangar
100 volailles
60 poulettes pondeuses croisées
Une foule d'autres articles trop long à énumérer ici.
La terre est à vendre à très bonnes conditions.
N.B. Tout offre raisonnable sera grandement appréciée.
Grandeur de la terre, 4 arpents de large par 30 arpents de long
JEAN-PAUL FONTAINE
ENCANTEUR
UPTON, CO. BAGOT
P.Q.
TEL: 91

CANADA
DES TRAVAUX PUBLICS
MINISTÈRE
PROCLAMATION DE DELAI
On fait savoir par les présentes que le délai fixé pour la réception des soumissions pour LA CONSTRUCTION D'UN BUREAU DE POSTE REGLEMENTAIRE — ST-HUBERT, P.Q., est prolongé jusqu'à quatre heures (4 h. 00) p.m., le MARDI, 25 NOVEMBRE, 1958. Ministère des Travaux Publics, le 31 octobre, 1958.
ROBERT FORTIER,
Directeur des Services Administratifs
et Secrétaire

Dr J.-Luc Morin
CHIRURGIEN DENTISTE
640, St-Denis PR. 4-6622

ADELSTAN BOUCHARD
AVOCAT
1750, rue Des Cascades Tél.: PR. 4-6688
Saint-Hyacinthe, Qué.

AVIS
Savez-vous que nous sommes les plus grands vendeurs de
PATINS
à Saint-Hyacinthe
Nos prix défient toute compétition
A. MOREAU
443, rue Sainte-Anne — Saint-Hyacinthe
♦ En plus, nous vous allouons une généreuse allocation pour vous patins usagés

Dr Paul-R. Boisvert
SPECIALISTE
YEUX — OREILLES — NEZ — GORGE
584, ave MONDOR — Tél. : PR. 4-8154
Certifié du C.M.C.P.Q. et R.C.P.S.
(Angle Calixa-Lavallée)
— Sur appointement seulement

Si vous avez des troubles de T.V., consultez :
André Perrault
DISQUES
Technicien en radio et télévision
VENTE et SERVICE
1700, rue DES CASCADES Tél. : PR. 4-5609
Saint-Hyacinthe

Dr Gérard Barnabé
1705 rue GIROUARD Tél. : PR. 4-7062
SAINT-HYACINTHE
♦ En remplacement du Dr Yves Tousignant

Attention restaurateurs!
Liquidation d'ameublement et équipement de restaurant tel que : chaises chromées, tables en arborite chromées — chaises en bois recouvertes de cuirettes — tables en bois — caisse enregistreuse électrique de marque "National" — toaster automatique, 4 sections — presse jus — silex à plusieurs sections, etc., etc., etc.
S'adresser à : —
R. LAVIOLETTE,
1621, rue Girouard — Saint-Hyacinthe

— AVIS —
Mme Laure Demers, propriétaire du
Salon Laure Demers
tient à aviser sa clientèle qu'elle est rendue à :
800, rue BOURDAGES (près Girouard) Tél.: PR. 4-4808
— Une cordiale invitation à toutes —

C. P. FOURNIER
Huile à Chauffage
GAZOLINE
Nous donnons les Coupons "GOLD STAR"
2630 DESSAULES ST-HYACINTHE Tél.: PR. 4-6323

Exigez toujours des produits de la plus haute qualité
Glidden QUALITY PRODUCTS
SPECIAL Peintures d'extérieur
ROUGE
VERT
GRIS
BLANC
$4.75 le gallon
GERARD ROY
536, Mondor PR. 4-5474 St-Hyacinthe

POUR VOYAGES DE TOUS GENRES LOUEZ UNE AUTO DE MAURICE CHARRON

Mme Valmore Loiselle réélue présidente du Cercle des Fermières

Le Cercle des Fermières d'Acton s'est choisi un nouveau conseil, lors de son assemblée régulière. Mme Valmore Loiselle a été réélue par acclamation, à la présidence. Mme Loiselle, qui est aussi présidente de la Fédération No 9, des Cercles de Fermières, et secrétaire de la Fédération provinciale, préside aux destinées du Cercle local depuis plus de 15 ans.

Les autres membres du conseil sont Mmes Alphonse Robichaud, réélue vice-présidente, Louis Viau, secrétaire-trésorière, Alphonse Beauregard, Lucien Maurice, Réal Roy, conseillères; Mme Philippe Landry sera bibliothécaire-lectrice, Mmes Arthur Letarte et Robert Cuimet agissaient comme présidente et secrétaire d'élection.

Au tout début, on procéda à l'assemblée régulière et Mme Loiselle donna un compte rendu de la réunion de la Fédération provinciale, tenue récemment à Québec. C'est avec plaisir, qu'entre autres nouvelles, nous avons appris qu'Acton Vale s'était classé 23e à l'exposition provinciale, sur un total de près de 200 Cercles exposants, avec un pointage de 149.8, sur une possibilité de 160, soit 4.7 points seulement de moins que Ste-Anne-de-Bellevue, qui a eu l'honneur d'arriver 1er à cette exposition, avec 155.4 points. C'est un gain de 25 places sur le classement de l'an dernier.

La Présidente a félicité les membres du nouveau conseil et a exprimé le désir de voir son Cercle continuer avec le même entrain les progrès constants connus avec les conseils précédents. Durant les dernières années, le Cercle des Fermières d'Acton Vale a fait marche ascendante partout où sa représentation était appelée : exposition locale, régionale, inter-cercles et provinciale; et c'est avec orgueil, dit-elle, que nous voyons la valeur de nos artisanes reconnues à leur mérite, nous voulons toutes que soit continuée la réputation établie.

L'aighan qui avait été mis en tirage lors de l'exposition locale, le 18 août dernier, a été réclamé par Mlle Lucie Joubert.

M. PAUL DESROCHERS, de Rosemère, comté Terrebonne, vient d'être élu président général de la Fédération des Commissions scolaires du Québec. Industriel bien connu, M. Desrochers se dévoue longtemps à toutes les bonnes causes de l'éducation. Avant son élection à la présidence générale, il était vice-président de la Fédération.

Mme Vve E. Beaupré décédée à 79 ans

Mme Veuve Etienne Beaupré, née Amanda Loiselle, est décédée à Saint-Hyacinthe, le deux novembre, à l'âge de 79 ans. Les funérailles eurent lieu mercredi, le cinq du courant, à l'église de Saint-Liboire, sous la direction de la Maison René J. Mongeau Ltée. L'inhumation suivit au cimetière de l'endroit.

La défunte laisse trois fils et trois filles : M. Clément Beaupré, de Ste-Rosalie; MM. Joseph-Etienne et Gaston Beaupré, de St-Liboire; Mlle Médérise Beaupré et Mme Maurice Beaupré (Lucie), de St-Hyacinthe, et Mme Adrien Lacroix (Claire), de St-Liboire.

Lui survivent aussi quatre frères et trois soeurs : MM. Elphège Loiselle, de Montréal; Valmore et Léo, d'Acton Vale, et Clément, de St-Liboire; Soeur Marie - de - la-Rédemption, des Soeurs du Précieux-Sang de St-Hyacinthe; Soeur Marie-Joseph-Olivier, des Religieuses de la Présentation de Marie, de notre ville, et Mme Adolphe Demers (Philomène), de St-Liboire.

Funérailles de M. Edouard Watkins

Saint-Germain (DNC) — Les funérailles de M. Edouard Watkins, décédé à l'âge de 71 ans, eurent lieu le 29 octobre dernier, à l'église de St-Germain. M. l'abbé Maurice Côté fit la levée du corps et le service fut chanté par M. le chanoine Roméo Salois, assisté de MM. les abbés Marcel Pinard et M. Côté. Les porteurs étaient MM. Ernest et Emile Marier, Pierre Mathieu, Alexandre Proulx, Euclide Leclair et Hervé Blanchard.

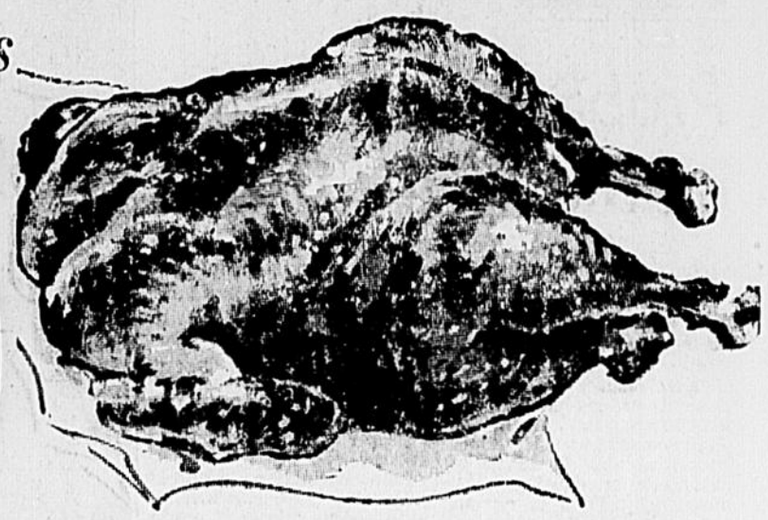
Outre son épouse, le défunt laisse un fils, M. Lawrence Watkins, et deux filles, Mmes Jean-Baptiste Mathieu (Agnès), de St-Germain, et Fernand Gervais (Alice), de Montréal. Il laisse aussi 20 petits-enfants et un arrière-petit-enfant. Un frère, M. Charles Watkins, de Holyoke, Mass., et une soeur, Mme Pierre Leclair (Alice), d'Hazardville, Conn.

Soirée récréative

Saint-Charles (DNC) — Le Cercle des Fermières de Saint-Charles organise pour samedi, le 15 novembre, à la salle municipale, une soirée du bon vieux temps, à l'occasion de la Sainte-Catherine. La traditionnelle tire sera distribuée et un goûter sera servi. Bienvenue à tous les paroissiens de Saint-Charles et des paroisses environnantes. Il y aura du plaisir pour tous.

ILS SONT VRAIMENT *les meilleurs*

POULET frais 2 à 4 LIVRES LA LIVRE .35



L'EPICERIE CASCADES

1200, rue DES CASCADES — MARCHÉ D'ALIMENTS METRO — LIVRAISON GRATUITE

Le Paris
2340 AVENUE ST-JOSEPH

HORAIRE:
SAMEDI, à 6 Heures 30 p.m.
DIMANCHE, à partir de 12 heures 15, continuel
SUR SEMAINE, à 6 Heures 30 p.m.

Commençant samedi jusqu'à vendredi incl.

CHASSEURS...

WINCHESTER 12 gauges à répétition. Rég. $98.00 Spécial : $59.95

CARABINE "303" à répétition Spécial : $26.95

COTON BLANC 27" large 19c la verge

Grand choix d'articles de pêche et chasse à TRES BON PRIX.

Mme I. SCHEAFER
905 rue Des Cascades

Spéciaux de la semaine

JUS DE TOMATE AYLMER	7 btes 20 oz	1.00
BLE D'INDE crèmeux IDEAL	6 btes 20 oz	1.00
POIS ROYAL ROSE No 4	7 btes 20 oz	1.00
FEVES JAUNES COUPÉES — ROYAL ROSE	6 btes 20 oz	1.00
FEVES GERMEES POUR CHOP SUEY	2 btes 28 oz	.37
SAUCE CHINOISE BOUTEILLE 5 OZ		.18
SAUCE V-H pour Spare-Ribs NOUVELLE ET DÉLICIEUSE		.59

CIRE LIQUIDE SUCCÈS HEAVY DUTY
PINTE 40 ONCES .99

CADEAUX GRATUITS avec coupons de caisse

SERVIETTE de BAIN pour un sou et	39.00	d'achats
PANIER à LINGE pour un sou et	199.00	d'achats
SET de VAISSELLE incassable 16 morceaux — pour un sou et	389.00	d'achats
Obtenez un SET de VAISSELLE complet en pourcelaine, 4 morceaux — pour un sou et	99.00	d'achats
JOLIE NAPPE imprimée pour un sou et	89.00	d'achats
CHAUDIERE en POLYTHENE pour un sou et	99.00	d'achats

- Fruits et Légumes Frais -

RAISINS ROUGE EMPEROR	2 LBS	.29
POIRES BARTLETT CALIFORNIE	6 pour	.29
POMMES McINTOSH	6 LBS	.39
POMMES McINTOSH DANS SAC A MAGASINER METRO	20 LBS	.59

LA LIVRE .22

2 LIVRES .63

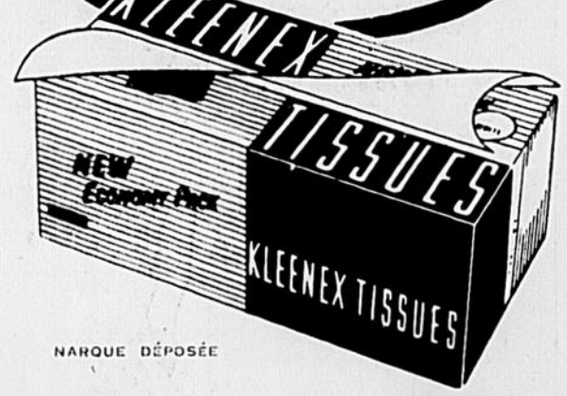
Obtenez un livre de recettes GRATUITEMENT Les 2 pour .29

PAIN AU LAIT METRO 24 oz .18
Réduction de 20% sur toutes nos pâtisseries, chaque samedi de 5 à 6h.

ÉCHANGEZ VOS COUPONS DE 0.12
savon EXTRA avec vaisselle .85
LA BOITE GEANTE

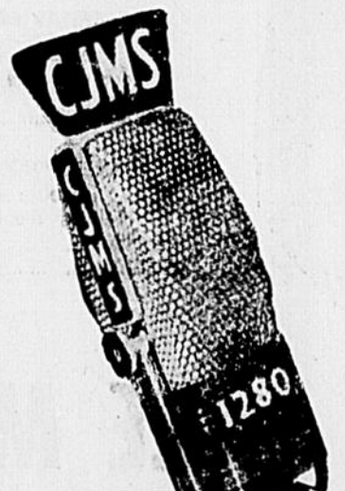
SEMAINE NATIONALE
KLEENEX
Du 3 au 8 nov.

NOUVEAUTÉ en couleurs!
400 KLEENEX*
ROSE, JAUNE OU AQUA aussi BLANC
Plus pour votre argent!



NARQUE DÉPOSÉE

3 BOITES 400 S .85



N'oubliez pas d'écouter C.J.M.S. et participer au concours des marchés d'aliments "METRO", tous les matins à 9 h. 40 et 11 h. 20. Vous pouvez gagner 2 paniers de provisions de $5.00 chacun et un grand prix le 15 décembre 1958, en plus 50 aspirateurs électriques "Hoover".

Demandez vos coupons à chaque fois que vous venez à :
L'EPICERIE CASCADES

Ils sont gratuits

50 Aspirateurs Electriques "HOOVER"
5 Télévisions portatives
1 Réfrigérateur "ROY"
1 Radio combiné allemand
1 Radio Stéréo "R.C.A. VICTOR"
et de nombreux autres prix.

A Saint-Damase

Problèmes scolaires étudiés par la SSJB

Jeudi dernier, le 30 octobre, avait lieu à la salle paroissiale de Saint-Damase une assemblée de la Société Saint-Jean-Baptiste. Les sujets à l'étude étaient : Le bulletin de nos élèves, les bibliothécaires scolaires, orientation des élèves de 7e, 8e et 9e année, centralisation de nos écoles.

Une soixantaine de personnes s'étaient rendues à l'assemblée pour discuter de toutes ces questions importantes. Voici les conclusions pratiques de la discussion: Nos élèves du village ont déjà quelques livres en bibliothèque fournis par la commission scolaire, et les institutrices abondent leurs élèves à la Bibliothèque des Enfants (bibliothèque ambulante de Montréal); à chaque mois, les caisses de volumes sont renouvelées. Les institutrices du village reçoivent, depuis le quatre novembre, à leur école, à partir de sept heures du soir, les parents des enfants, à qui elles remettent le bulletin du mois. Au sujet de la centralisation, la Commission scolaire, a rappelé par la voix de son président, le Dr Alexandre Gosselin, qu'on doit acheter un terrain incessamment et doit s'occuper de l'agrandissement de nos écoles.

Les conférenciers à cette réunion étaient Me Gaston Rondeau de Marieville, président provincial de la Société St-Jean-Baptiste et secrétaire de la Commission scolaire diocésaine, et Mgr Eacher Martel, aumônier diocésain de la Société St-Jean-Baptiste.

ELECTIONS

A la fin de la réunion, eurent lieu les élections. M. Wilfrid Guilmin est le président d'honneur du mouvement, et M. Ernest Darsigny, le président actif; le secrétaire est M. Germain Beauregard, et le trésorier, M. René Blanchette. Les directeurs sont MM. André Darsigny, Me Cordeau, Dr Alexandre Gosselin, Alfred St-Pierre, Léo Traversy, Fabien Beauregard et Ferdinand Coiteux.

M. le curé Albany Beauregard tira les conclusions en escomptant que l'action suivra les discours et les discussions.

Vente et exposition chez les Numismates

Une exposition et une vente à l'enchère de plus de 250 pièces de monnaies se dérouleront dimanche, le neuf novembre prochain, à deux heures de l'après-midi, au Salon Douville du Centre Notre-Dame.

Cette réunion sera présidée par M. Arthur Létourneau, et M. Jean-Paul Deslauriers agira comme commissaire-priseur.

Tous ceux qui s'intéressent à collectionner les pièces de monnaies, tant du Canada que des autres pays, sont les bienvenus, de même que les visiteurs. Plusieurs membres de différentes villes de la province assisteront à cette réunion qui promet d'être un succès. A cette occasion, il y aura comptoir d'accessoires pour tous ceux qui voudront s'en procurer.

Décès à 80 ans de Mme J.-B. Cayer

Saint-Denis (DNC) — Mme Veuve Jean-Baptiste Cayer, née Délia Laflamme, est décédée à l'Hôpital Général de Sorel, à l'âge de 80 ans.

Les funérailles eurent lieu à l'église de St-Denis, sous la direction du Salon funéraire H. Phaneuf & Fils. M. l'abbé Pierre Loiselle fit la levée du corps et chanta le service, assisté des abbés Chapdelaine et Lacasse. MM. Gaston Lussier et Denis Carpentier, petits-fils de la défunte, conduisaient le deuil. Les porteurs étaient MM. Antoine Huard, Rosaire Petit, Denis Bélanger, J.-Louis Pétrin et Ronaldo Laflamme, neveux de Mme Cayer.

Elle laisse dans le deuil quatre filles : Mme Philippe Dupont (Daura), de Contrecoeur; Soeur Laflamme (Eva), en mission à l'Hôpital Général de Sorel; Mme Paul Choquette (Marie-Anne) de St-Hyacinthe, et Mme Aldo Lussier (Marie-Rose) également de cette ville. Une soeur lui survit aussi, qui demeure aux Etats-Unis, et un frère, M. Joseph Laflamme, de St-Denis.

REMISE DE GRADE. — Cette photo fut prise dimanche dernier, lors de la remise du grade de sous-lieutenant à M. René Beauregard, du Corps de protection civile de la Croix-Rouge. On reconnaît, de gauche à droite, MM. Omer Bell, J.-P. Saint-Cyr, René Beauregard et Horace Berthiaume.

(Photo : Le Clairon maskoutain, par Brodeur)

Au Cinéma "Le Paris"

Pas de pitié pour les salauds. C'est en quelque sorte le thème de ce film "Les Salauds vont en enfer" qui prendra l'affiche samedi au "Paris".

Film impitoyable, évidemment. Film réaliste au possible, voire au delà des limites habituelles du cinéma. En réunissant Marina Vlady, Henri Vidal et Serge Reggiani (également Marthe Mercadier) le cinéaste Hossein, chef de file de la jeune génération, a obtenu une équipe exceptionnelle à laquelle, lâchant les brides, il a permis d'aller jusqu'à l'audace permise pour donner une étude humaine bouleversante.

L'histoire tourne autour d'une femme qui se venge. Par d'une façon banale, comme on le verra. Deux évadés de prison se réfugient chez elle et abattent l'homme de la maison. La femme ne dira rien, ne fera pas un geste mais, plus subtile, elle attisera la haine, le désir, et d'une façon implacable conduira ces deux hommes vers un affreux destin. Les deux évadés, amis hier deviendront deux êtres de proie qui se déchireront: la femme est vengée.

Film dur mais ne cherchant pas l'excès pour l'excès mais uniquement pour la vérité d'une situation tragique. "Les Salauds vont en enfer" se situe à la pointe du cinéma psychologique. Le tableau peut être noir : il n'en reste pas moins d'un effarant réalisme.

Le second film "La Demoiselle et son revenant" nous transporte en pleine fantaisie, où l'imagination s'allie à l'humeur. Il met en vedette Robert Dhéry, Henri Vilbert, Jean Richard, et Catherine Fonteney.

Filles d'Isabelle

L'assemblée régulière des Filles d'Isabelle aura lieu le 11 novembre, au sous-sol de la Cathédrale, à huit heures précises. Que tous les membres se fassent un devoir d'y assister.

Décès à 28 ans de Mme L. Beaudry

Mme Lorenzo Beaudry, née Denise Ménard, demeurant à 180 Ste-Marie, est décédée le 31 octobre dernier, à l'âge de 28 ans.

Les funérailles, sous la direction de la Maison Ubald Lalime, eurent lieu lundi, le trois de ce mois, à l'église du Christ-Roi. L'inhumation suivit au cimetière de la Cathédrale.

Outre son époux, la défunte laisse un fils et une fille, Marcel et Louise, de Saint-Hyacinthe; sa mère, Mme J.-H. Ménard, de notre ville; quatre frères et deux soeurs, MM. Laurent et Gérard Ménard, de St-Hyacinthe; Paul, de Crabthree Mills, et Julien, de Sherbrooke; Mme Donat Gadbois (Jeanne), de St-Hyacinthe, et Mme Armand Petit (Gertrude), de Dorion.

Films disponibles au Conseil du Film

Le Conseil du Film de Saint-Hyacinthe met à la disposition des groupements ou institutions plusieurs productions très intéressantes, dont un film spécial : "Parlons réhabilitation". Ce film est d'intérêt tout particulier pour les groupements qui aimeraient s'occuper de la réhabilitation des handicapés.

D'une durée de 38 minutes, ce film en blanc et noir 16mm, réalisé par l'Office national du Film, pour le Ministère du Travail, rappelle que l'handicapé a droit à sa part de responsabilités tout comme à sa part de joie. Il ne doit pas nécessairement être considéré comme un membre inutile de la société.

Aussi, faut-il que quelqu'un lui donne confiance dans la vie.

C'est ce qu'a compris le curé d'une paroisse québecoise et il se permet, dans un moment de lassitude, d'entrevoir le jour où les citoyens de sa ville lanceront un service de réadaptation des invalides à partir d'un programme national mis au point par les gouvernements fédéral et provinciaux. Son rêve devient une leçon dont peuvent profiter ceux qu'intéresse l'établissement, dans leur localité, d'un organisme de réhabilitation.

Sont également disponibles au cours du mois de novembre : *Coup d'oeil No 88*, d'une durée de 11 minutes; "Que pensez-vous de l'autorité sans partage ?", et "Le bassin des grands lacs et du Saint-Laurent".

Tous ces films, après leur projection, peuvent servir de base à d'intéressantes discussions, ou comme matériel pour appuyer un programme d'information ou d'éducation.

Pour se les procurer, on n'a qu'à s'adresser au Conseil du Film, M. Jules Brousseau, 2350 rue Morin, Saint-Hyacinthe.

Exécutif de l'Amicale St-André élu à Acton

Acton Vale — Récemment avait lieu une réunion de l'amicale St-André, à l'école secondaire St-André, d'Acton Vale, pour procéder à l'élection du nouveau conseil pour l'année 1958-59. Ont été élus:

MM. Raymond Messier, président; Louis Landry, vice-président; Germain Giroux, secrétaire; MM. Jules Deslandes, Maurice Coutu, Ephrem Laflamme, Claude Bernard, Edgar Fontaine, Marcel Coderre, Philias Côté, ont été nommés directeurs, avec le R. F. Louis-René, animateur et Julien Cournoyer, président ex-officio.

On sait que les amicales, outre le rapprochement des anciens pour le plaisir de se rencontrer et permettre de fraterniser entre eux au cours de fêtes-souvenir, ont toujours un but utilitaire comme objectif principal, soit celui d'aider autant que possible l'éducation sous toutes ses formes.

DONS AUX OEUVRES

C'est ainsi que l'an dernier, l'Amicale St-André, a donné un montant de $230.89 directement aux oeuvres scolaires de l'Ecole Secondaire St-André, $75.00 à M. le curé et à ses oeuvres, $10.00 à l'Ouvroir paroissial, $20.00 à la Société Canadienne du Cancer, $25.00 pour les prix de fin-d'année et $125.00 au profit du Corps Musical de Cadets, soit un total qui approche $500.- C'est un magnifique résultat au crédit de l'ancien conseil et qui dit mieux que les mots le dévouement inlassable de ses membres, surtout lorsque l'on sait les difficultés de toutes sortes auxquelles ils ont eu à faire face.

Le nouveau conseil qui doit mener à bien les destinées de l'Amicale St-Andrée se sont mis à la tâche immédiatement et sont à organiser les différents comités et activités du programme 1958-59.

M. André St-Pierre est nommé chef des relations extérieures

M. André Saint-Pierre, directeur adjoint à la publicité de la Commission de transport de Montréal, et ancien journaliste à la "Presse", a été nommé chef des relations extérieures en langue française du "Comité national du 50e anniversaire de l'aviation au Canada", et à ce titre, il était à Québec mardi pour stimuler l'enthousiasme des journalistes et autres citoyens de la Vieille Capitale envers les événements qui souligneront cet anniversaire, en 1959.

M. Saint-Pierre demeure à Saint-Hilaire depuis trois ans. Il est le président-fondateur de l'escadrille 502 "Richelieu" de la Ligue des cadets de l'Air, à l'école supérieure Saint-Mathieu de Beloeil, escadrille qui en commençant sa deuxième année et même l'année dernière) est la plus importante numériquement de toutes les unités semblables hors des zones strictement métropolitaines. En plus de sa présidence, il est chargé des études en moteurs aéronautiques des 180 cadets de la "502". En 1947, il devint le premier journaliste canadien à employer l'avion léger piloté par lui-même dans le cours de ses reportages.

La visite de M. Saint-Pierre à Québec coïncidait avec la tenue du congrès annuel de l'Air Industries and Transport Association, au Château Frontenac. Il a voyagé à bord d'un avion spécial de l'Air Defence Command du CARC.

Ligue de Hockey Junior

Avis aux joueurs intéressés à participer aux activités de la ligue Junior pour la saison 1958-59.

Les joueurs éligibles pourront remplir ce coupon et le remettre à M. J.-W. BLIER, 660, rue Bourdages, ou à l'aréna, le 12 novembre.

Nom .....

Adresse .....

Tél. : ..... Age .....

Date de naissance .....

Paroisse .....

Position préférée .....

il ne reste que

41 jours de magasinage avant

NOËL

choisissez dès MAINTENANT

parmi nos nouveaux tissus

VOS TOILETTES DES FÊTES

chez LAROCHE

Très grand choix de tissus importés ;

Velours - Brochés - Taffetas - Lainages - Brodés - Etc.

Spéciaux de novembre

TAFFETAS BROCHE
largeur : 42"
Pour robes de fillettes
SPECIAL à ..... 98¢

CREPE "HONAN"
largeur : 45"
Teintes d'automne
Régulier $2.19
SPECIAL $1.49

FIN "TWEED" DE LAINE
largeur : 54"
Choix de plusieurs couleurs
Régulier $3.49
SPECIAL $2.49

JERSEY ORLON
et laine "54
Couleurs mêlées
Régulier $3.19
SPECIAL $2.19

VELOURS DE COTON
largeur 36"
Choix de plusieurs couleurs
Régulier $2.29
SPECIAL $1.79

CREPE D'AUTOMNE IMPRIME
largeur : 45"
Nouveaux dessins
Régulier $2.49
SPECIAL $1.79

LE MAGASIN LAROCHE

"Un sommet de qualité et de courtoisie à Saint-Hyacinthe"

1875, des Cascades — Tél.: PR. 4-5383

POUR LA
MASKOUTAINE

Livraison gratuite par toute la ville

Pharmacies Locas

1600, Des Cascades — Tél.: PR. 4-6451
2276, Ste-Anne — Tél.: PR. 4-5808

Elue présidente

Saint-Aimé (DNC) — Lors de la dernière assemblée mensuelle du Cercle des Fermières de St-Aimé, Mme Donat Lavallée fut élue à la présidence. Le bureau de direction se compose de Mme Adrien Villiard, vice-présidente; Mme Amherst Desrosiers, secrétaire - trésorière; Mme Joseph Salvas, bibliothécaire-lectrice; Mmes Arthur Rivard, Norbert Mathieu et P.-E. Lambert, conseillères.

Les enfants, premières victimes des incendies

Au Canada, plus de 200 enfants meurent chaque année dans des incendies, selon la Fédération des Assureurs au Canada.

Les directeurs de Fédération, qui représente plus de 250 compagnies d'assurance-incendie, automobile et accidents au Canada, précisent que plus d'un tiers des personnes tuées dans des incendies sont des enfants et que la majorité d'entre eux trouvent la mort dans des feux de *maisons d'habitation*.

Ils recommandent de prendre les précautions suivantes:

1) **Ne laissez jamais un enfant seul.**
2) **Quand vous chargez une personne de garder votre enfant, laissez-lui des instructions écrites sur ce qu'elle doit faire en cas de besoin.**
3) **Les personnes qui gardent les enfants doivent savoir où vous atteindre.**
4) **Indiquez-leur où se trouvent le téléphone et toutes les sorties.**
5) **Il faut inscrire près du téphone les numéros à appeler en cas d'urgence: celui du service local d'incendie et de la police.**
6) **Sachez où se trouve l'avertisseur d'incendie le plus proche de votre domicile.**
7) **En cas d'incendie, le première chose à faire est de sortir les enfants de la maison après les avoir enveloppés *dans des couvertures*. Donnez l'alarme ensuite.**
8) **Dès que vous sentez une odeur de gaz ou de fumée anormale, téléphonez au service d'incendie en donnant votre adresse.**
9) **Si un feu se déclare, ne touchez pas les commutateurs électriques qui peuvent provoquer une explosion.**
10) **Ne rentrez pas dans la maison, même si l'incendie est minime; vous risquez d'être asphyxié par la fumée et les gaz.**

Vente d'objets usagés

Une vente d'objets usagés, au profit de la Catholic Women's League, de cette ville, aura lieu à la Salle des Syndicats Catholiques, 1695, rue Marguerite-Bourgeoys, le 14 novembre prochain, de dix heures de l'avant-midi à dix heures du soir. Invitation cordiale au public à se rendre à cette vente. Il y aura des aubaines remarquables.

Réunion de l'Amicale N.-Dame de Richelieu

Saint-Denis (DNC) — Les anciennes élèves du Couvent de St-Denis sont cordialement invitées à leur réunion annuelle, qui aura lieu dimanche, le neuf novembre, à une heure et demie de l'après-midi. Elles auront l'occasion de rencontrer quelques anciennes élèves de St-Denis et des maîtressse de classe. Mentionnons Soeur Ste-Hélène-de-Rome (Laurette Larue), Sr Ste-Marie-de-l'Epiphanie (Murielle Phaneuf), Sr Ste-Marie-Yvonne et Sr Ste-Angélina. Il y aura partie de cartes et de nombreux prix seront distribués aux gagnantes. Le tout sera suivi du Salut au Saint-Sacrement et d'un léger goûter. Bienvenue à toutes.

Soirée Lacordaire

Saint-Damase (DNC) — Mardi le 11 novembre prochain, à la salle paroissiale, la troupe Pierre Daignault donnera "L'enfant de la Rue", comédie dramatique en quatre actes de P. Daignault et André Celmar. Cette soirée est organisée sous les auspices des cercles Lacordaire, et débutera à huit heures et quinze minutes.

MARCHÉ COTÉ

Normand Côté, prop.
BOUCHER - EPICIER — FRUITS et LEGUMES
— BOEUF DE L'OUEST —
955, De la BRUERE Tél.: PR. 4-4311 Saint-Hyacinthe

• SURVEILLEZ NOS BAS PRIX •

BEURRE No 1 .65 LB
BOEUF à BOUILLIR côte épaisse .25 LB
Epaule de Jambon FUME .39 LB
BOUDIN frais 2 LBS .45
Saucisse toujours fraiche 3 LBS 1.00
Balony ronde ou carrée 3 LBS 1.00
Fromage canadien DOUX .45 LB
PATATES 50 LBS .89

FRUITS LÉGUMES

TOUJOURS PLUS POUR VOTRE ARGENT

Mme Jacques Lafontaine

Une interview avec

Mme la mairesse

(par Louise Lussier)

Elégante, raffinée, toute souriante, la nouvelle mairesse de Saint-Hyacinthe nous accueille très gentiment dans son grand salon décoré avec un goût exquis. L'attention se porte tout de suite sur deux yeux bruns, très expressifs, au regard clair et direct.

Avec simplicité, Mme Pauline Labrecque-Lafontaine se prête à notre interrogatoire, "pourvu qu'il ne soit pas trop indiscret", demande-t-elle en souriant.

— A quel endroit êtes-vous née, Mme Lafontaine ?

— Je suis née à Lampton, au bord du Lac Saint-François, et c'est là que j'ai passé mon enfance. Mon père, Félix Labrecque, est aujourd'hui décédé et ma mère, dont le nom de jeune fille était Nellie Morin, demeure encore à Lampton.

— Combien de membres comptait votre famille ?

— Nous étions sept filles et deux garçons, tous vivants. L'une de mes soeurs, Soeur Sainte-Mechtilde, est directrice du Centre Rosalie-Jetté, à Montréal. J'ai une soeur qui habite tout près d'ici, à La Providence.

— Où avez-vous fait vos études ?

— J'ai terminé mon cours ici-même, chez les Soeurs de Saint-Joseph. J'ai fait de l'enseignement durant quelque temps, puis j'ai travaillé comme comptable pour la compagnie Singer, à Saint-Hyacinthe et à Joliette.

— Serait-il trop indiscret de vous demander dans quelles circonstances vous avez rencontré votre mari ?

— Pas du tout. J'ai connu mon mari à un souper de charité donné à La Providence, alors qu'il était secrétaire de cette municipalité. Il y a maintenant seize ans que nous sommes mariés.

La petite famille

Mme Lafontaine nous parle de ses enfants, sujet cher à toutes les mamans du monde. Son aîné, Louis, poursuit ses études au Séminaire, dans la classe de versification. Sa principale occupation, après ses études, est de taquiner ses soeurs.

— De qui tient-il ce talent ?

— Oh, je crois qu'il l'a emprunté à la fois à son père et à sa mère !

— Comment vos filles s'en accommodent-elles ?

— Ma foi, comme toutes les petites soeurs du monde, avec résignation !

— Combien avez-vous de filles ?

— J'ai deux filles. La cadette, Paule, qui est âgée de 12 ans, a beaucoup d'esprit et d'imagination. Elle ressemble plutôt à mon époux. Quant à Marie, mon aînée, elle est âgée de treize ans et étudie, comme sa soeur, à l'Académie Notre-Dame-de-Lorette. Elle est avancée pour son âge, étant en classe de syntaxe. De plus, elle est très bonne musicienne.

— Parions qu'en cela, elle ressemble à sa maman ?

— Plutôt, oui.

En effet, nous avons remarqué, dans la pièce, un magnifique piano de concert. Notre interlocutrice nous avoue n'avoir pas beaucoup de temps pour s'adonner à son art préféré, la musique. Tout de même, elle trouve, de temps en temps, l'occasion d'y exercer ses talents. Elle se console en faisant tourner des disques sur l'appareil de haute-fidélité qui meuble un coin du salon.

Remarquant les superbes tableaux qui ornent les murs, nous lui demandons :

— Il semble que la musique n'est pas le seul art que vous appréciez ?

— En effet, j'aime beaucoup la peinture. Je n'ai pas le talent de peindre. Je me contente d'admirer les oeuvres des autres, avec grand plaisir, d'ailleurs.

Son rôle de mairesse

— Quelles sont vos impressions de nouvelle mairesse, Mme Lafontaine ?

— Mon Dieu, ça me laisse absolument calme. Je suis très fière de mon mari, je pense qu'il mérite son nouveau titre, car il s'est toujours dépensé à la fonction publique. Etre maire de Saint-Hyacinthe est pour lui la juste récompense de ses efforts, bien que sa nouvelle fonction lui apporte un surcroît de responsabilités et de travail. Mais il désire s'y adonner avec tout son coeur.

— Quel est votre sentiment vis-à-vis le travail de votre mari ?

— Je n'y ai jamais été opposée. Evidemment, la situation d'une femme dont le mari occupe une fonction publique comporte souvent des sacrifices. Mais je ne les ai jamais refusés; au contraire, j'ai toujours encouragé mon mari, à se dévouer sur le plan social.

— Alors, pas d'opposition entre la vie familiale et la car-

(Suite en page 11)

Des cours de couture donnés au Cercle d'E. Domestique

Les dames et demoiselles de la Cathédrale seront heureuses d'apprendre que le Cercle d'Economie Domestique est à organiser des cours de couture, qui seront donnés par des techniciennes du gouvernement, du 17 novembre au 12 décembre.

Toutes celles qui sont intéressées à suivre ces cours devront s'inscrire lundi soir, le 17 novembre, à 7 h. -30, au sous-sol de la Cathédrale.

Le Cercle d'Economie Damestique de cette paroisse est maintenant en pleine activité. Au cours de la dernière assemblée tenue sous la présidence de l'aumônier, Mgr Célestin Robillard, curé de la Cathédrale, Mme Lucien St-Onge a été déélue présidente. Les autres membres du conseil sont Mlle Madeleine Fournier vice-présidente; Mme Charles Bousquet, secrétaire; Mlle Janyne Deslandes, trésorière et Mme Y. Brière, 2e vice-présidente.

Les réunions mensuelles se tiennent toujours le deuxième jeudi du mois. Le programme est aussi varié qu'intéressant. En plus l'étudier les problèmes d'ordre éducationnel et moral qui touche la femme, les membres profitent de causeries, de démonstrations de toutes sortes, se rapportant tantôt à la cuisine, tantôt à la couture, à la décoration intérieure, à ces mille et un trues qui rendent de précieux services à toute femme désireuse de remplir pleinement sa mission dans son foyer.

Une initiative cordiale est adressée à toutes les dames et demoiselles qui ne connaissent pas encore le mouvement et qui désireraient en faire partie, à se rendre au sous-sol de la Cathédrale pour la prochaine réunion mensuelle qui aura lieu jeudi, le 13 novembre, à sept heures et demie de l'après-midi.

Mme Antonio Perrault présidente du comité

Le comité du bien-être de la Société canadienne du Cancer, de Saint-Hyacinthe-Bagot-Rouville, a procédé récemment à ses élections annuelles. En voici le résultat : Présidente, Mme Antonio Perrault; vice-présidentes, Mmes L. Caron et J. Myers; secrétaire, Mme Jacques St-Germain (Garde Auprix).

A la section des pansements, Mmes Charles Perrault, A. Breton, R. Brunelle, F. Mulvaney et Mlle Pierrette Sylvestre. A l'expédition, Mme L. Caron. Coton, Mmes C. Laperle et P. Lussier, d'Acton Vale. Armoire à cadeaux, Mme A.-V. Blanchard. Centre de renseignements, Mme Jacques Saint-Germain (Garde Auprix), rue Hôtel-Dieu, PRovince 3-1003.

Des remerciements furent adressés à Mlle Françoise Jetté pour son dévouement inlassable à la cause de la Société, ainsi qu'à toutes les personnes qui travaillent au soulagement des malades du cancer.

Après trois années de dévouement inlassable, Mme A. Perrault a accepté d'être réélue présidente de la section féminine. Toutes les dames et demoiselles de cette section sont heureuses de la féliciter et se réjouissent de la voir encore à la tête du mouvement. Pour sa grande générosité, elles l'en remercient bien sincèrement.

Heureux gagnants de cette parade de modes

Saint-Damase (DNC) — La revue de modes du 23 octobre dernier, organisée par les Filles d'Isabelle, a remporté un très beau succès. Nous donnons ci-après la liste des gagnants de nombreux prix offerts à cette occasion :

Bon de $5.00, du Salon La Marquise, gagné par Mme Rosario Jodoin; Vêtement Spencer, don de Mme Elphège Bachand, gagné par Mme Marius Leroux; Don de $5.00, de Mlle Germaine Lapalme, gagné par Mme Léo Traversy; Une manne de pommes, don des Filles d'Isabelle, gagnée par Mme Bourdon, de Ste-Madeleine; Don de $5.00, de M. René Palardy, gagné par Mme Germaine Jodoin; Don de $5.00, du notaire Cordeau, gagné par Mme Lionel Cordeau; Dinde de 16 livres, don de M. Roland Chartier, gagné par M. Antoine Laflamme; Manne de pommes, don des Filles d'Isabelle, gagnée par Mlle Gisèle Poirier; Cravate et chaussettes, don de M. Georges Brabant, gagné par Mme Ange-Emile Robillard; Ensemble pour homme, don de M. G. Brabant, gagné par Mme Girard; Horloge, donnée par M. Laurent Boulay, professeur, gagnée par Mme Raymond Gaudette; Manchon de vison, un don de la Maison Laflamme, gagné par Mme Antoine Laflamme; Chemise en nylon, don de M. Georges Brabant, gagnée par Mme Antonin Normandin; Ensemble de serviettes, don de M. Jean-Paul Pion, gagné par Mme Gérard Fontaine; Cravate et mouchoir, don de M. G. Brabant, gagnés par Mlle Colette Gingras; Set à fruits, don de M. Paul Beauregard, gagné par Mme Jean-Claude Hébert; Lampe de TV, don d'une Fille d'Isabelle, gagnée par la régente, Mme Gilberte Coiteux; Parure de la Bijouterie Royale, gagnée par Mme Jean-Marc Darsigny.

L'imprimé à la façon des foulards forment le principale attraction de ces chemises d'automne qui conviennent à la fois à l'homme et à la femme. Ce couple les a choisies dans un tissu de coton "miracle", n'exigeant pas de repassage. La chemise féminine est ouverte au cou et se porte ici avec des rangs de perles.

Un aliment qui fait le tour de l'horloge

Vous désirez obtenir des saucisses bien gonflées ? Mettez-les à cuire dans une poêle froide avec 2 ou 3 cuillérées à table d'eau. Couvrez et laissez mijoter jusqu'à ce que l'eau soit évaporée.

Faites rôtir une vaingtaine de minutes en retournant de temps en temps. Servez-vous de pinces ou d'un couteau et d'une fourchette pour retourner les saucisses. Autant que possible évitez de les piquer. Les saucisses se classent parmi les aliments versatiles lesquels font le tour de l'horloge. Ainsi donc:

POUR LE DEJEUNER. Suivant l'appétit de vos convives, servez-leur deux ou trois saucisses rôties, seules ou comme accompagnement d'oeufs pochés, d'oeufs brouillés, de crêpes ou de gaufres.

POUR LE LUNCH. Faites dorer des saucisses. Enveloppez chacune dans un carré de pâte à tarte. Cuisez à four très chaud (425-450°F). Servez accompagné de moutarde, de sauce aux tomates ou autre au goût.

POUR LE SOUPER. Voici un excellent plat du soir: dans une assez grande casserole,, disposez en rangs alternés: saucisses sans boyau laissées entières, tomates, piment vert ou céleri, oignons, pommes de terre tranchées mince. Condimentez d'une gousse d'ail, d'une pincée de sauge. Assaissonnez. Ajoutez ½ tasse de bouillon de viande ou de légumes. Couvrez et faites bouillir tout doucement environ 1½ heure.

POUR UN THE OU UN COCKTAIL. Faites dorer de petites saucisses ou faites les pocher cinq minutes dans de l'eau très chaude. Egoutez. Enveloppez dans des rondelles de pâte à tarte badigeonnées de moutarde préparée. Cuisez de suite à four chaud (425-450°F)., ou placez au réfrigérateur et cuisez au moment opportun.

Vous pouvez congeler des saucisses mais pour un temps limité seulement, car à cause de leur forte teneur en sel et en assaisonnements elles commencent à changer de goût après deux ou trois semaines d'entreposage.

A l'heure du repas, mettez cuire sans décongeler, Vous cuisez à la façon ordinaire, mais un peu plus longtemps. Saucisses fraiches ou saucisses congelées sont toujours délicieuses accompagnées de quartiers de pommes sautés et de chou bouilli.

Qui dit Laveuses dit Laliberté

Choix de LAVEUSES remises à neuf
GARANTIE DE 2 ANS
à partir de $19.00

1 CHAR complet de LAVEUSES BEATTY de luxe modèle 1959, avec 6 ans de garantie
$40.00 D'ESCOMPTE

Laliberté
Agent exclusif Beatty

Seul EXPERT en REPARATION de laveuses depuis 15 années

- Laveuses
- Sècheuses
- Repasseuses
- Aspirateurs
- Congélateurs
- Réfrigérateurs
- Poêles électriques
- Fournaises à l'huile
- Téléviseur, etc...

PROVINCE 4-6177

2080, Des Cascades — Tél. : PR. 4-6171 — St-Hyacinthe

BAS PRIX 'THRIFT'!
Plus — SATISFACTION GARANTIE ET SERVICE DE LIVRAISON GRATUIT

Vérifiez ces Valeurs!

JUS de TOMATE DE CHOIX "AYLMER" 2 BTES 48 OZ 55¢

CATSUP DE TOMATE "AYLMER" 2 bout. 11 oz 31¢
THE EN SAC "KADANA" 5¢ DE RABAIS 100 sacs 69¢
POIS "LYNN VALLEY" NON CLASSES QUANT A LA GROSSEUR 5 btes 15 oz 49¢
PAIN DE VIANDE "SPAM" (Il y a du jambon dans le Spam) 2 btes 12 oz 89¢

SALADE DE FRUIT DE CHOIX "HENLEY" 2 BTES 20 OZ 55¢

GELÉE "LUSHUS" TOUTES les SAVEURS (5¢ de RABAIS sur 3 PQTS) 3 PQTS 24¢

PAIN TRANCHE "THRIFT-QUALITY" PAIN 24 OZ 18¢

FRUITS ET LÉGUMES DE QUALITÉ

PAMPLEMOUSSES No 96 10 pour .59
POIRES No 165 6 pour .29
CONCOMBRE FRAIS 3 pour .23

SATISFACTION 100% GARANTIE
MAGASINS AVANTAGEUSEMENT SITUÉS

PRIX EN VIGUEUR LES 5, 6, 7 et 8 NOVEMBRE 1958 — THRIFT STORES LIMITED

THRIFT
THRIFT STORES LTD.
445-7, RUE ST-FRANÇOIS
SAINT-HYACINTHE

Billet féminin

Novembre

Novembre, déjà . . . On le reconnaît bien, avec son ciel pâle, ses pluies glacées, interminables . . . Son vent aigre qui court sournoisement sur le chemin et s'élève tout à coup en bourrasques, au coin des rues . . .

Les arbres sont tristes, ils tendent vers le ciel leur grands bras nus et noirs. Le beau feuillage couleur d'or et de sang a disparu; seules sont restées quelques pauvres petites feuilles jaunes frileusement recroquevillées sur elles-mêmes, roulant au gré de la bise.

Comme la vie des feuilles ressemblent à la nôtre ! Nous grandissons attachés à la famille comme la feuille encore verte à l'arbre. Puis nous vieillissons, et, en pleine maturité, nous nous détachons de l'arbre. Mais le vent de la vie nous pousse tellement que nous nous épuisons. Vieux, fatigués, nous nous laissons rouler jusque vers la mort, jusque vers la nouvelle vie, inconnue et mystérieuse.

Où sont-ils, ceux qui nous ont quittés pour cette vie-là ? Leur image nous poursuit, leur souvenir vit toujours. Souvenir joyeux et triste à la fois. Joyeux, parce que nous nous rappelons les heures de bonheur *vécues avec eux. Triste, parce que nous regrettons de* ne pas les avoir aimés plus, au temps où nous pouvions leur prouver notre attachement.

Mais, que nos souvenirs soient roses ou gris, il ne faut pas trop nous attrister, car nos morts ne sont pas absents. Ils sont là, autour de nous, unis par le lien invisible du coeur, le plus solide de tous. Nos yeux gardent leur image corporelle, nos coeurs gardent leur image spirituelle. Souvenirs . . . beaucoup plus durables, beaucoup moins capricieux que les papillons auxquels la chanson les a comparés.

Sully Prud'homme a compris cette vie secrète, cette conversation spirituelle des disparus avec nous, puisqu'il disait :

"Bleus ou noirs, tous aimés, tous beaux,
Ouverts à quelque immense aurore,
De l'autre côté des tombeaux,
Les yeux qu'on ferme voient encore . . ."

LOUISE

CHEZ **BOB** LIMITEE

ÉPICIER — BOUCHER — BIERE et PORTER

FRUITS ET LÉGUMES

1850. CASCADES PR. 4-6012

Spéciaux valables jusqu'au 8 nov. inclus

BISCUITS boite 3 LBS .89

CAFE MAXWELL "INSTANT"
POUR 3 JOURS
GROS POT DE 6 oz 1.09

TOMATES 2 PQTS CELLO .25
FRAICHES — BIEN MURIES

PATATES 50 LBS 1.29

BOEUF HACHE 3 LBS 1.00
FRAIS HACHÉ

STEAK DE BOEUF 75 c lb
"MINUTE" — DE L'OUEST

SAUCISSE Lard et boeuf 3 LBS 1.00
LA MEILLEURE EN VILLE

STEAK DE LARD 69 c lb

ROTI DE LARD (épaule) 39 c lb
BEAU MÉLANGE

JAMBON — EPAULE 39 c lb
PICNIC — MAPLE LEAF

FRANKFURTERS HYGRADE 39 c lb

POULET 2 à 4 livres 35 c lb
PRÊT À CUIRE
CUISSES ET POITRINE 59 c lb

BOUDIN FRAIS 2 LBS .49

— NOUS DONNONS LES TIMBRES GOLD STAR —

LIVRAISON GRATUITE par toute la ville

La présentation de la nouvelle mode d'hiver par les deux grandes industries suisses, celle de l'horlogerie et celle du textile, fut l'une des manifestations les mieux réussies de l'Exposition de Bruxelles. Elle consacra la montre comme accessoire indispensable de la femme élégante et pratique. La photo ci-dessous, prise devant le pavillon des Etats-Unis, permet de juger à quel point les dernières créations des Fabricants Suisses d'Horlogerie harmonisent avec les tailleurs portés par les deux mannequins. Celle du premier plan présente une montre dont l'exquise féminité est soulignée par une gourmette en or massif, mise en valeur par une jaquette en laine bouclée. Le mannequin à l'arrière plan porte une montre émaillée et agrafée au revers de son tailleur.

La mode Empire a influencé le style des montres suisses

L'exposition "Montres et Bijoux" de cette année s'est déroulée sous "Le signe de la Perle". Les Fabricants Suisses d'Horlogerie lui avaient en effet réservé une place d'honneur dans leurs plus belles créations.

*

L'influence de la nouvelle mode Empire se sentait partout et il n'est pas douteux qu'elle ait fait de la montre l'une de ses plus belles parures. La montre, ornée de perles ou aux formes futuristiques, est en fait, devenue le bijou le plus pratique de la femme élégante. Certains modèles ont été conçus jour agrémenter les décolletés profonds exigés par la mode, d'autres pour combler le vide laissé par des manches plus coutes. Toutes, sous forme de pendantifs, de bracelets ou de bagues, ont pour mission de bien mettre en valeur la beauté des nouvelles lignes. Le bel orient des perles roses, grises, ivoires, ou noire, se prête admirablement à une telle fin.

La perle a même été utilisée pour égayer des montres pour hommes. Un modèle particulièrement remarqué avait substitué des perles aux chiffres traditionnels du cadran.

Beaucoup de visiteurs s'étaient attardés à la section recherche où l'on pouvait voir les "montres de demain". Celles-ci se distingaient par une beauté fonctionnelle et une grande pureté de lignes, malgré leur aspect futuristique. Certains stylistes ont encore augmenté l'effet produit par ces montres ultra-modernes en excentrant le cadre et les aiguilles et en remplaçant les chiffres par des simples traits noirs.

L'importance nouvellement accordée aux montres à porter comme pendantifs ou au revers d'un tailleur permet de croire qu'elles ont été conçues pour satisfaire aux exigences de la mode Empire. Les stylistes, inspirés sans doute par la haute couture de Paris et de Florence, déclarent que les montres doivent être portées soit au creux de la poitrine, soit au revers du tailleur pour corriger certaines rigueurs de la taille haute. Ils recommandent de les assortir, dans les deux cas, de boucles d'oreilles appropriées.

Les montres-bracelets et les montres sous forme de bague son- plus importantes que jamais, disent-ils, car il est indispensable de combler le vide laissé par les manches plus courtes . Le meilleur effet est obtenu, à leur avis, par une montre-bracelet portée d'un côté et un bracelet joaillerie de l'autre.

C'est vraisemblablement pour toutes ces raisons qu'un rôle si important a été réservé à la perle. La douce beauté de la perle a toujours, et dans tous les pays, rehaussé celle de la femme et les deux, selon la légende, s'embellissent mutuellement.

Tous les fabricants suisses d'horlogerie ont fait appel à la perle pour orner leurs plus belles réalisations. Certains ont entouré le cadran d'une rangée de perles, d'autres en ont surmonté des gerbes en or pour masquer coquettement les chiffres. D'autres encore ont remplacé la couronne de la tige de remontoir par une ou même plusieurs perles.

Une énorme perle grise évaluée à $50,000., a retenu l'attention de tous les visiteurs. Elle faisait partie d'un ensemble composé de boucles d'oreilles avec des perles grises surmontées de diamants; de deux bagues dont l'une avec des magnifiques perles couleur ivoire; et d'une montre ornée d'une gerbe en or embellie par des perles grises.

Un horloger suisse ne s'est toutefois pas engagé dans cette voie. Il a fouillé son sol natal et a trouvé, au fond d'une rivière, trois pierres moustachées de beige, de brun et de vert et en a fait un ensemble très attayant.

Upton

—M. et Mme Léon Bernard sont de retour d'un voyage de quelques jours à New-York.

—M. et Mme Richard Marin, leur fils Bertrand, en voyage aux Etats-Unis. Ils ont visité les parents à Lynn, Mass.; Woonsocket, R.I., et Easthampton, Mass.

—Samedi dernier, à l'église paroissiale, fut béni le mariage de Mlle Lisette Sylvestre, fille de M. et Mme Conrad Sylvestre, à M. Benoit Chagnon, fils de M. Antonio Chagnon et de Mme Chagnon, décédée. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception au Club Nautique de Saint-Hyacinthe. Les nouveaux époux sont partis ensuite en voyage.

—En visite chez M., et Mme J.-W. Donais, M. et Mme Bérubé, de Montréal; M. et Mme Emmanuel Larose et leur fils Gilles, de Saint-Hilaire; Mme Marie-Rose Saint-Onge, de St-Hyacinthe.

—Chez M. et Mme Wilfrid Berthiaume, leur fils Marcel, de Montréal, et leur fille Berthe-Alice, de Sorel.

—En visite chez M. et Mme Eugène Brunelle et Mme Alcibiade Goulet, M. et Mme Gilles Goulet et leurs fils Alain, Pierre et Denis.

—Samedi dernier eurent lieu les funérailles de M. Alphée Yergeau, décédé à l'âge de 89 ans. L'inhumation suivit au cimetière paroissial.

Saint-Charles

M. et Mme Jean-Louis Roy recevaient dimanche M. et Mme Roland Desnoyers, leurs enfants, Richard, Rachel et Lucie, M. et Mme Marius Bouchard, de Montréal.

— M. et Mme Hector Fontaine et leur fille Madeleine, de Frelighsburg, M. et Mme Marc-Albert Loiselle, de Montréal, M l'abbé Paul Desrochers, M. et Mme Félix Desrochers, de St-Hyacinthe, en visite dimanche chez M. et Mme Azarie Desrochers.

— M. et Mme André Meunier et leurs parents, M. et Mme Rosaire Labossière, de St-Ours, ainsi que M. et Marc Labossière, de Tracy, sont de retour d'un voyage de quelques jours en Ontario. Ils ont rendu visite à M. et Mme Raymond Sansoucy; à Belle Vallée; à M. et Mme Arthur Lachapelle, de New Liskeard; à M. et Mme Rosaire Drainville, de Halibury.

— M. et Mme André Meunier et leurs enfants, M. et Mme Rosaire Labossière, de St-Ours, M. et Mme Marc Labossière, de Tracy, ont rendu visite dernièrement à M. et Mme Léo Labossière, de Montréal.

— M. et Mme Uldéric Denis decevaient dimanche M. et Mme Bertrand Richard, leurs filles, de St-Denis, M. Raoul Denis, Mme Roger Denis et ses enfants, de Beloeil.

Vente annuelle

La vente annuelle des dames de l'église Unie Saint-Jean, de Saint-Hyacinthe, aura lieu vendredi le sept novembre, à la salle de l'église. Elle commencera à deux heures de l'après-midi pour se terminer à sept heures du soir. Une journée seulement.

Il y aura vente de plats culinaires, d'articles tricotés, de couture, et le thé sera servi de trois à six heures de l'après-midi. Le public est invité.

Le Courrier de LOUISE

L'amitié entre mère et fille

Je n'ai pas un gros problème à vous apporter. En fait, je suis heureuse. Je vis en accord avec ma famille. J'ai quelques amies mais elles sont toutes de mon âge et j'aimerais pouvoir me confier à quelqu un qui possède plus de maturité. Je m'entends bien avec ma mère, j'aimerais bien m'en faire une amie. A 16 ans, est-ce possible ? Il me semble qu'elle sera toujours portée à me traiter en petite fille. D'un autre côté, je ne pense pas qu'elle puisse devenir une vraie camarade avec moi. Je n'ose pas aborder la question. Ai-je tort ?

MARIE DE SEIZE ANS

Vous méritez des félicitations. Votre mère sera bien heureuse de votre attitude, alors que tant d'autres filles de seize ans cherchent plutôt à se détacher de leurs parents, sous prétexte qu'elles doivent vivre leur vie sans influence "retardataire".

L'amitié entre mère et fille est la plus difficile à établir, je pense. Parce que dans ce cas, *la mère n'est ni une directrice* qui ordonne catégoriquement, ni une camarade qui passe toutes les faiblesses avec indulgence. C'est pour cette raison que c'est la plus rare et la plus belle.

Ne demandez pas à votre mère de devenir pour vous une camarade. C'est impossible. Ayant des responsabilités envers vous, elle ne peut pas vous laisser agir à votre guise comme une étrangère le ferait. D'ailleurs, vous vous en lasseriez vite et sans l'avouer vous perdriez l'estime que vous avez pour elle. Il y en a trop de ces mères-camarades qui font fiasco en voulant être modernes. Vous avez encore besoin de vous faire dire vos quatre vérités.

D'un autre côté, je ne crois pas que votre mère vous traite en bébé. Vous semblez être sérieuse pour votre âge; il faut avoir pas mal de maturité pour envisager le problème comme vous le faites. Votre mère doit bien vous connaitre et je ne doute pas qu'elle soit assez fine pour savoir quelle attitude prendre. D'ailleurs, c'est votre propre attitude qui lui inspirera sa ligne de conduite.

Alors, n'hésitez pas. Allez vite la trouver et discuter franchement de la question. Je parie qu'elle sera encore plus heureuse que vous !

— — —

J'ai terminé mon cours assez tôt et maintenant je travaille. Mais j'ai toujours envie d'en apprendre plus et je désirerais suivre des cours du soir. Devrais-je choisir un cours commercial ? J'aime le dessin, la peinture. Est-ce qu'on l'enseigne à St-Hyacinthe ? Qu'est-ce qui serait le mieux pour moi ?

J'aime l'étude.

Tout dépend de vos besoins actuels. Si vous avez besoin de gagner un meilleur salaire, nul doute que c'est le cours commercial qui vous sera le plus profitable. Et c'est facile à trouver, dans notre ville.

Mais si vous ne désirez étudier que pour votre plaisir, vous pouvez bien suivre vos goûts. Il se donne, à St-Hyacinthe, des cours de dessin, de peinture, etc . . . Je ne peux faire aucune réclame commerciale, mais je suis sûre qu'en vous informant dans les Ecoles, vous trouverez ce que vous cherchez. Ce sera pour vous un excellent moyen de culture.

— — —

J'ai 14 ans. Je voudrais devenir actrice et faire de la télévision. Ça toujours été mon rêve. Je regarde les actrices à la TV et il me semble que ce ne serait pas si difficile. Quel cours devrais-je suivre pour y arriver au plus tôt ?

Future vedette.

Pour le moment, le mieux à faire, c'est de continuer vos études. D'abord, pour avoir le temps de vous assurer si vos goûts pour le théâtre ne sont pas seulement un engouement passager. Vous n'êtes pas la seule à rêver d'être comédienne.

Si c'est vraiment votre destinée, vous aurez besoin d'un gros bagage de connaissances. Ne vous y trompez pas. N'est pas actrice qui veut. Cette carrière demande beaucoup de préparation. Evidemment, il existe des moyens détournés et pas toujours honnêtes pour arriver à un but. Mais si vous voulez devenir une vraie artiste et non pas seulement une vedette quelconque, il vous faudra travailler et monter les échelons un par un. Et même si vous devenez une excellente actrice, vous verrez que "beaucoup sont appelés mais peu sont élus".

De toute façon, vous pouvez toujours suivre un cours de diction, en marge de vos cours réguliers. Il vous sera utile, quelle que soit le genre de vie que vous choisirez. Et ce sera une bonne préparation aux cours d'art dramatique que vous pourrez entreprendre plus tard.

— — —

Pour toute question relative à ce Courrier, s'adresser à : Courrier de Louise, C.P. 210, Saint-Hyacinthe.

Saint-Hilaire

—Le mariage de M. Bernard Bolduc, fils de M. et Mme Rose-Anne Simard, à Mlle Muriel-le Tremblay, fille de M. et Mme Léonidas Tremblay, a été béni le 23 octobre dernier, à l'église de St-Hilaire.

—M. Paul Girouard, du Laboratoire de l'usine C.I.L., de Beloeil, vient d'être nommé ou Laboratoire central de recherches M. Roger Poirier, de Beloeil, est maintenant contremaître-soudeur, première classe, à l'usine C.I.L. de McMasterville.

—Mme Louis de Gonzague-Gélinas, présidente du Cercle d'Economie Domestique, de St-Hilaire, nous apprend que le cercle a clôturé ses cours de chapeaux récemment, par un thé et l'exposition des modèles créés par une quarantaine de membres. A en juger par la variété des modèles exécutés, l'enthousiasme des élèves, la technicienne, Mlle Dubé, a été un professeur très compétent et très aimé. Mlle Dubé était secondée par Mlle Toutant.

Noces d'or de M. et Mme O. Beaudoin

Ste-Rosalie (DNC) — M. et Mme Oscar Beaudoin, de Ste-Rosalie, ont célébré récemment leur cinquantième anniversaire de mariage. A cette occasion une messe d'action de grâce fut célébrée par M. l'abbé Léo Lanoue, curé de la paroisse, qui prononça une courte allocution. Le chant fut exécuté par les élèves du couvent.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception au Centre Notre-Dame. Les douze enfants les jubilaires étaient présents: M. et Mme Léon Beaudoin, M. et Mme Simon Beaudoin, M. et Mme André Beaudoin, M. et Mme Joseph Beaudoin, M. et Mme David Beaudoin, M. et Mme Montcaim Beaudoin, M. et Mme Lucien Leblanc (Elise), M. et Mme Adrien Desroches (Victoire), M. et Mme Joseph Guilmain (Jeanne d'Arc) M. et Mme Joseph Daigle (Gabrielle), M. et Mme Maurice Bienvenue (Madeleine), M. et Mme Salvador Messier (Suzanne.)

Une adresse fut lue par Mlle Doris Messier. Les bouquetières étaient Johane Bourgeois et Jocelyne Guilmain, arrière petites-filles des jubilaires; les pages, Robert Desroches et Gérard Beaudoin. Les petits enfants sont au nombre de 47 et les arrières petits-enfants, 4. De jolis cadeaux furent présentés à M. et Mme Oscar Beaudoin.

Saint-Guillaume

— M. et Mme René Beauchesne (Lise Thibault) sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph-Serge. Parrain et marraine, M. et Mme Rolland Beauchesne. Porteuse, Mme Raoul Pépin.

— M. et Mme Jean-Marc Doyon recevaient dernièrement M. Donat Lavallée et sa mère, Mme Lavallée, de Gleenwood; M. P. Piette, M. L. Bélisle, de St-François du Lac; Mme A. Doyon, M. et Mme E. Limoges, M. et Mme L. Gasse, Mlles Madeleine, Nicole et Candide Doyon.

— Mme Rosaire Verville et M. Lionel Julien, de Montréal, en visite chez Mme Félix Julien.

— Mme Gaston Cartier, de Montréal, en visite chez sa mère, Mme Hervé Vincent.

— Mmes Rosaire Cartier, Lucien Viens, et Maurice Gagné, de Montréal, en visite chez M. et Mme Roméo Vanasse.

Les créations les plus coquettes, les plus fraîches!

Les gaines et soutiens-gorge daisy fresh*

Vous serez à la fois ravie et ravissante. Ravie . . . en découvrant que les créations Daisy Fresh sont parfaites pour vous; qu'elles sont merveilleusement confectionnées des meilleurs tissus. Ravissante . . . puisque vous posséderez la silhouette dont vous rêvez. Et vous savez que les vêtements Daisy Fresh de Dominion préservent votre fraicheur en tout temps. Offerts dans tous les bons magasins.

Le soutien-gorge Daisy Fresh relève et arrondit le buste. En broadcloth joliment brodé. Grandeurs: 30A à 42D. $3.00 (Egalement en styles long, basque et 4 dans 1).

La gaine Daisy Fresh à fermeture éclair amincit la taille et les hanches avec son élastique leno . . . aplanit l'abdomen avec ses panneaux de nylon, parsemés de marguerites. Tailles: 26 à 36. (Egalement: gaine qui s'enfile, gaine-culotte, ceinture-jarretières assortie).

*Marque déposée

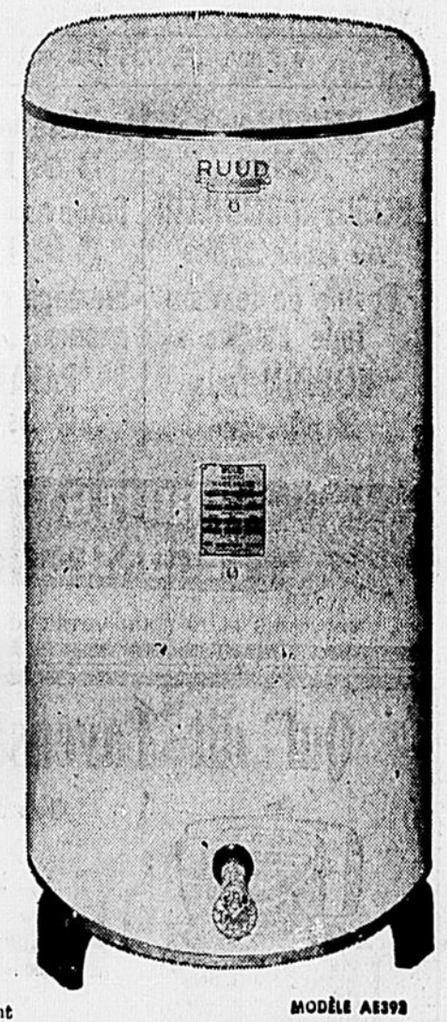
CRÉÉS PAR Dominion
. . . le choix des élégantes dans le monde entier
GOTHIC • SARONG • DAISY FRESH • NUBACK • LILY OF FRANCE • TEENFORM

De l'eau bien chaude . . .

instantanément . . .
économiquement!

CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE AUTOMATIQUE RUUD EN ALLIAGE ALCOA

seulement $139



MODÈLE AE392

Vous obtenez de l'eau chaude au moment voulu et en quantité voulue grâce à l'incomparable chauffe-eau électrique Ruud avec réservoir en alliage d'aluminium Alcoal

• **PEU COUTEUX !** L'isolant épais de fibre de verre garde la chaleur à l'intérieur. Les éléments chauffants donnent plein rendement parce qu'ils sont complètement immergés, et le réservoir résiste à la corrosion. Il coûte moins cher à l'achat et à l'usage.

• **PROPRE !** Il ne dégage aucune suie, aucune fumée, aucune odeur, et il vous fournit 24 heures par jour toute l'eau chaude et claire dont vous avez besoin.

• **SUR !** Pas de flamme, pas de gaz qui s'échappe . . ; et l'extérieur ne devient jamais brûlant.

• **AUTOMATIQUE !** Les thermostats gardent l'eau à la température voulue.

• **MAGNIFIQUE !** Fini blanc étincelant des appareils domestiques, durable et facile à nettoyer.

• **DURABLE !** Il fonctionnera des années sans qu'il soit nécessaire de le réparer. Réservoir garanti pour 10 ans; éléments et thermostats pour un an.

ON VIT MIEUX AVEC L'ÉLECTRICITÉ

Voyez votre plombier préféré
ou
Southern Canada Power

Le Carnet MONDAIN

Réceptions

Soirée en l'honneur de futurs mariés

Mardi soir, le 21 octobre, avait lieu, à la Salle Bazinet, une réception en l'honneur de Mlle Thérèse Gauvin et de M. Raymond Cloutier, dont le mariage a été célébré récemment. Cette fête était organisée par M. Robert Cloutier. Un cocktail a été servi et il y eut lecture d'une adresse par Mlle Agathe Cloutier, soeur du fiancé. Mlle Lise Cloutier présenta une gerbe de fleurs à Mlle Gauvin. On offrit aux fiancés un magnifique appareil de télévision. Un buffet fut servi et il y eut danse, au son de l'orchestre Lalime. Environ 350 personnes assistaient à cette réception.

Fête d'Halloween

Une réception, organisée par un groupe d'amis, avait lieu, vendredi, le 21 octobre, chez Mlle Françoise Provencher. La pièce était décorée de fantaisies d'écorce et de feuilles d'automne, création Jean Deslandes. Un vin fut servi, suivi d'une danse. Etaient présents : Mlle Françoise Provencher, M. Yvon Chamberland; Mlle Raymonde Ouellette, M. Bruno Chouinard; Mlle Denise Cléroux, M. Jean Deslandes; Mlle Monique Turcotte, M. Jacques Ratté; Mlle Madeleine Lemire, M. Ronald Matte; Mlle Lise Larin; M. Jacques St-Onge; Mlle Louise Lussier, M. Michel Tétrault; Mlle Michelle Soucy, M. Gilles Morin, de Lac St-Jean; Mlle Marielle Gervais, M. Michel Philie.

Mariages

Loiselle-Caya

Samedi, le 25 octobre, à la Cathédrale, a été béni le mariage de Mlle Claire Loiselle, fille de M. et Mme Georges-Henri Loiselle, à M. Philippe Caya, fils de M. et Mme Alphonse Caya. La réception eut lieu au Centre Notre-Dame. M. et Mme Caya ont ensuite quitté St-Hyacinthe pour Ottawa. A leur retour, ils habiteront Upton.

Valiquette-Nadeau

Samedi, le 25 octobre, à la Cathédrale, a été béni le mariage de Mlle Louise Valiquette, fille de Mme Clara Valiquette, de Ville Jacques-Cartier, à M. Ernest Nadeau, fils de M. et Mme Georges Nadeau, de St-Hyacinthe. La bénédiction nuptiale leur a été donnée par M. l'abbé Bousquet, de la Cathédrale. M. Jean-Paul Tremblay, de Rivière-des-Prairies, était le témoin du marié, et M. Roger Desjardins, de Ville Jacques-Cartier, était le témoin de la mariée. La réception eut lieu chez M. et Mme Georges Nadeau. M. et Mme Ernest Nadeau sont ensuite partis en voyage à Mont-Laurier. Ils habiteront St-Hyacinthe.

Laporte-Beaudry

Samedi, le 25 octobre, à l'église du Christ-Roi, a été béni le mariage de Mlle Claudette Laporte, fille de M. et Mme Augustin Laporte, à M. Jean-Paul Beaudry, fils de M. et Mme Antoine Beaudry. La réception eut lieu à la Salle de l'Epervier. M. et Mme Beaudry sont partis en voyage à Kingston, Ont. Ils habiteront désormais St-Hyacinthe.

Messier-Gazaille

Samedi, le 25 octobre, à l'église du Sacré-Coeur, a été béni le mariage de Mlle Jacqueline Messier, fille de M. et Mme Ovila Messier, de St-Hyacinthe, à M. Elie Gazaille, fils de M. et Mme Donat Gazaille, de Granby. La réception eut lieu au Club Nautique. M. et Mme Gazaille ont effectué un voyage à Val David. Ils habitent maintenant St-Hyacinthe.

Réceptions de baptême

Claire Bonneau

M. et Mme Robert Bonneau recevaient quelques parents et amis, le 25 octobre, à l'issue du baptême de leur fille Claire. Etaient présents : le R.P. Massicotte, de St-Hyacinthe, qui a baptisé l'enfant; M. et Mme Lucien St-Germain, Mme Jean Fontaine, M. et Mme Jean-Paul Béland, le Dr et Mme Guy Pothier, Mlle Ghyslaine Bonneau, M. Pierre Béland, Mlle Johanne Fontaine, Ginette et Monique Bonneau.

Mario Parent

Le 23 octobre un vin était servi chez M. et Mme Lauréat Parent, à l'issue du baptême de leur fils Mario. Etaient présents : M. et Mme Adrien Leblanc, de la Gaspésie, parrain et marraine; Mme Uldéric Pion, porteuse.

André Paris

M. et Mme Jean-Charles Paris donnaient un souper, le 26 octobre, à l'issue du baptême de leur fils André. Etaient présents : Mlle Andrée Paris, marraine, M. Yvon Paris, parrain, Mme Albert Dubuc, porteuse, M. Albert Dubuc, Mme André Paris, M. et Mme Bernard Leduc, de Granby; M. et Mme Edouard Lavallée, de St-Martin; M. et Mme Simon Joly, de Ste-Rose; M. Jean-Claude Dubuc, de St-Hyacinthe.

Robert Trudeau

M. et Mme Jean-Paul Trudeau donnaient un souper, le 2 novembre, à l'issue du baptême de leur fils Robert. Etaient présents : Mme Germain Trudeau, Mlle Colette Trudeau, M. et Mme Robert Larivière, Mlle Louise Trudeau, MM. et Mmes Paul-André et Donat Trudeau, Mlle Diana Gaucher, Daniel, Pierre et Denise Trudeau, Marie-Andrée et Pierre-Yves Larivière, Ronald, Michel et Jean-Paul Trudeau.

Élections chez les Filles d'Isabelle, à Acton Vale

Le Cercle Marie de Lourdes, des Filles d'Isabelle d'Acton Vale, a tenu ses élections le 15 octobre, lors d'une assemblée tenue à la Salle de l'Union. Mme Armand Poulin a été réélue régente pour un 3e terme consécutif. Les autres membres élues sont Mme Bernadette Hamel, ex-régente; Mme H. Sévigny, vice-présidente; Mlle Françoise Dumont, secrétaire; Mme Léo Gagnon, trésorière; Mme Gérard Rioux, se.-financière; Roma Coutu, chancelière; Mlle Fernande Favreau, monitrice; Mme Arthur Letarte, porte-bannière; Mme Arthur Yergeau, Mlle Bernadette Métivier et Mme Paul Dupont, 1ère, 2e et 3e syndics; Mme Omer Gagnon, gardienne; Mme Benoît Letarte, garde extérieure; Mme Lucien Desautels, garde intérieure; Mme Gaétan Loiselle, Mme Sylvio Saint-Onge, 1ère et 2e guides; Mlle Monique Aubertin, musicienne et Mme Gaston Brouillard, rédactrice.

Ces élections ont été tenues sous la présidence d'honneur de Mme Eliane Boulanger, députée-régente du district de St-Hyacinthe. Agissaient respectivement comme présidente et secrétaire d'élections, Mlle Georgette Bernier et Mme Louis-Aimé Métivier, assistées de Mlle Bernadette Métivier et Mme Arthur Yergeau; Mme Roger Loiselle faisait fonction de maréchale - cérémoniaire pour l'installation du nouveau conseil. M. l'abbé Léon Racine, aumônier, assistait aussi à cette assemblée qui s'est terminée par un goûter et un programme de chants et divertissements.

Mme la maîresse...

(Suite de la page 9)

rière de votre mari ?

— Absolument pas.

— Croyez-vous que votre fonction de mairesse apportera beaucoup de changements dans votre vie ?

— Je ne pense, pas. Voyez-vous, mon mari a été échevin 4 ans et nous avons été appelés souvent, lui et moi, à remplacer le maire et la mairesse, en diverses occasions. C'est pourquoi je n'entrevois pas beaucoup de différence entre notre situation antérieure et la situation actuelle.

— Quel est, selon vous, le rôle d'une mairesse ?

— Suivre et appuyer son mari en toutes occasions.

— Croyez-vous qu'une mairesse doit briller, jouer un rôle actif, ou bien rester dans l'ombre, se tenir à l'écart, en quelque sorte ?

— Ni l'un, ni l'autre, à mon avis. Sans briller, elle doit savoir paraître à ses côtés d'une façon efficace. Et sans se désintéresser, elle doit savoir jouer un rôle de second plan. En somme, rester dans sa position de femme et d'épouse.

— Avez-vous un message à adresser à la population de Saint-Hyacinthe ?

— Bien sûr. C'est avec plaisir que je m'adresse à elle. Je veux assurer aux maskoutains que je ferai tout mon possible pour être digne de l'honneur qui m'échoit. Aux Maskoutaines tout particulièrement, je désire promettre de faire tout en mon pouvoir pour les représenter partout d'une façon satisfaisante.

— Nous nous faisons leur interprète pour vous remercier et vous offrir leurs félicitations et leurs meilleurs souhaits pour vos activités futures.

Problèmes des jeunes en face de l'amour

Les différences de religion, de milieu familial ou de niveau économique importent-elles lorsque deux jeunes gens veulent s'épouser? Ne peuvent-elles pas faire surgir des conflits de nature à compromettre leur bonheur conjugal?

Dans SÉLECTION du Reader's Digest de novembre, une psychologue réputée signale les dangers des unions mal assorties. Lisez pourquoi la plupart des problèmes de ménage ne se poseraient même pas si les époux avaient su envisager tous les aspects du mariage *avant* de s'engager pour la vie. Achetez SÉLECTION de novembre aujourd'hui: 31 articles d'intérêt durable.

Défilé de modes

Un défilé de mode qui promet d'intéressantes découvertes aura lieu samedi, le 8 novembre, au sous-sol de l'église Notre-Dame-du-Saint-Sacrement. Il est organisé par le Cercle d'Economie domestique Bourg-Joli, qui présentera à cette occasion les travaux des élèves du cours de couture donné cette année au cercle. L'entrée est gratuite et de nombreux prix de présence seront tirés au sort durant la soirée. qui débutera à huit heures précises.

Cette manifestation fait partie de l'exposition du Cercle, qui sera ouverte dans l'après-midi et dans la soirée les 6, 7, 8 et 9 novembre. Il y aura un comptoir de vente et une partie récréative. Toutes les personnes intéressées sont invitées à s'y rendre.

M. et Mme OSCAR BEAUDOIN, de Sainte-Rosalie, qui ont célébré, récemment leur 50e anniversaire de mariage.

Sylvie Tanguay

M. et Mme Jean-Paul Tanguay donnaient un dîner, le 2 novembre, à l'occasion du baptême de leur fille Sylvie. Etaient présents : M. et Mme Robert Rochefort, Mlle Victoire Rochefort, le R.P. Candide Rochefort, f.p., qui a baptisé l'enfant; MM. et Mmes Henri Riendeau, Raymond Nault, André Tanguay; Mlles Diane Riendeau, Jacqueline Tanguay et Nicole Laperle, MM. André et Guy St-Pierre.

Partie d'huîtres des chorales de N.-D. du Rosaire

Dernièrement, au Centre Notre-Dame, avait lieu la partie d'huîtres annuelle des chorales de la paroisse Notre-Dame-du-Rosaire. La soirée était sous la présidence d'honneur du R. Père Louis-Philippe Fiset, o.p., curé de la paroisse et aumônier des trois chorales paroissiales : Notre-Dame-du-Rosaire, Sainte-Cécile et des Enfants de Marie.

Ces chorales comptent dans leur ensemble quelque 90 membres. Le Dr J.-D. Nadeau, président de la chorale Notre-Dame, agissait comme maître de cérémonie.

A cette réunion intime, assistaient aussi les RR. PP. Massé, prieur du Couvent des Dominicains, Bégin et Létourneau, vicaire; Me Jacques Lafontaine, marguillier, et son épouse; M. Durand, directeur de la chorale Notre-Dame-du-Rosaire, et Mme Durand; Mme L. Caron, ex-organiste, et son époux, M. L. Caron; Mme Gendreau, présidente de la chorale Sainte-Cécile; Mlle Yvette Laplante, directrice de la chorale des Enfants de Marie; M. R. Huberdeau, organiste, et Mlle Campbell, organiste de la chorale des Enfants de Marie.

Parmi les quelque cent convives, on remarquait la présence de M. et Mme André Parent, M. Ephrem Proulx, Mlle Gisèle Dansereau, Mme Antonio Blanchard, Mlle Pauline Morissette, M. René Dubé, M. et Mme G. Tanguay, Mme C. Caron, Mme G. Jutras, Mlle Emilienne Leblanc, M. et Mme Raymond Pion, Mlle Ginette Benoit, M. et Mme R. Meunier, Mlle Louise Bernard, M. J.-A. Bissonnette, Mlle Monique Daigneault, M. R. Sénécal, Mlle Monique Pion, Mlle Monique Bernard, M. E. Barnais, M. et Mme Gérard Dion, Mme E. Robret, Mme A. Tarte, M. et Mme J.-M. Beauregard, M. et Mme Eugène Laplante, Mlle Denise Roy, M. Ghyslain Harvey, Mlle Mimie Aubertin, Mlle Edith Daigle, M. et Mme L. Cusson, Mlles Pauline Lemonde, Nicole Lemonde, Marie Brousseau, Marcelle Cadoret, Cécile Rivard, M. L. St-Germain, M. et Mme C. Bousquet, M. et Mme J.-C. Barré, M. Gaston Lalande, M. et Mme Raoul St-Cyr, M. et Mme G. Caron, M. et Mme Germain Ledoux, Mlles Denise, Micheline et Suzanne Gadbois, M. et Mme L.G. Wells, Mlle Rolande Desrochers, Mlle Malvina Déry, Mlle Ginette Gadbois, Mlle Monique Bernard, Mlle Lucille Blanchard, M. et Mme Gilles Boucher, M. et Mme Léon Trudeau, Mlle Hélène Brunelle, Mlles Mariette et Françoise Vallières, M. Raymond Chiasson, Mme A. Dansereau, Mlle Réjeanne Gadbois, M. et Mme Guy Langevin, M. et Mme A. Ringuet.

Au cours de la soirée, à tour de rôle, prirent la parole les RR. PP. Fiset et Massé, Me Lafontaine et le Dr J.-D. Nadeau. Il y eut programme de chants et jeux de société. De nombreux prix furent attribués ou tirés au sort parmi l'assistance.

Déplacements

— M. Maurice Roux, de St-Hyacinthe, effectue actuellement un voyage en Europe.

— M. Pierre Patenaude, cadet-officier à l'Ecole de Marine de Rimouski était de passage, en fin de semaine, chez ses parents, M. et Mme Georges Patenaude.

— Mlle Françoise Lussier, de St-Hyacinthe, est actuellement hospitalisée à l'Hôpital Maisonneuve, de Montréal, où elle a subi une intervention chirurgicale.

— M. et Mme Donat Trudeau et leurs enfants Daniel, Pierre et Denise, d'Otterburn Park, étaient de passage à St-Hyacinthe, récemment, les invités de M. et Mme Jean-Paul Trudeau.

— M. et Mme Bernard Leduc, de Granby, M. et Mme Edouard Lavallée, de St-Martin, M. et Mme Simon Joly, de Ste-Rose, étaient de passage à St-Hyacinthe, récemment, les invités de M. et Mme Jean-Charles Paris.

Voyons, Georges, reviens à toi. Tout ce que j'ai dit c'est que je préférais acheter des obligations d'épargne du Canada.

Buffet Maskoutain

Yvon Quintal, prop.

L'automne est la saison des huîtres

Réservez votre salle pour vos banquets d'huîtres

2600, rue ST-PIERRE (coin Desaulniers) — Tél. : PR. 4-5694 — Saint-Hyacinthe

Garde Jeanne Guertin de Guise

CHIROPODIST — PEDICURE

Foot Specialist — Spécialiste des pieds

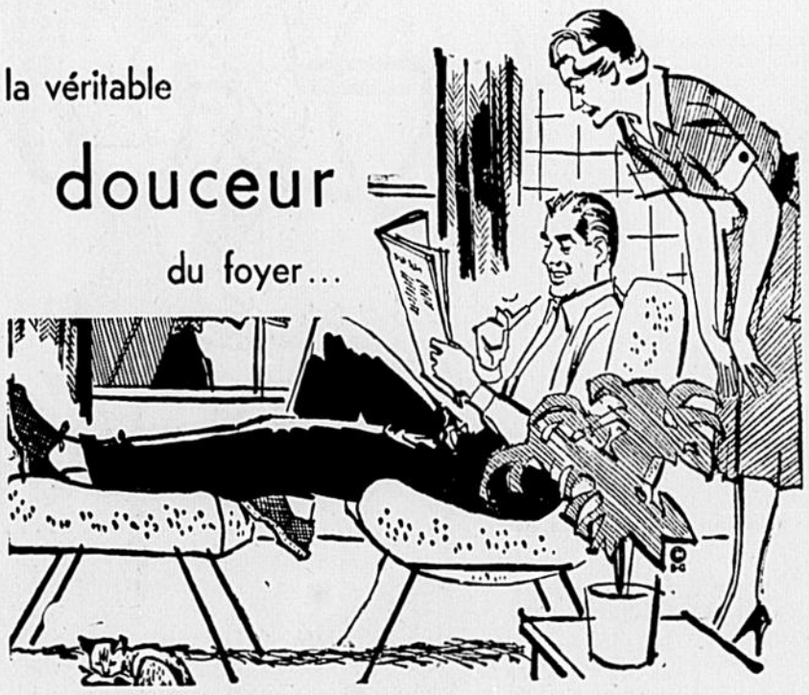
Bureau : Hébert & Guertin Enr. — Ste-Madeleine

Clinique : PR. 4-6992 — Résidence : PR. 3-3713

SAINTE-MADELEINE

HEURES DE BUREAU : tous les jours de 1 h. à 5 h. p.m.
Samedi avant-midi de 9 h. à 11 h. 30 a.m.
BUREAU FERME SAMEDI APRES-MIDI
Téléphonez pour "rendez-vous"

la véritable douceur du foyer...



Pour un confort plus parfait...

Un service plus RAPIDE et EMPRESSE

FIEZ-VOUS à :

C. P. FOURNIER

HUILE A CHAUFFAGE

(pour poêles et fournaises)

2630, rue DESSAULLES — Saint-Hyacinthe — Tél.: PR. 4-6323

"Le froid ne nous résiste pas !"

UN SERVICE COMPLET POUR 8.....EN VERITABLE MELAMINE

SERVICE DE VAISSELLE INCASSABLE • AVEC MOTIFS

PLUS ! COUTELLERIE DE 24 MCX EN ACIER INOXYDABLE

2 ENSEMBLES POUR LE PRIX DE 1

Paiement initial : — $9.95 plus la taxe $1.00 par semaine ou $5.00 par mois

Paiement initial : — $4.95 plus la taxe $1.50 par semaine ou $7.00 par mois

49.95 AU COMPLET TEL QU'ILLUSTRE

PLUS ! ABSOLUMENT GRATIS !

COUTELLERIE

DE 24 MCX EN VERITABLE ACIER INOXYDABLE IMPORTEE

3 FACONS D'ACHETER — venez — téléphoner ➧ OU POSTEZ CE COUPON

BIJOUTIERS KITNER HORLOGERS

E. DESROSIERS, Gérant

1348, rue DES CASCADES — Tél. : PR. 4-4733 — SAINT-HYACINTHE

Bijouteries KITNER Horlogers
1348, rue Des Cascades
Saint-Hyacinthe

S.V.P., faites-moi parvenir cet ensemble de service de vaisselle, à votre prix spécial de vente à $49.95. Ci-inclus $9.95 plus taxe, et je paierai la balance, soit $1.00 par semaine ou $5.00 par mois, ou bien $4.95 plus la taxe, je paye la balance $1.50 par semaine ou $7.00 par mois.

Nom .....

Adresse ..... Tél.: .....

Ville ..... Cté .....

TELEVISION

CBFT Canal 2

DIMANCHE, 9 NOVEMBRE
10.00 Grand-Messe
11.00 L'Eglise vivante
11.30 Il était une fois
12.00 Vacances d'une caméra
12.30 Opinions
1.00 Les travaux et les jours
1.30 Téléjournal
1.33 Victoire sur mer
2.00 Kim
2.30 Connaissances du monde
3.30 Chasse au crime
4.00 L'Heure des Quilles
5.00 Roman de la Science
5.30 Ivanhoé
6.00 Caméra '58
6.30 Long métrage
6.27 Nouvelles sportives
7.30 La Clé des Champs
8.00 Music-Hall
9.00 Faites vos jeux
9.30 Mantovani
10.00 En première
"La ligne du Nord"
11.00 Téléjournal
11.10 Sport-éclair
11.30 Le cinéma et ses vedettes

LUNDI, 10 NOVEMBRE
3.00 Musique
4.30 La Boite à surprise
5.30 CF-RCK
6.00 Furie
6.25 Nouvelles sportives
6.30 Ce soir
6.45 Entretiens
7.00 Affaires de l'Etat
7.15 Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Rolande et Robert
8.00 Les belles histoires des pays d'en haut.
8.30 La poule aux oeufs d'or
9.00 Quand Paris reçoit Paris
9.30 Savez-vous voyager ?
10.00 Aventures
10.30 Reportage
11.00 Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Conférence

MARDI, 11 NOVEMBRE
10.45 Le Jour du Souvenir
2.00 Musique
3.00 Long métrage :
4.30 La boite à surprises
5.30 Sang et Or"
6.00 La vie qui bat
6.25 Nouvelles sportives
6.30 Ce soir
6.45 Carrefour
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Par le trou de la serrure
8.00 La tête et les jambes
8.30 Je vous ai tant aimé
9.00 C'est la vie
9.30 Au p'tit café
10.00 Histoire d'amour
10.30 Point de mire
11.00 Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Télépolicier

MERCREDI, 12 NOVEMBRE
3.00 Bonjour Madame
3.30 Musique
4.30 La boite à surprises
5.30 Pépé le cowboy
6.00 Sur place
6.25 Nouvelles sportives
6.30 Ce soir
6.45 Carrefour
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Collégiens Troubadours
8.00 Football
10.30 Famille Plouffe
11.00 Le Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Télépolicier

JEUDI, 13 NOVEMBRE
2.00 Musique
3.00 Long métrage
4.30 La boite à surprises
5.30 Courrier du roy
6.00 Premières armes
6.25 Nouvelles sportives
6.30 Ce soir
6.45 Carrefour
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Toi et moi
8.00 A la porte Saint-Louis
8.30 Marie-Didace
9.00 Rendez-vous avec Michèle
9.30 Téléthéâtre
"Pygmalion"
11.00 Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Affrontement

VENDREDI, 14 NOVEMBRE
3.00 Bonjour Madame
3.30 Musique
4.30 La boite à surprises
5.00 Opération-Mystère
6.00 Plein ciel
6.25 Nouvelles sportives
6.30 Ce soir
6.45 Carrefour
7.15 Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Pour elle
8.00 Les idées en marche
8.30 Théâtre des Etoiles
9.00 Robin des Bois
9.30 Joindre les deux bouts
10.00 Chansons canadiennes
10.30 Un père avait deux fils
11.00 Le Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Ciné-vedette

SAMEDI, 15 NOVEMBRE
10.00 Fon-Fon
11.00 Musique
12.55 Football
3.30 Magasine des jeunes
4.30 Domino
5.30 Club des autographes
6.00 Film
6.25 Nouvelles sportives
6.30 Ce soir
6.45 Le monde du sport
7.15 Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Quelles nouvelles ?
8.00 Demain dimanche
8.30 Chacun son métier
9.00 Point d'interrogation
9.30 Pays et merveilles
10.00 Pension Velder
10.30 A la romance
11.00 Le Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Long métrage :

Lit dans l'avenir, le passé les affaires et les problèmes d'amour.
Mme B. E.
2420 rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe
(3ème étage, porte à droite) de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
— Excepté le dimanche —

CBMT Canal 6

DIMANCHE, 9 NOVEMBRE
10.55 Today on CBMT
11.00 Religious Service
12.00 Unsual Occupations
12.15 U.N. Review
12.30 Good Life Theatre
1.00 Guilty or not Guilty
1.30 Country Calendar
2.00 Junior Magazine
3.00 Citizen's Forum
3.30 Héritage
4.00 Twentieth Century
4.30 Lassie
5.00 CBC News Magazine
5.30 Candid Eye
6.00 Bob Cummings
6.30 Father Knows Best
7.00 December Bride
7.30 Showtime
8.00 Ed Sullivan
9.00 The World's Stage
9.30 G.M. presents
10.30 Fighting Words
11.00 CBC TV News
11.10 Sports
11.15 This week
11.40 Feature Film

LUNDI, 10 NOVEMBRE
2.25 Signon
2.45 Nursery School of the Air
3.00 Our Miss Brook
3.30 Open House
4.00 P.M. Party
4.30 Howdy Doody
5.00 Follow Me
5.15 Uncle Chichimus
5.30 Mickey Mouse Club
6.00 Montreal to day
6.15 Leave it to Beaver
6.45 CBC TV News
6.55 Sports
7.00 Tabloid
7.30 Provincial Affairs
7.45 Meet Lorraine
8.00 The Millionaire
8.30 Hit Parade
9.00 Danny Thomas
9.30 Cannonball
10.00 Challenge from the Sea
11.00 CBC TV News
11.15 Viewpoint
11.22 Sports Final
11.30 Feature Film

MARDI, 11 NOVEMBRE
10.45 Remembrance Day
2.25 Signon
2.45 Nursery School of the Air
3.00 Dr. Hudson's Secret Journal
3.30 Open House
4.00 Patti Page
4.30 Friendly Giant
4.55 Gumby
5.00 Whistle Town
5.30 Sky King
6.00 Montreal today
6.15 San Francisto Beat
6.45 CBC TV News
6.55 Sports
7.00 Tabloid
7.30 Highway Patrol
8.00 Front Page Challenge
8.30 Chevy Show
9.30 Folio
10.30 Press Conference
11.00 CBC TV News
11.15 Viewpoint
11.20 Sports
11.30 Gunsmoke
12.00 Sword of Freedom

MERCREDI, 12 NOVEMBRE
2.25 Signon
2.45 Nursery School of the Air
3.00 Dear Phoebe
3.30 Open House
4.00 P.M. Party
4.30 Howdy Doody
5.00 Rope around the sun
5.15 Children's Newsreil
5.30 Danger is may Business
6.00 Montreal today
6.15 Stories of the Century
6.45 CBC TV News
6.55 Sports
7.00 Tabloid
7.30 To be announced
8.00 Football Big Four
10.30 Close up
11.00 CBC TV News
11.15 Viewpoint
11.22 Sports Final
11.30 Feature Film

JEUDI, 13 NOVEMBRE
2.25 Signon
2.45 Nursery School of the Air
3.00 Douglas Fairbanks
3.30 Open House
4.00 Film
4.30 Maggie Muggins
4.45 Pieces of Eight
5.00 Whistle Town
5.30 Woody Woodpeeker
6.00 Montreal today
6.15 Captain Grief
6.45 CBC TV News
6.55 Sports
7.00 Tabloid
7.30 Donna Reid
8.00 Music Makers '59
8.30 Unforseen
9.00 Wyatt Earp
9.30 Loretta Young
10.00 Explorations
10.30 Playbill
11.00 CBC TV News
11.15 Viewpoint
11.22 Sports Final
11.30 Sword of Freedom

VENDREDI, 14 NOVEMBRE
2.25 Signon
2.45 Nursery School of the Sir
3.00 Hiran Holiday
3.30 Open House
4.00 P.M. Party
4.30 Howdy Doody
5.00 Hidden Pagro
5.30 Mighty Mouse
6.00 Montreal today
6.15 The Great Gildersleeve
6.30 Animal Parade
6.45 CBC TV News
6.55 Sports
7.00 Tabloid
7.30 Sports Guesses and Guests
8.00 Here's Duffy
8.30 The Plouffe Family
9.00 Patti Page
9.30 Country Club
10.00 Cavalcade of Sports
10.45 Jim Coleman
11.00 CBC TV News
11.15 Viewpoint
11.22 Sports Final
11.30 Tapp Room
12.00 Première Performance

SAMEDI, 15 NOVEMBRE
12.55 Big Four Football
3.30 Feature Film
5.00 Zorro
5.30 Rin-Tin-Tin
6.00 Here and There
6.30 Mr. Fix-It
6.45 CBC TV News
7.00 Ivanhoe
7.30 Saturday Date
8.00 Perry Como
9.00 NHL Hockey
10.15 King Whyte Show
10.30 Naked City
11.00 CBC TV News
11.10 Sports
11.15 Juliette
11.35 Saturday Night Wrestling

WPTZ Canal 5

DIMANCHE, 9 NOVEMBRE
1.45 Film Feature
2.00 Oral Roberts
2.30 Basketball
5.00 Omnibus
6.00 This is your life
6.30 The Lawman
7.00 Patti Page Show
7.30 Steve Canyon
8.00 Steve Allen Show
9.00 The Chevy Show
10.00 Loretta Young Show
10.30 Rough Riders

LUNDI, 10 NOVEMBRE
7.00 Today
9.00 TV Hour of Stars
10.00 Dough Re Mi
10.30 Treasure Hunt
11.00 The Price is Right
11.30 Concentration
12.00 Tic Toc Dough
12.30 It could be you
1.00 News
1.15 Smiley Willette
1.30 For you Madame
2.00 Truth or consequences
2.30 Match the Music
3.00 Today is ours
3.30 *From These Rosts*
4.00 Queen for a day
4.45 County Fair
5.00 Dusty Boyd Show
5.30 Mickey Mouse Club
6.00 Dick Ford
6.15 Film Feature
6.30 Lazy L. Ranch
7.00 Sports Scorebook
7.10 Atlantic Weatherman
7.15 Looney Tunes
7.30 The Real McCoys
8.00 The Restless Gun
9.00 Peter Gunn
9.30 Goodyear Theatre
10.00 Arthur Murray Party
10.30 Man without a gun
11.00 Late News and Sports

MARDI, 11 NOVEMBRE
7.00 Today
9.00 TV Hours of Stars
10.00 Dough Re Mi
10.30 Treasure Hunt
11.00 The Price is Right
11.30 Concentration
12.00 Tic Toc Dough
12.30 It Could Be You
1.00 News
1.15 Smiley Willette
1.30 For you, Madame
2.00 Truth or Consequences
2.30 Match the Music
3.00 Today is Ours
3.30 From These Rosts
4.00 Queen For a Day
4.45 Country Fair
5.00 Dusty Boyd Show
5.30 Walt Disney
6.00 News
6.15 Film Feature
6.30 Joe Mayo and his Western
7.00 Sports Scorebook
7.10 Weather
7.15 Looney Tunes
7.30 Flight
8.00 George Gobel Show
9.00 George Burns Show
9.30 Bob Cummings Show
10.00 Californians
10.30 Official Detective
11.00 Late News and Sports

MERCREDI 12 NOVEMBRE
9.00 TV Hour of Stars
9.30 Film Feature
10.00 Dough Re Mi
10.30 Treasure Hunt
11.00 The Price is Right
11.30 Concentration
12.00 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 News
1.15 Smiley Willette
1.30 For you, Madame
2.00 Truth or Consequences
2.30 Match the Music
3.00 Today is ours
3.30 From these Roots
4.00 Queen for a day
4.30 County Fair
5.00 Dusty Boyd Show
5.30 Mickey Mouse Club
6.00 News
6.15 Film Feature
6.30 This is Alice
7.00 Sports Scorebook
7.10 Weather
7.15 Looney Tunes
7.30 Shirley Temple
8.30 Ozzie and Harriet
9.00 Milton Berle Show
9.30 Bat Masterson
10.00 Wednesday Night Fights
10.45 John Daly News
11.00 Late News and Sports

JEUDI, 13 NOVEMBRE
7.00 Today
9.00 TV Hours of Stars
10.00 Dough Re Mi
10.30 Treasure Hunt
11.00 The Price is Right
11.30 Concentration
12.00 Tic Toc Dough
12.30 It Could Be You
1.00 News
1.15 Smiley Willette
1.30 For you, Madame
2.00 Truth or Consequences
2.30 Match the Music
3.00 Today is ours
3.30 From these roots
4.00 Queen for a day
4.30 County Fair
5.00 Dusty Boyd's
5.30 Walt Disney
6.00 News
6.15 Film Feature
6.30 Canadian Reporter
7.00 Sports Scorebook
7.10 Weather
7.15 Looney Times
7.30 Confidential File
8.00 Ed Wynn Show
8.30 Concentration
9.00 Behind Closed doors
10.00 You bet your life
10.30 Decoy
11.00 Late News and Sports

VENDREDI, 14 NOVEMBRE
7.00 Today
9.00 TV Hour of Stars
10.00 Dough Re Mi
10.30 Treasure Hunt
11.00 The Price is Right
11.30 Concenrtation
12.00 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 News
1.15 Smiley Willette
1.30 For you Madame
2.00 Truth or Consequences
2.30 Match the Music
3.00 Today is Ours
3.30 From These Rosts
4.00 Queen For a Day
4.45 County Fair
5.00 Dusty Boyd Show
5.30 Mickey Mouse Club
6.00 News
6.15 Air Force Digest
6.30 Command Performance
7.00 Sports Scorebook
7.10 Weather
9.15 Looney Tunes
7.30 Rin Tin Tin
8.00 Walt Disney presents
9.00 M Squad
9.30 Thin Man
10.00 Cavalcade of Sports
10.45 Fite Beat
11.00 Late News and Sports
11.15 Late Show

SAMEDI, 15 NOVEMBRE
11.15 Christian Science
11.30 Fury
12.00 True Story
12.30 Detective's Diary
1.00 Wheaties Sports Page
1.30 Football
4.30 Saturday Western
5.30 Smiley Ouellette
6.00 News
6.15 Sports Scope
6.30 Film Feature
7.00 Tic-Tac Dough
7.30 People are Funny
8.00 Perry Como Show
9.00 Lawrence Welk Show
10.00 How to marry a millionaire
10.30 O Henry Playhouse
11.00 Hollywood Wresting

CHLT Canal 7

DIMANCHE, 9 NOVEMBRE
9.30 Messe de la Cathédrale
10.45 Sacré-Coeur
11.00 L'Eglise vivante
11.30 Il était une fois
12.00 Emission Politique
12.15 Documentaires
12.30 Opinions
1.00 Les travaux et les jours
1.30 Invitation-Voyage
2.00 Kim
2.30 Chansons des Prairies
3.00 Tout connaitre
3.30 Chasse au crime
4.00 Heure des Quilles
5.00 Théâtre du Dimanche
5.30 Comte de Monte-Cristo
6.00 Disneyland
7.00 Questions indiscrètes
7.30 La clé des champs
8.00 Music-Hall
9.00 Faites vos jeux
9.30 Mantovani
10.00 En première :
"La ligne du Nord"
11.30 Téléjournal
11.40 Sport-éclair

LUNDI, 10 NOVEMBRE
2.30 Pot-pourri féminin
3.30 Film
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Menu à la carte
4.30 Actualité féminine
4.45 Théâtre des Petits
5.00 Shena of the Jungle
5.30 CF-RCK
6.00 Melody Ranch
6.30 Télébulletin
6.45 Météo
6.50 Edition sportive
7.00 Disqu'O Vision
7.15 Dans les Cantons
2.30 Mystère à l'enchère
7.45 Rolande et Robert
8.00 Les belles histoires...
8.30 La Poule aux oeufs d'or
9.00 Quand Paris re(oit Paris
9.30 Savez-vous voyager
10.00 Aventures
10.30 Reportage
11.00 Téléjournal
11.15 CHLT-TV News Round-up
11.30 Texas Wrestling

MARDI, 11 NOVEMBRE
10.45 Jour du Souvenir
2.00 Théâtre en matinée
"Ca, c'est du cinéma"
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Menu à la Carte
4.30 Matinee with Sally
4.45 Théâtre des Petits
5.00 Jet Jackson
5.30 Sang et Or
6.00 Ti-Blanc Richard
6.30 Télébulletin
6.45 Météo
6.50 Edition sportive
7.00 Stories of the Century
7.30 Album des Artistes
7.45 Par le trou de la serrure
8.00 La tête et les bras
8.30 Je vous ai tant aimé
9.00 C'est la vie
9.30 Au P'tit Café
10.00 Histoire d'Amour
10.30 Point de Mire
11.00 Téléjournal
11.10 CHLT-TV News Round up
11.30 Fireside Theatre
"Canal Zone"

MERCREDI, 12 NOVEMBRE
2.30 Pot Pourri Féminin
3.30 Film
3.45 Cinéfeuilleton
4.00 Menu à la carte
4.30 Actualité Féminine
4.45 Théâtre des Petits
5.00 Sword of Freedom
5.30 Pépé le Cowboy
6.00 Melody Ranch
6.30 Télébulletin
6.45 Météo
6.50 Edition sportive
7.00 Réponse à tout
7.15 Faites-le vous même
7.30 Télé-Supplément
7.45 Collégiens Troubadours
8.00 Football du Big-4
10.30 La Famille Plouffe
"Le secret d'alcôvres"
11.00 Téléjournal
11.10 CHLT-TV News Round up
11.30 Théâtre au coin du feu
"Le diable souffle"

JEUDI, 13 NOVEMBRE
2.15 Théâtre en matinée
"Le mariage de Ramuntcho"
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Menu à la Carte
4.30 Matinee with Sally
4.45 Le Théâtre des Petits
5.00 Rin Tin Tin
5.30 Le courrier de Roy
6.00 Ti-Blanc Richard
6.30 Télé-Bulletin
6.45 Météo
6.50 Edition sportive
7.00 Passe-temps
7.15 Téléphone sonne
7.30 Qu'en pensez-vous ?
7.45 Toi et moi
8.00 A la porte Saint-Louis
8.30 Marie-Didace
9.00 Rendez-vous avec Michelle
9.30 Téléthéâtre: "Pygmalion"
11.00 Téléjournal
11.10 CHLT-TV News Round up
11.30 Decoy
12.00 San Francisco Beat

VENDREDI, 14 NOVEMBRE
2.30 Pot-Pourri féminin
3.30 Film
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Menu à la carte
4.30 Actualité féminine
4.45 Théâtre des Petits
5.00 Range Riders
5.30 Opération Mystèr e
6.00 Melody Ranch
6.30 Télé-Bulletin
6.45 Météo
6.50 Edition sportive
7.00 Le courrier de...
7.30 Parlons Jazz
7.45 Pour elle
8.00 Les Idées en marche
8.30 Le théâtre chez soi
9.00 Robin des Bois
9.30 Joindre les 2 bouts
10.00 Chansons canadiennes
10.30 Un père avait deux fils
11.00 Téléjournal
11.10 CHLT-TV News Round up
11.30 Théâtre au coin du feu :
"La proie"

SAMEDI, 15 NOVEMBRE
10.00 Fon-Fon
12.30 Roman de la Science
12.55 Football du Big-4
3.30 Magasine des Jeunes
4.30 Club du Rythme
5.00 Texas Rangers
5.30 Jamboree
6.30 Télébulletin
6.45 Météo
6.50 Edition sportive
7.00 Crédit social
7.15 Palmarès des Quadrilles
7.45 Quelles nouvelles ?
8.00 Demain, Dimanche
8.30 Chacun son métier
9.00 Point d'interrogation
9.30 Pays et Merveilles
10.00 La Pension Velder
10.30 A la romance
11.00 Téléjournal
11.10 CHLT-TV News Round up
11.30 Fireside Theatre
"Salome where she danced"

UBALD LALIME
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
Salon Mortuaire — Service d'ambulance
900, ave Bourdages Tél. : PR. 4-6417 St-Hyacinthe

S.-A. CYR ARCHITECTE et INGENIEUR
au service de la population de Saint-Hyacinthe depuis 1945
490, rue STE-ANNE SAINT-HYACINTHE

GARAGE
RENE TARDIF
Spécialité : DEBOSSAGE et PEINTURE
2090, rue Saint-Pierre — Tél.: PR. 4-5080
Saint-Hyacinthe

Marina Vlady et Serge Reggiani, dans une scène du film "Les Salauds vont en enfer" qui prendra l'affiche dès samedi au Cinéma "Le Paris". Au même programme : "La Demoiselle et son revenant", avec Annick Morice et Robert Dhéry.

Demain dimanche

Les téléspectateurs connaissent Pijo depuis peu de temps, mais déjà il leur paraît très sympathique au milieu de ses "abstractions", de ses ennuis d'argent et avec sa philosophie de sans-souci.

La prochaine émission de **Demain dimanche**, le 8 novembre, à 8 heures du soir, nous fera retrouver Pijo avec son ami Claude Lemire dans une galerie de tableaux où le jeune peintre a exposé des toiles qui, naturellement, sont demeurées invendues. Le pauvre Pijo qui n'a plus un sou pour payer son loyer commence à se laisser gagner par le découragement. Claude, qui se creusait les méninges pour trouver une solution au problème de son copain, vient de trouver une idée qui demande, toutefois, une prompte intervention. On verra, samedi prochain, que la réalisation de cette idée, exigera beaucoup d'astuce et nombre de détours, mais provoquera aussi une scène des plus amusantes pour les téléspectateurs.

Le téléroman de madame Alec Pelletier est interprété par : Rita Imbault, Claude Brabant, Yvon Thiboutôt, Gilles Rochette, Louise Rémy, Monique Chabot, Jocelyn Joly, Mathieu Poulin, Claudine Thibodeau, Lucille Cousineau et Gilbert Comtois. C'est une réalisation Pierre Gauvreau.

Saint-Dominique

M. et Mme Gilles Benoit (Andréanne Archambault) sont les heureux parents d'une fille baptisée Marie-Laurence, Suzanne. Parrain et marraine, M. et Mme Marcel Archambault, oncle et tante de l'enfant.

— M. et Mme René Bouthillette et leurs enfants, de Montréal, étaient les invités de Mme Martial Bouthillette, ces jours derniers.

Une nouvelle série de l'ONF, à la TV dès le 16 novembre

Sous le titre général **Temps présent**, l'Office national du film vient de réaliser une série de vingt-six films d'une demi-heure chacun et qui passeront à la télévision tous les dimanches, à 7 heures, à compter du 16 novembre. Plusieurs de ces films ont été faits selon des formules de cinéma tout à fait nouvelles qui donnent des résultats surprenants. Cette série se recommande à l'attention des téléspectateurs par le choix et la variété des sujets qu'elle aborde.

Cette série comportera par exemple un groupe de films sur d'éminentes personnalités canadiennes dans les domaines de la science, des arts, de l'industrie; ainsi, on dessinera le portrait d'un artiste comme **John Lyman** qui a influencé considérablement la peinture canadienne; on fera connaitre la sympathique romancière du Chenal du Moine, **Madame Germaine Guévremont**; on fera le profil du comédien **Fred Barry**, dont la carrière est liée à toute une époque du théâtre au Canada français; le profil d'un homme d'affaires qui a marqué son milieu. On étudie présentement la possibilité de faire d'autres films sur des Canadiens éminents.

Une partie de la série est consacrée à des reportages sur des lieux privilégiés et des événements qui ont une signification particulière au Canada français. Ainsi, suivant une technique neuve, on a réalisé un film d'une demi-heure sur **l'Oratoire Saint-Joseph**, un autre film sur le **défilé de la Saint-Jean-Baptiste**, un troisième sur les préparatifs de Noël dans une grande ville comme Montréal. Il y aura des films d'un autre type et qui ne visent qu'à faire voir des choses généralement peu accessibles au public : la construction d'un avion à Canadair, un village de pêche du Ghana, ce nouveau pays indépendant du Commonwealth, etc. Enfin, il y aura des études en profondeur sur des thèmes importants comme le rôle de la femme au vingtième siècle.

Entretien avec M. Jules Léger

Monsieur Jules **Léger**, présentement délégué du Canada à l'OTAN, sera l'invité de Gérard Pelletier au cours des quatre prochaines émissions de la série **Entretiens, présentée le lundi soir à 6 h. 45 au réseau français de télévision.**

Monsieur Léger est né à St-Anicet dans le Québec. Il fit ses études de Droit aux universités de Montréal et de Paris. Ambassadeur du Canada au Mexique durant les années 1953 et 1954, il devint par la suite sous-secrétaire d'Etat au ministère des Affaires Extérieures à Ottawa. Rappelons que monsieur Léger est le frère de Son Eminence le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal.

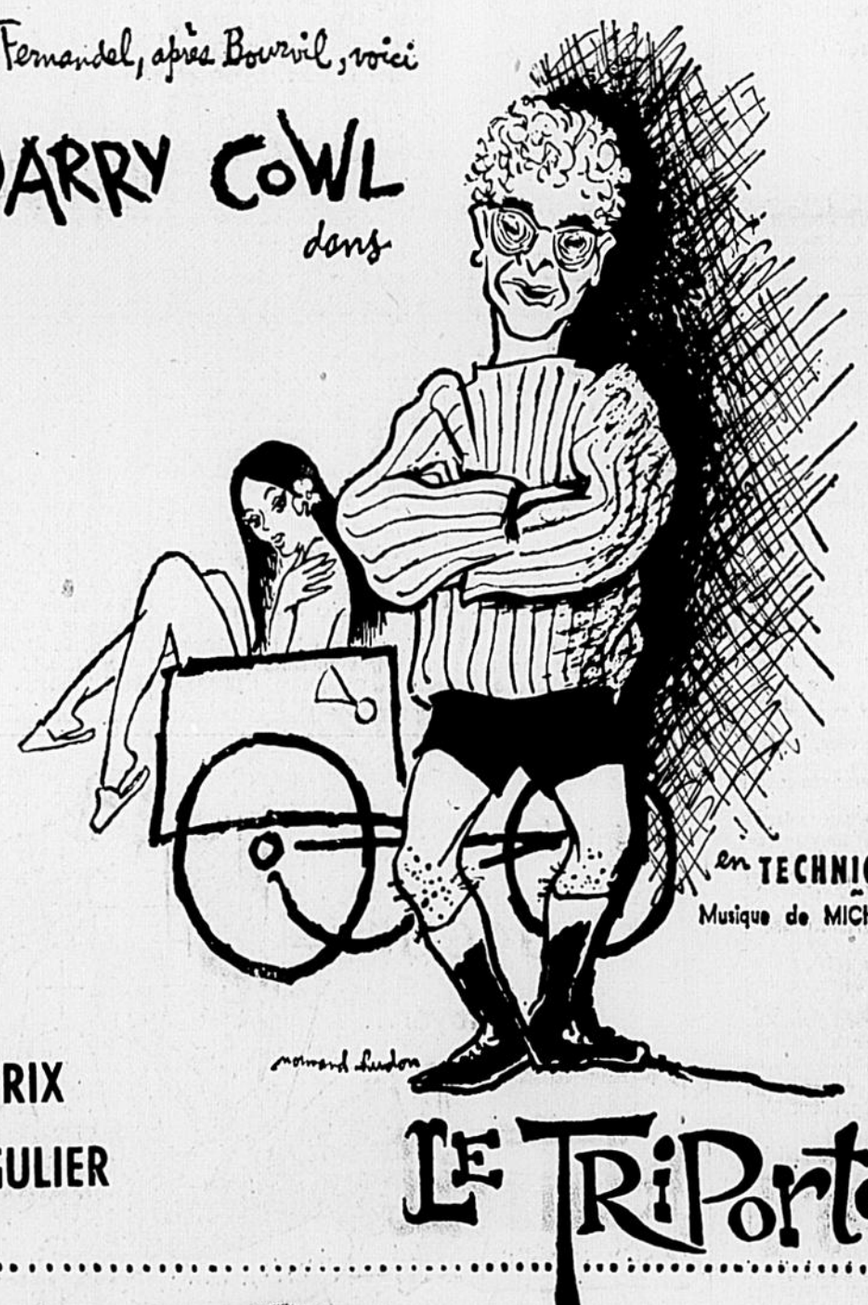
La série **Entretiens est réalisée par Robert Séguin.**

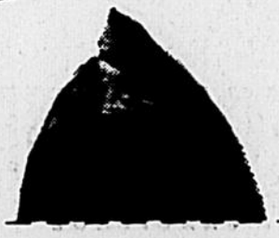
Soirée populaire

Saint-Valérien (DNC) — Une grande soirée récréative, organisée par les Lacordaire, aura lieu à la salle paroissiale, le 16 novembre prochain. Une pièce très intéressante sera donnée par une troupe d'artistes de La Providence. Elle sera suivie d'une conférence donnée par M. Giroux, de Montréal. Une cordiale invitation est lancée à tous les Lacordaire ainsi qu'à leurs amis. L'entrée est gratuite.

Réunion mensuelle

La réunion mensuelle des Enfants de Marie de la Cathédrale aura lieu lundi, le 10 novembre prochain, à huit heures de l'après-midi, au sous-sol de l'église. Bienvenue à toutes les demoiselles.

Commençant samedi 8 novembre pour une semaine complète
Après Fernandel, après Bourvil, voici
DARRY COWL dans

en TECHNICOLOR
Musique de MICHEL LEGRAND
PRIX REGULIER
LE TRIPORTEUR
JEAN GABIN
dans un film de GILLES GRANGIER

Le ROUGE est mis
Tiré d'un roman d'Auguste LE BRETON

Maska
HYACINTHE QUE
HORAIRE :
DIMANCHE, continuel à partir de midi
LUNDI à VENDREDI, ouverture à 6 h. 30 p.m.
SAMEDI, à 1 h. 30 p.m. et 6 h. 30 p.m.
— Evitez la foule, en entrant à bonne heure —
Principalement dimanche : nous commencerons à MIDI

Le Dr St-Georges parle des accidents aux animaux

A cette époque de l'année où les consignations d'animaux se font plus massives, il convient de rappeler certains conseils donnés aux expéditeurs dans le but de prévenir les accidents.

Les statistiques révèlent que les animaux entassés et confinés dans des enclos de fortune durant ces périodes et plus spécialement au moment du transport, sont souvent victimes de contusions et de meurtrissures entrainant une dépréciation de la viande.

Une étude a été faite afin de savoir quelles sont les véritables causes de ces accidents et comment les prévenir. On estime, aussi cruel que cela puisse paraître, que les deux-tiers de ces meurtrissures et de ces contusions sont causés volontairement par les préposés à l'expédition des animaux. Pour stimuler la marche des bestiaux vers le plancher d'abattage ou dans les cours, on se servirait, dans certains cas, de méthodes plus ou moin humanitaires.

Les autres causes de ces pertes partielles ou totales encourues sont les chutes, les écorchures causées par les cloisons de fortune, les encornements, les glissages, etc.

Pourquoi ces accidents sont-ils si si coûteux ? se demande le Dr Jacques St-Georges, de l'Ecole de Médecine Vétérinaire de St-Hyacinthe. Pour la simple raison, surtout chez les bovins, que 35% des contusions se situent aux hanches et 12% sur le dos. Bref, les parties où la viande a le plus de valeur.

Comment prévenir de telles pertes ? Il faut commencer par bien faire les choses à la ferme. Chaque éleveur qui fait un tant soit peu d'expéditions, devrait avoir un endroit aménagé en vue du chargement des bêtes. Pour ce qui est du chargement des animaux, deux conditions sont essentielles pour prévenir les accidents : ne pas brusquer les bêtes encore moins les entasser. Il va de soi qu'on doit mettre ensemble les bêtes de même taille, et de préférence de même espèce. On doit s'assurer de plus qu'en tout temps les animaux ne souffrent ni de faim ni de soif, autre condition indispensable à la prévention des pertes.

Lorsque les animaux sont expédiés par chemin de fer, on verra à ce qu'ils aient nourriture et eau suffisante à toutes les vingt-quatre heures ainsi que quelques moments de repos. Il est superflu d'ajouter, semble-t-il, que peu importe le moyen d'expédition choisi, les bêtes doivent être pourvues d'une litière propre, épaisse et soient assurés d'une efficace protection contre les intempéries.

Comme la fièvre d'expédition est fréquente à l'automne, on ne saurait trop recommander de vacciner ou de donner du sérum aux bovins avant le dernier voyage.

M. Azarias Smith décédé à 71 ans

St-Guillaume (DNC) — M. Azarias Smith, époux de Corine Godbout, est décédé à l'hôpital Ste-Croix de Drummondville, à l'âge de 71 ans et quatre mois.

Outre son épouse, le défunt laisse six fils, le Dr Roger Smith, de Clark City, Co. Saguenay; Paul, de Beauharnois; le R. Père Arthur-R. Smith, o.m.i., de l'Universit- d'Ottawa; Fernand, de St-Eustache; Maurice, de Plainville, Conn., et Rodrigue, de Stept-Iles.

Les funérailles, sous la direction de la Maison L.-O. Ponton, ont eu lieu mardi, le 21 octobre dernier, à l'église de St-Guillaume. M. l'abbé Maurice Daneau fit la levée du corps et le R. Père Arthur Smith chanta le service, assisté des abbés Maurice Dancau et Louis-Paul Cantin, comme diacre et sous-diacre.

Prenaient place au choeur, les abbés Charles Hélie, du Séminaire de Nicolet; Roland Gélinas et Armand Blais, de St-Joseph de Drummondville; Paul Bilodeau, de Ste-Thérèse; Paul Proulx, de St-Pierre; Paul Gilmore, de l'Université de Sherbrooke; Paul Lebrun, de Sherbrooke; le R. Père Léandre Boisclair, de Mansonville; les RR. PP. Marcel Duguay, Gérard Cloutier, Raymond Chaput, o.m.i., de l'Université d'Ottawa; l'abbé Maurice Cloutier, de Sherbrooke; le R. Père Charles Sauvé, de Rougemont, représentant le Père provincial des Oblats; le Père Roland St-Mars, de Rougemont.

Les porteurs étaient MM. Rosario Guertin, Donat Dumaine, Elphège Gloutnez, Georges Laroche, Hélène Lambert et Elzéar Richard. MM. Roméo Fafard, maire du village, et Charles-Auguste Beauregard, maire de la paroisse. M. Albert Smith, frère du défunt, conduisaient le deuil.

DEPART POUR L'EUROPE. — Le président de l'Amicale des Anciens des Frères du Sacré-Coeur, M. Louis-Maurice Roux, quitte notre ville pour un séjour d'étude de deux ans en Europe. Une soirée marqua son départ, à l'Ecole secondaire Casavant. On reconnaît, de g. à d. : M. Pierre Simard, le R. Frère Pierre, M. Charles Bousquet, le R. Frère Léo-Paul, MM. L.-M. Roux, Fernand Penelle, P.-E. Servais et Fernand Larochelle.

(Photo : Le Clairon maskoutain, par Brodeur)

Saint-Aimé

M. et Mme Laurent Farly (Yvette Bonin) sont les heureux parents d'une fille baptisée Marie-Ooris Marjolaine Esther. Parrain et marraine, M. et Mme Fabien Farly, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Pierrette Farly, tante du bébé.

— M. et Mme Floribert Ferron, leur fille Lise, ont passé la fin de semaine à Sherbrooke, chez des parents et ont reçu au cours de la semaine la visite de M. et Mme Raymond, de Repentigny, et leurs enfants.

— M. et Mme Camille Pelletier, de St-Hubert, chez M. et Mme Georges Joyal.

— Mlle Lucette Asselin, de Montréal, chez ses parents, M. et Mme Ovila Asselin.

— M. et Mme Noiseux et leurs enfants, de St-Hilaire, de passage chez M. et Mme D. McDuff.

— M. et Mme Sarto Sasseville, de Montréal, chez M. et Mme Armand Ayotte, en fin de semaine.

— MM. et Mmes Gustave Pelletier et Raymond Bélanger ont passé la fin de semaine à Stanstead, où ils étaient les invités de M. et Mme Jules Champigny.

— M. et Mme Ovila Desrosiers sont de retour d'un voyage à Albany, N.Y., où ils rendaient visite à leur fils, M. André Desrosiers, ainsi qu'à MM. et Mmes Louis et René Desrosiers. Ils ont visité Mapleville, Boston et Woonsocket, R.I.

— Mme Wilfrid Léveillée a pris possession de la propriété de son fils, M. Gustave Léveillée, au village de St-Aimé.

Saint-Thomas

Mlle Clarisse Gauthier était en promenade chez elle, en fin de semaine. Elle poursuit présentement ses études au Nouveau-Brunswick.

— Mlle Jeannette Gauvin, de Montréal, a rendu visite à sa mère, Mme Albéric Gauvin, en fin de semaine.

— M. et Mme Clermont Caouette, de Laval des Rapides, récemment en promenade chez M. et Mme Omer Cordeau.

— M. et Mme Louis Rivest, de St-Albans, en promenade chez M. et Mme Oswald Duphily, en fin de semaine dernière.

— M. et Mme Richard Laplante et leurs enfants, Mlle Georgette Michon, en promenade à Montréal, dimanche dernier.

— M. et Mme Antoine Boasquet, de St-Hyacinthe, ont rendu visite à M. et Mme Norbert Morin, dimanche.

— A la fin de la visite paroissiale, M. le curé a rapporté que St-Thomas compte 221 familles, esoit 1,022 habitants.

Lueur nouvelle sur vos songes

Que savez-vous de vos rêves? Quand se produisent-ils? Au moment où le sommeil s'empare de vous? Au milieu de la nuit? Ou juste avant le réveil? A votre avis, ne rêvez-vous que pendant quelques secondes? Ou êtes-vous de ceux qui croient ne jamais rêver?

SÉLECTION du Reader's Digest de novembre vous rapporte de passionnantes recherches scientifiques entreprises dans le domaine des rêves — et les découvertes renversantes auxquelles elles ont abouti. Achetez votre SÉLECTION de novembre aujourd'hui: 31 articles d'intérêt durable, condensés pour vous épargner du temps.

Saint-Césaire

—MM. et Mmes Rolland Tessier et Jean-Marc Létourneau se sont rendus en fin de semaine à Saint-Bruno, à l'occasion du 25e anniversaire de mariage du Dr et Mme Fournier (Laurette Tessier).

—On annonce le mariage de M. Rosaire Massé à Mlle Marielle Gagné.

—Au cours de l'assemblée des Filles d'Isabelle, Mme Suzanne Lemieux fut nommée régente. Forment avec elle le conseil, Mme Raoul Tétreault, ex-régente; vice-régente, Fabianna Larose; secrétaire-financière, Marie-Louise Pion; sec.-archiviste, Huguette Chagnon; sec.-trésorière, Lise Villeneuve; syndics, Adrienne Giard, Béatrice Nadeau et Cécile Gauvin; gardienne, Gabrielle Bergeron; chancelière, Laurette Gingras; monitrice, Gertrude Forand; gardes, Gaétane Alix et Marie-Ange McLean; guides, Marie-Jeanne Pion et Monique Beauregard; porte-drapeau, Irène Bélanger; écrivain, Rhéa Forand; pianiste, Lucienne Perras. L'aumônier du mouvement est M. l'abbé Fleury.

—St-Edouard célébrera bientôt son 125e anniversaire de fondation. Des invitations ont été adressées à MM. et Mmes Wilfrid Dalpé, J.-B. Bergeron, Freddy Robillard, Gustave Loiselle, Aldor Forand, Gaston Robillard.

Saint-Simon

— M. Cyrille Bernatchez, qui demeure maintenant à St-Hyacinthe, a vendu sa terre à M. Lacroix, de Drummondville. Les animaux, achetés par M. Albert Comeau, de St-Hyacinthe, ont été vendus à l'encan, mercredi le 29 octobre dernier.

— Samedi, le premier novembre, eut lieu l'encan des membres de Mme Armand Desbiens (Marie-Jeanne Lemonde).

— M. et Mme Albani Sylvestre ont eu la visite de M. et Mme Victorien Sylvestre et leurs enfants, de Val d'Or.

Saint-Jude

A l'occasion de la fête de Saint Jude, le 28 octobre dernier, il y eut messe solennelle à neuf heures du soir. Cette messe fut chantée par M. l'abbé Raymond Pelletier, du Séminaire de St-Hyacinthe.

— MM. Bernard Angers, Pierre Charbonneau et Gilles Mathieu, du Séminaire, ont visité leurs parents à l'occasion du congé de la Toussaint.

— Mlle Danielle DeLorimier, de Montréal, passait quelques jours récemment chez ses parents, M. et Mme Jean DeLorimier.

— M. Guy Martin, de Québec, et M. Luc Martin, ont visité dernièrement M. et Mme Théophile Martin.

— Mlle Huguette Cormier, de St-Hyacinthe, visitait ces jours derniers M. et Mme Léo Cormier.

— Mme Xavier Comtois, Mlle Irène Comtois, ainsi que M. Aimé Comtois, de Granby, visitaient en fin de semaine M. et Mme Arthur Phaneuf, MM. et Mmes Henri Lamothe et Emery Phaneuf.

— En visite chez M. et Mme Eugène Denicourt, M. Gilbert Denicourt, de St-Césaire.

— Chez M. et Mme Edouard-Léon Sansoucy, M. et Mme Anré Caron, de Montréal.

— M. et Mme Philias Bergeron, de Montréal, en visite récemment chez M. et Mme Ernest Bergeron.

— M. et Mme Jean-Paul Lamoureux, de Malartic, et leurs enfants, visitaient en fin de semaine, M. et Mme Josephat Lamoureux, M. et Mme Gaston Ménard, M. et Mme Marcel Grégoire, ainsi que M. et Mme Roger Lamoureux.

— En visite chez M. et Mme Aristide Lacroix, M. et Mme Roch Beauregard, de St-Hyacinthe.

— Chez M. et Mme Arthur Phaneuf, Mlle Léontine Phaneuf, MM. Florland, Lionel et Roméo Phaneuf, de Montréal.

— Mme Lucien Lamoureux et Mme Benoit, de Woonsocket, en visite présentement chez M. et Mme Adélard Yvon

— M. et Mme Lucien Vincent, de St-Hyacinthe, visitaient dernièrement M. et Mme I.G. Roy, ainsi que M. et Mme Joseph Vincent.

— M. et Mme Victor Lambert, de Pierreville, ont visité récemment M. et Mme Achile Lambert.

— Mlle Rose-Emma Brosseau recevait en fin de semaine la visite de Mlle Adrienne Leroux, de Granby.

— Mlle Lise Pelletier, de St-Hyacinthe, a visité récemment M. et Mme Jacques Pelletier.

— En visite chez M. et Mme Albert Sansoucy, M. et Mme Sildor Lamothe, de St-Aimé.

— Chez M. et Mme Léopold Pelletier, Mlle Noëlla Lévesque, ainsi que M. Euloge Lévesque, de Québec.

Naissance

M. et Mme Marcel Beauregard (Huguette Gagnon) sont les heureux parents d'un fils, baptisé à l'église du Christ-Roi par M. le curé Etienne Cordeau, sous les prénoms de Joseph-Maurice-Marcel. Parrain et marraine, M. et Mme Marcel Gagnon (Lucille Guilbeault), grands-parents du bébé. Porteuse, Oliva Beauregard. Un souper fut servi à cette occasion par M. et Mme Phil Gagnon, grands-parents du nouveau-né.

La nomination de M. Alphonse Saumier, de Montréal, au poste d'agent publicitaire, a été annoncée par M. L. Fontaine, de Val d'Or, président de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada. M. Saumier représentera les 100 journaux membres de l'Association.

Cette nomination réalise le voeu exprimé lors du congrès des hebdos à Manchester, de maintenir des relations soutenues avec les agences de publicité et les annonceurs, et de "mettre en évidence le rôle clé joué par les hebdomadaires de langue française pour la publicité auprès du marché canadien-français.

M. Saumier, qui possède une longue expérience dans le journalisme, la publicité et les relations extérieures, visitera les agences et les annonceurs agissant généralement comme agent de liaison entre eux et les membres de l'Association.

Optométristes

SPECIALISTES DE LA VISION

Antonio Breton, o. d.
1530, rue Des Cascades Tél. PR. 4-6898

Marcel Breton, o. d.
1400, rue Girouard Tél. : PR. 4-4431

Marcel Gosselin, o. d.
535, rue Mondor Tél. : PR. 4-7808

Jean-Louis Richer, o. d.
1645, rue Des Cascades Tél. : PR. 4-7606

Luc Tétrault, o. d.
1585, rue Saint-Antoine Tél. : PR. 4-8264

LES BAS PRIX A&P DANS TOUT LE MAGASIN...

CONVIENNENT À VOTRE BUDGET !

EXTRA SPECIAUX

SACS DE THE - - - - pqt de 60 75c — ORANGE PEKOE SALADA — Rég. pqt 79c—Epargnez 4c
FLOCONS DE MAIS - 2 btes 12 ozs 49c — KELLOGG'S — Rég. bte 27c—Epargnez 5c
SAUCE CHILI - - - - btle 11 ozs 23c — ANN PAGE — Rég. btle 25c—Epargnez 2c
TARTE à la citrouille - - cha. 49c — JANE PARKER (Tarte 8", 24 ozs) — Rég. 55c—Epargnez 6c
GATEAU DES ANGES - - cha. 39c — JANE PARKER, GROS — Rég. 59c—Epargnez 20c
SHORTENING - - - 2 pqts 1 lb 57c — SNOWFLAKE — Spécial !
MAIS STOKELY - - 2 btes 15 ozs 29c — GENRE CREMEUX — Rég. 2 btes 33c—Epargnez 4c
NOIX MELANGEES - - bte ¾ ozs 53c — A&P, Empaquetage hermétique — R-g. bte 55c—Epargnez 2c
POIS A&P - - - - 2 btes 20 ozs 29c — DE CHOIX — Rég. 2 btes 31c—Epargnez 2c
JUS DE TOMATES - - 4 btes 20 ozs 49c — DE FANTAISIE A&P — Rég. 2 btes 27c—Epargnez 5c
PECHES A&P - - - 2 btes 20 ozs 39c — DE CHOIX — Rég. bte 31c—Epargnez 3c
PRUNES - - - - 2 btes 20 ozs 31c — A&P — Rég. 2 btes 35c—Epargnez 4c
FROMAGE en tranches - 2 pqts 8 ozs 49c — JUBILEE — Rég. pqt 29c—Epargnez 9c

Valeur Exceptionnelle ! Café A&P instantané
jarre 2 ozs 39¢
jarre 6 ozs 99¢

SPECIAUX EN VIANDES SUPER-RIGHT

A&P ne vend que le meilleur boeuf de marque rouge et bleue au Canada

ROTI DE PALERON — Os de palette enlevé
ROTI D'EPAULE — Pleine coupe, os rond
LB 49c

ROTI de côtes courtes - lb 59¢ — OU DE TRAVERS, TRES CHARNUES, BIEN PREPARE

SAUCISSE - lb 45¢ — DE PUR PORC, EMBALLEE SUR PLAT
BACON - - pqt ½ lb 37¢ — SANS COUENNE, fumé, tranché, 'SUPER-RIGHT'
BATONS - - pqt 12 ozs 35¢ — DE POISSON CUIT, WHEATLEY
PERCHE - - pqt 1 lb 35¢ — FILETS, DE L'OCEAN, SEA SEALD

SPECIAUX EN FRUITS ET LEGUMES

P'PLEMOUSSES 5 pour 33¢ — Sucrés, juteux, sans noyau, gros. 96, No. 1 de Floride E.-U.
TOMATES - - tube de 12 ozs 19¢ — Fermes, mûres, triées à la main, No. 1 des E.-U.
CHOUX - - - cha. 7¢ — Gros, No 1 du Québec (aucun à prix plus élevé)
POIRES BARTLETT 6 pour 25c
CHOUX de Bruxelles panier 1 pte 19c

Les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, le 8 novembre 1958.

A&P Super Markets — THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD.

Allo !

"S" QUI... COMME DANS SICO
peinture ... émail
Votre meilleur achat !
SICORAMA
Email d'intérieur. Fini mat. Sans odeur. Qualité supérieure. 102 COULEURS

Vendeurs autorisés "SICO"

A. St-Amand Enr.
ARTICLES DE SPORT
M. SYLVESTRE, PROP.
1190, Cascades PR. 4-8181
SAINT-HYACINTHE

H. Fontaine Enrg.
1741, Cascades PR. 4-6996
SAINT-HYACINTHE

Roger Dufresne
PEINTURE ET PLOMBERIE
TEL. 32 UPTON
CO BAGOT

N'ATTENDEZ PAS A LA DERNIÈRE MINUTE . . .

Voyez-nous dès maintenant pour votre HUILE A CHAUFFAGE !

★—Coupons GOLD STAR avec chaque commande
★—Camion équipé du compteur "Neptune", le plus précis qui soit
★—Fortes réductions, garanties de première qualité
★—Filtre spécial qui augmente le rendement du combustible

HUILE
Signalez
PROVINCE
3-9877

ALBANY TETRAULT

"SERVICE RAPIDE ET COURTOIS"
MEUBLES et HUILE A CHAUFFAGE
230 ST-MICHEL LA PROVIDENCE Tél. : PR. 4-6280

hommage à nos

disparus

à l'occasion de la

FETE DU SOUVENIR

dimanche, le 9 novembre

NOS GLORIEUX DISPARUS

Capitaine	**STEBBENS, F.**	Soldat	**CHAPDELAINE, Laurier**
Lieutenant	**FORTIER, J.-L.**	Soldat	**DUROCHER, Yvan**
Lieutenant	**LUSSIER, R.**	Soldat	**FONTAINE, Maurice**
Lieutenant	**SAINT-ONGE, L.**	Soldat	**FORGET, Adrien**
2/Lieutenant	**REDPATH, J. R.**	Soldat	**GUERIN, G.**
P/Officier	**BELANGER, J.-R.**	Soldat	**HUARD, Lorenzo**
Sergent	**CHAGNON, J.-M.**	Soldat	**LARIVEE, J.-P.**
Sergent	**FLIBOTTE, Daniel-Adrien**	Soldat	**LARIVIERE, Georges**
Sergent	**MARTEL, L.**	Soldat	**LECLERC, J.-M.**
Caporal	**BIENVENUE, G.**	Soldat	**LEDOUX, Julien**
Caporal	**DESPARTS, J.**	Soldat	**MICHAUD, L.**
Lance-Caporal	**LACOMBE, J.-O.**	Soldat	**MORIN, C.**
Aviateur	**BEAUREGARD, Georges**	Soldat	**PELLERIN, Léopold**
Aviateur	**DUHAMEL, Clément-J.-A.**	Soldat	**PROVENCHER, A.**
Soldat	**BECHARD, J.-Aimé**	Soldat	**RICHER, G.**
Soldat	**BELANGER, Marcel**	Soldat	**SYLVESTRE, S.-R.**
Soldat	**BELHUMEUR, A.**	Soldat	**SAINT-GERMAIN, F.**
Soldat	**BERTHIAUME, Arthur**	Soldat	**TARTE, J.-Ephrem**
Soldat	**BLAIS, A.**	Soldat	**TETRAULT, L.**

En ce JOUR du SOUVENIR, nous sommes honorés et fiers de rendre hommage à ceux qui ont donné leur vie pour la préservation de notre liberté.

Qu'une PAIX DURABLE s'établisse dans tous les coins du globe, fondée sur la liberté, la justice et l'amour. Puisse le sang qu'ils ont versé pour la Patrie n'être pas inutile !

Programme des cérémonies

9 h. 30 a.m. — Messe à l'arsenal militaire du 6ème Bataillon dite par le Capt. J. Perreault, aumônier du 6ème Bataillon

10 h. 30 a.m. — Parade militaire dans les rues de Saint-Hyacinthe.

11 h. 00 a.m. — Cérémonie au Parc Dessaulles (kiosque Ringuet)

— Appel des disparus
— Allocution de l'aumônier de la Légion Canadienne
— "Last Post"
— Couronnes de fleurs sur les tombes des disparus.

La Fête du Souvenir est organisée par la Légion Canadienne, en collaboration avec le 6ième Bataillon du Royal 22ième Régiment

Césaire Vermeersch
FLEURISTE
3160, rue Girouard Tél. : PR. 4-8333
Saint-Hyacinthe

Casavant Frères Limitée
MANUFACTURIERS D'ORGUES
AMEUBLEMENTS D'ÉGLISES
50, rue Girouard Saint-Hyacinthe Tél.: PR. 4-5365

La Caisse Populaire de Saint-Hyacinthe
ROLLAND DAUDELIN, président
H. PHANEUF, gérant
1697, rue Girouard Tél. : PR. 3-9751

Cusson & Cusson
MERCERIES POUR HOMMES et GARÇONS
1624, rue Des Cascades Tél. : PR. 4-5265
Saint-Hyacinthe

Laiterie Mont St-Hilaire Ltée
G. NADEAU, propriétaire
648, De la Concorde St-Hyacinthe Tél.: PR. 4-6555

Beacon Plastics, Limited
TOM POCOCK, gérant
35 Navy Camp Blvd. St-Hyacinthe Tél. : PR. 4-5367

Les Restaurants Croissant d'Or
Roma Desmarais, prop.
1045, boul. Laframboise — 405, rue Saint-François
Tél. : PR. 4-6022 Saint-Hyacinthe Tél. : PR. 4-5809

Laiterie Maskoutaine
ANTONIN LUSSIER, président
2875, rue Nelson St-Hyacinthe Tél.: PR. 3-9669

Donahue Corporation Of Canada, Limited
1800, rue Moreau — — Tél. : PR. 4-6438
Saint-Hyacinthe

Penmans Limited
2155, rue Girouard — — Tél. : PR. 4-5358
Saint-Hyacinthe

Ubald Lalime
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
900, rue BOURDAGES Tél. : PR. 4-6417

Imprimerie Yamaska Ltée
435, ave Mondor Tél. : PR. 4-5376
Saint-Hyacinthe

Nouvelles régionales

A Marieville

La nouvelle route ouverte vers le premier décembre

M. J.-René Roy, ingénieur de Saint-Hyacinhte, a donné jeudi des renseignements sur la nouvelle section de la route provinciale no 1, qui passera en dehors du centre de Marieville.

M. Roy a précisé qu'une seule maison reste à être déplacée pour compléter les travaux d'aménagement; sauf en cet endroit soit une distance de quelque quinze cents pieds, la chaussée est déjà recouverte d'asphalte. Il prévoit que le 1er décembre sera la date approximative de l'ouverture de cette route à la circulation.

Ce sera, pour cette année du moins, une voie simple de deux travées. Il existe des possibilités de parfaire, dès l'an prochain, la seconde partie des travaux; le public pourra alors circuler sur une spacieuse voie double de quatre travées.

Nombre de difficultés avaient antérieurement retardé longuement la décision des autorités provinciales. M. Roy a même ajouté qu'il entendait parler de cette route depuis dix ans.

Aussitôt l'affaire conclue cependant, la compagnie Saint-Paul Construction a dirigé les travaux avec l'allure rapide prévue.

Le plus haut prix

Au cours de la 16e vente annuelle Holstein All-Canadian, qui eut lieu à Oakville, le 20 octobre dernier, le plus haut prix pour une femelle fut $1,600, payé par Hallward & Houck, à Brampton, à Paul Adam et Jacques Houde, de la Ferme Montbel, Grand Rang, St-Thomas d'Aquin, pour une vache de trois ans classée "très bonne".

RR. Denniss, Oakridges, Ont., paya le plus haut prix pour deux génisses en gestation; l'une d'elle est une fille du fameux taureau "Extra", A.B.C. Réflection Sovereing et fut payée $1,400. à Paul Adam et Jacques Houde.

Acton Vale

—M. et Mme Denis Chabot (Mariette Beaudoin) sont les heureux parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Jean- Guy-Mario. Parrain et marraine, M. Jean-Guy Chabot et Mlle Lise Lalancette. Porteuse, Mme Léopold Chauvrette, de Montréal, tante du bébé.

—La semaine dernière est décédée à l'hôpital St-Charles de St-Hyacinthe Mme Charles Bouthillette, née Georgia Brouillette, d'Acton Vale. Elle était âgée de 72 ans et 8 mois. Outre son époux, elle laisse cinq filles et six fils: Mmes Henri Cheney (Marie-Andrée), Roland Fortin (Yvette), Guy Marcil (Fernande), Jean-Roch Charest (Cécile) et Paul-André Beaudry (Jacqueline), toutes d'Acton Vale; MM. Roland, Charles-André, Marcel, Emile, Lionel et Florian Bouthillette. Lui survivent aussi une soeur et un frère, Mme Joseph Bergeron et M. Joseph Brouillette, d'Acton Vale. Les funérailles eurent lieu à l'église d'Acton et l'inhumation suivit au cimetière paroissial.

Saint-Jude

— Mlle Berthe Charbonneau et Mme Raoul Plante ont rendu visite ces jours derniers à M. et Mme Jean-Guy Messier, de Pierrefonds.

— M. Adrine Marchand, de Montréal, visitait récemment M. et Mme Jean De Lorimier.

— M. et Mme Jean-Paul Charbonneau, de Sorel, ont visité dernièrement M. et Mme Zéphir Charbonneau.

— M. Réjean Cloutier, de La Tuque, visitait en fin de semaine ses parents, M. et Mme Ludger Cloutier.

— M. et Mme Philippe Michaud, de Montréal, en visite chez M. et Mme Roméo Gaudette, récemment.

— Mme Gérard Toupin, de Montréal, visite présentement M. et Mme André Charbonneau.

— M. et Mme Rosaire Larivière, de St-Bernard, visitaient ces jours derniers M. et Mme Camille Charbonneau.

— En visite chez M. et Mme Odilon Laplante, M. et Mme Odilon Laplante, M. et Mme Jean-Guy Laplante, de St-Barnabé.

— Chez M. et Mme Emery Phaneuf, M. Emile St-Jean, de St-Barnabé.

— M. et Mme Roland Mathieu ont visité récemment leur fils Gilles, au séminaire de St-Hyacinthe.

— Mme Hormisdas Gaudreault recevait dimanche M. et Mme Gérard Provençal, de St-Robert.

— En visite chez M. et Mme Thomas Ferron, Mlle Nicole Ferron, de St-Lambert.

— Chez M. et Mme Ovila Labossière, M. Jean-Guy Labossière, de St-Hyacinthe, ainsi que M. et Mme Fernand Labossière.

— M. et Mme Jacques Pelletier visitaient récemment M. et Mme Jean-Baptiste Pelletier, de St-Hyacinthe.

— La quête faite dimanche dernier dans notre paroisse, pour la Propagation de la Foi, a rapporté la somme de $160.40.

"Le Triporteur", avec Darry Cowl, prendra l'affiche samedi, au Théâtre Maska, pour une semaine. Un film à ne pas manquer.

Le "Triporteur"

Succès de l'année au Maska, samedi

Les théâtres Français et Rivoli de Montréal ont connu un succès sans précédent, durant la présentation du film "Le Triporteur". La raison ? . . . Darry Cowl, la vedette.

Mais qu'est-ce au juste qu'un triporteur ? Un tricycle muni d'une caisse où l'on peut placer des marchandises. Le thème du film en couleurs, c'est la série d'aventures qui arrive au pauvre Darry Cowl sur son tricycle. L'une n'attend pas l'autre, et le spectateur en est tout aussi essoufflé que la victime. L'épisode des deux policiers de la route, le numéro improvisé de danse, la finale du tournoi de football, sont autant d'occasions de rire. De plus il faut noter les réussites exceptionnelles de la technique cinématographique.

Darry Cowl, échevelé et à lunettes, est actuellement le premier comique du cinéma français. Il est en quelque sorte le Jerry Lewis, d'outre-mer, par ses gesticulations, ses embarras, ses grimaces et ses bruits.

Jacques Normand, Rina Ketty, Gilles Pellerin et nombre d'autres artistes de radio et de télévision, ont tous déclaré que "Le Triporteur" est la meilleure comédie qu'ils aient jamais vue". Il est bon de voir que le public ne répond pas seulement aux drames larmoyants de filles-mères, etc., et qu'il sait se divertir.

La direction du théâtre Maska défit qui que ce soit de voir ce film et de ne pas rire. Une foule record est attendue aux représentations du Triporteur. Il serait sage d'appeler au théâtre pour s'informer du meilleur temps pour s'y rendre.

A l'affiche du Cinéma Maska samedi le huit novembre, pour une semaine.

Sainte-Rosalie

— M. et Mme Jacques Beaudoin sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les noms de Marie-Johanne-Ursule. Parrain et marraine, M. et Mme Albany Sylvestre.

— M. Donat Giard s'est porté acquéreur des remises appartenant à la fabrique de Ste-Rosalie.

— M. et Mme Albert Bilodeau font part à leurs parents et amis des fiançailles de leur fille Céline, à M. Gérard Giard, fils de M. et Mme Anasie Giard, de Ste-Rosalie.

Saint-Dominique

—M. et Mme Marcel Paradis (Hélène Gaucher) sont les heureux parents d'un fils baptisé sous les noms de Joseph-Georges-André - Richard. Parrain et marraine, M. et Mme Georges-Aimé Paradis, de St-Jean, oncle et tante du nouveau-né.

—M. Gérard Gaudette, de Ste-Anne de la Pocatière, rendait visite à son frère, M. le curé P.-O. Gaudette, ces jours derniers.

—M. et Mme Roger Martin, de Granby, et leurs enfants, étaient récemment en visite chez M. et Mme Ephrem Guertin.

— Au cours de la semaine dernière, M. le curé a terminé sa visite paroissiale.

Saint-Denis

— M. et Mme Jules Richer (Rita Blain) sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les noms de Marie-Christiane-Johanne. Parrain et marraine, M. Arsène Blain, grand-père du bébé, et Mme Julia St-Amour, grand'tante de l'enfant.

— A M. et Mme Albany Bonin (Thérèse Larose), est né un fils baptisé sous les prénoms de Joseph - Laurent - Normand. Parrain et marraine, M. et Mme Laurent Bonin, oncle et tante du nouveau-né.

Population de 1288 habitants

Saint-Hugues (DNC) — La population de Saint-Hugues se chiffre présentement à 1,288 habitants, répartis en 119 familles dans le village, soit 458 personnes, et 168 familles dans la campagne, soit 830 personnes. Ces chiffres ont été donnés par le curé de Saint-Hugues, au lendemain de la visite paroissiale.

Mme S. Larivière décédée à St-Jude à l'âge de 79 ans

Mme Stanislas Larivière, née Clara Gaudette, est décédée à St-Jude, le 26 octobre dernier, à l'âge de 79 ans.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil trois fils et une fille : MM. René et Roger Larivière, de St-Hyacinthe; Robert Larivière de St-Jude; Mme veuve Amédée Cournoyer (Yvette), de notre ville. Lui survivent aussi quatre frères et deux soeurs : MM. Wilfrid, Noé et Anthime Gaudette, de St-Jude; M. Arthur Gaudette, de l'Ouest; Mme Victor Lambert (Déliose), de Pierreville, et Mme Aldéric (Méloré), de St-Barnabé.

Les funérailles ont eu lieu mercredi, à l'égise de St-Jude, sous la direction de la Maison Ubald Lalime. L'inhumation suivit au cimetière paroissial.

Feu Mme H. Frégeau

Saint-Valérien (DNC) — Mme Hormidas Frégeau, née Flavie Pion, est décédée le 30 octobre dernier, à l'âge de 86 ans et neuf mois. Elle laisse dans le deuil un beau-frère, M. Arthur Goyette, d'Upton.

Les funérailles ont eu lieu le trois novembre, à l'église de St-Valérien. La levée du corps fut faite par M. l'abbé E. Robidoux qui chanta le service, assisté des abbés Dupont et Fréchette. Les porteurs étaient MM. Napoléon Laplante, Honorat Cusson, Jéovanie Ducharme, Olivier Bienvenue, N. Paré et Henry Leclerc. Le deuil était conduit par M. J.-M. Laplante.

POUR NOURRIR LES SOLS AFFAMES. — Des élèves du Granby High School ont visité récemment l'usine d'engrais chimiques de la Canadian Industries Limited, à Beloeil. Ils ont vu comment on fabrique les fertilisants qui permettent aux cultivateurs d'augmenter leurs récoltes, leur production de lait et de viande. Voici (de g. à d.) Barbara Patenaude, Melvin Neil et le vice-principal J.-D. Savage, examinant l'énorme digesteur dont on ne voit qu'une partie et qui sert à la fabrication du superphosphate. A dr., le surintendant de la production, William Fluhmann, explique le procédé.

Excellente publicité pour Saint-Césaire

Saint-Césaire. — Deux magnifiques panneaux-réclame ont été installés aux principales entrées de la localité de Saint-Césaire, pour souhaiter la bienvenue à tous les touristes. C'est là une initiative de la Chambre de Commerce de l'endroit.

M. l'abbé Raoul Péloquin, curé, a procédé jeudi dernier à l'inauguration officielle, en présence de l'exécutif et des membres de cette association, et en présence de quelques personnalités civiles.

L'initiative est attribuable en grande partie à M. J.-A. Lemieux, ancien président. Les affiches elles-mêmes ont été réalisées par M. Lajeunesse. Très bien situés, ces panneaux-réclames constituent une excellente publicité pour la localité.

A la suite de l'inauguration, un souper mixte réunissait au "Foyer des Hirondelles" les membres de la Chambre de Commerce et leurs épouses.

M. Germain Ostiguy, président du mouvement, expliqua brièvement le fonctionnement de l'organisation. Pour familiariser tous les convives avec la marche ordinaire d'une assemblée, le président demanda aux responsables des divers comités de faire leur rapport comme à l'accoutumée.

Le conférencier invité était M. Marcel Robidas, directeur général des Chambres de Commerce du Québec.

"Il est nécessaire, a-t-il déclaré, d'élaborer un plan d'ensemble de développement industriel pour garder les nôtres chez nous. Tout développement industriel implique investissement de capitaux, main-d'oeuvre, agents de toutes sortes. Selon des statistiques, chaque fois que des entreprises primaires emploient 100 hommes. 80 autres se trouvent indirectement du travail. Mais tout développement industriel nécessite des services additionnels. Le rôle des Chambres de Commerce est un peu de convaincre les autorités de donner ces services.

Toujours selon les statistiques, si 25 personnes arrêtent dans une localité simplement pour faire plein d'essence, pour prendre un repas, cela procure de l'emploi à 25 personnes pendant une année. Que dire si on réussit à retenir plus de tourisme. Le tout n'est qu'une question de développement. Il suffit souvent d'améliorer le milieu naturel, de multiplier les commodités et le tourisme devient une industrie irremplaçable".

L'ancien président, M. J.-A. Lemieux, remercia le conférencier. Celui-ci profita de l'occasion pour remettre à la Chambre de Commerce de St-Césaire la charte d'affiliation à l'organisme central du Québec.

Saint-Dominique

— M. et Mme Jean-Paul Dion, de St-Liboire, ainsi que M. et Mme Etienne Croteau, de St-Hyacinthe, en visite récemment chez M. et Mme Paul Croteau.

48ième anniversaire

en exclusivité chez J. D. DESROSIERS

FABRIQUÉ PAR

Mac Farlane Lefaivre

FAMEUX pour son STYLE et CONFORT

Mac Farlane Lefaivre Ltd.

Chaque dollar d'achat vous donne droit à un billet pour le tirage de

cette magnifique voiture sport de marque "M.G."

Tentez votre chance !

vendu par SAINTE-ROSALIE AUTO LTEE

MORRIS — "MG" — WELLIS

Route no 9 — Boulevard Laurier — Sainte-Rosalie

J. D. Desrosiers

"Le magasin de la qualité à St-Hyacinthe"

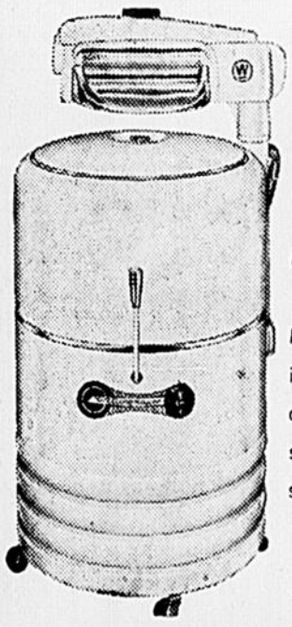
1460, Cascades Tél. PR. 4-6722

WESTINGHOUSE 1959

symbole de qualité

TV LE ROMA (MODELE 2V 41K)

Meuble en bois franc, fini à la main. L'ensemble de haut-parleurs comprend 1 haut-parleur de 8" et 2 de 5". — Tube-image de 110° épargnant de l'espace et donnant une image meilleure.

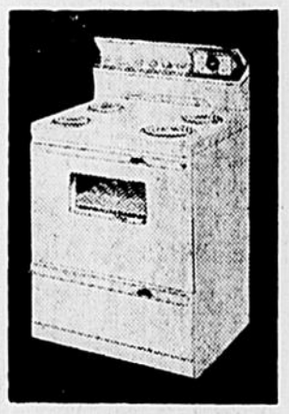


LAVEUSES A COUSSIN LIQUIDE

Modèle F-3-P — La pompe imbouchable, vide toute une cuve en 90 secondes. — Essoreuse à déclenchement de sûreté.

POELE DE LUXE "IMPERIAL" — 30 pouces

Nouvelles commodités assurant une meilleure cuisson et nettoyage facile, contrôle, vision en couleurs, cronomètre et minuterie. — Prise automatique pour appareils. — Eléments débranchables. — Four miracle scellé. — Tablette renversable dans le four et fenêtre imbuable.



RAYON DES APPAREILS ÉLECTRIQUES — 2E ÉTAGE

Raoul Gaudet

433, rue ST-FRANCOIS PR. 4-6471

Sports

Tous les clubs de la ligue Maskoutaine sont à l'oeuvre et déjà, nous sommes en mesure de juger du calibre des alignements respectifs par leur tenue lors des dernières rencontres. Les champions que l'on croyait très puissants à l'offensive ont déçu leurs supporteurs en perdant deux parties tandis que la nouvelle édition du O'Keefe s'assurait deux victoires pour causer une surprise. Les équipes Acton et Casavant ont aussi causé une bonne impression par leur rapidité et leur jeu d'ensemble tandis que les porte-couleurs du Patro sont susceptibles de s'affirmer encore plus d'ici la fin de la saison. Finalement, les représentants du Marc Guertin qui ont baissé pavillon au programme initial, possèdent la plus belle offensive de la ligue. Seul leur manque d'entraînement ou de condition physique retarde leur départ dans la lutte aux honneurs.

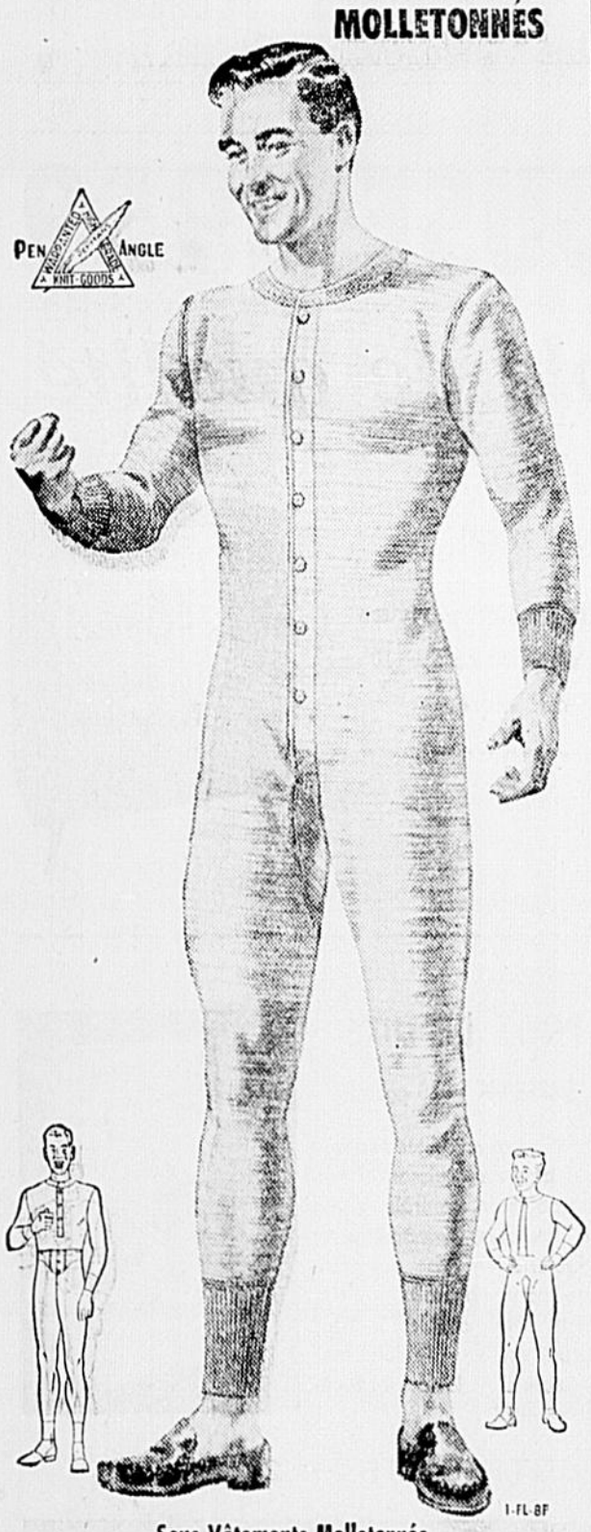
Cependant, il reste un fait notable, les joueurs de la Maskoutaine tout en améliorant sensiblement leur calibre, manifestent aussi plus de rudesse dans les mises en échec qui sont souvent recherchées par les plus robustes. Les blessés de ces dernières parties prouvent que la situation mérite d'être corrigée au plus tôt. Sans cette intervention, nécessaire, les échanges menacent d'indisposer nombre de supporteurs.

— — — —

Roland Morin, le nouveau champion de l'Heure des Quilles, a procédé à la mise au jeu lors du programme de mardi soir. Les joueurs de la ligue Maskoutaine ont tenu à souligner leur appréciation en lui manifestant cet égard réservé. Un autre sportsman, M. Lucien Larivée, distributeur local, a témoigné sa satisfaction à notre excellent quilleur maskoutain, en lui offrant une bourse hebdomadaire aussi longtemps qu'il se méritera les honneurs à l'émission de l'Heure des Quilles. On rapporte de plus, que le généreux sportif réserve aussi une grande surprise à Morin d'ici quelque temps.

Penmans

SOUS-VÊTEMENTS MOLLETONNÉS



Sous-Vêtements Molletonnés
Plus CHAUDS! Plus DURABLES! . . . Plus AVANTAGEUX!

Les Sous-Vêtements Penmans ont un envers plus molletonné. Imbattables au point de vue chaleur, ils constituent une valeur extraordinaire. Les articles Penmans vont bien, sont confortables, et vous épargnent de l'argent parce qu'ils durent plus longtemps. En tricot serré et chaudement molletonné pour un maximum de chaleur. Pour Hommes et Garçons. Combinaisons, Gilets et Caleçons réguliers, et Modèles NuCut.

IL EST AVANTAGEUX DE RECHERCHER L'ÉTIQUETTE PENMANS

1-FL-8F

R. MORIN S'AFFIRME A L'HEURE DES QUILLES

J.-G. Lamoureux en vedette dans la ligue Centre

Jean-Guy Lamoureux, qui a réussi un triple de 529, a ainsi permis au Graveline Fourrures de vaincre l'épicerie Lafleur par le compte de 4 à 0, et par le fait même se rapprocher à seulement trois points de ces derniers et de la première position de la Ligue du Centre Notre-Dame. Un seul point les sépare également du Coca-Cola et de la deuxième position. Cette dernière équipe a également subit un échec de 4 à 0 aux mains des équipiers de la Mercerie Brabant. La marge n'est cependant que de sept points entre les équipes de première et dernière position. En plus de Lamoureux les étoiles de la première rencontre furent le capitaine Jacques Mathieu pour les vainqueurs, Lise Cartier et Lionel Daigneault pour les vaincus. Dans l'autre rencontre, les vedettes furent Robert St-Jacques et Roland Côté pour Brabant Merceries tandis que Denise Deslauriers et Gilles Boucher se distinguaient pour Coca-Cola.

Brabant Merceries : Handicap 36, Georgette Masse 373, Jeanne Caron 311, Robert St-Jacques 425, Lucien Dubois 321, Roland Côté 409, Claude Brunelle 405. Total : 2280.

Coca-Cola : Denise Deslauriers 406, Fernande Caron 263, Guy Dansereau 337, Dummy 312, Jean Bolduc 389, Gilles Boucher 406, Total : 2123.

Graveline Fourrures : Handicap : 221, Dummy 267, Claire Hébert 329, Dummy 237, Jacques Mathieu 433, Jean-Guy Lamoureux 529, Dummy (1 partie) 112, Bernard Bail (2 parties) 261, Total : 2379.

Epicerie Lafleur : Dummy 261, Lise Cartier 380, Guy Lalumière 377, Marcel Pépin 373, Lionel Daigneault 413, Léo Brunelle 398. Total : 2201.

Classement

Epicerie Lafleur	17
Coca-Cola	15
Graveline Fourrures	14
Brabant Merceries	10

Dans la classe B

Yamaska Auto : J. G. Halley 453, D. Robert 390, L. Comtois 399, M. Labossière 456, H. Richer 566, Total : 2264.

Trans-Canada Shoe : Handicap 171, G. Ménard 401, L. Pepin 273, L.P. Dupont 390, J. G. Bérard 396, D. Mailhot 392, Total 2023.

Auger et Gaucher : Handicap 93, F. Cusson 401, Dummy 309, P. Choquette 341, A. Ledoux 424, J. Malo 433. Total : 2001.

Marc Guertin : J. G. Renaud 435, J. P. Mercier 449, H. Charbonneau 273, L. Dumas 486, G. Leblanc 434, Total 2077.

Ligue féminine

Lamontagne : Mlle Lise Cartier 413, Mme J. Daigle 318, Mlle Lise Brodeur 451, Mme Thérèse Morin 272, Mlle Jovette Lamontagne 389, Total : 1816.

Allaire : Handicap 21, Mlle Yolande Lévesque 400, Mlle Lucille Blier 338, Mlle Gabrielle Blier 307, Mlle Yvonnette Robert 345, Mlle Rita Allaire 434, Total : 1845.

Dion : Mlle Ann McCaffrey 337, Mlle Solange Hébert 333, Mlle Andrée Hébert 293, Mme Thérèse Houle 335, Mme Rita Dion 421, Total : 1719.

Gervais : Handicap 75, Mme Hélène Lemonde 365, Mlle Yolande Gagnon 324, Mlle Suzanne Bureau 327, Mlle Murielle Phaneuf 361, Mme Françoise Gervais 350. Total : 1805.

BILLETS de TRAINS A PRIX REDUITS POUR

L'EXPOSITION ROYALE D'HIVER DE TORONTO

DU 14 AU 22 NOV.

Tarif simple plus la moitié pour l'aller et le retour

Valable pour aller - du jeudi, 13 novembre, au dimanche, 16 novembre inclusivement.

Retour - Départ de Toronto jusqu'à minuit dimanche, le 23 novembre.

Renseignements complets des agents.

Canadien Pacifique

Il dispose de son rival avec un 544

De nouveau favori pour dimanche

"Nous avons un nouveau champion à l'Heure des Quilles", s'exclamait le sympathique annonceur Roger Baulu après la performance remarquable de Roland Morin, dimanche dernier. "Nous croyons que vous avez joué une partie parfaite et réussi un triple de 813", d'ajouter Yvon Blais en félicitant notre porte-couleurs.

En effet, supporté par de nombreux admirateurs, l'habile quilleur Roland Morin s'assurait les honneurs contre son rival Guy Chantal par la marge de 68 quilles. Il obtenait des simples de 204 — 162 — 178 pour constituer un triple de 544 alors que son adversaire ne roulait que 165 — 155 — 156 pour abattre un total de 476 quilles.

Faisant preuve d'un contrôle parfait, le jeune maskoutain commença la rencontre en réussissant quatre abats consécutifs pour prendre dès lors une avance confortable. Au premier carreau, Guy Chantal défonça pour marquer à sa deuxième boule, un total de quatre. Accumulant sur une réserve, Morin obtenait de nouveau trois autres abats pour finalement enregistrer un premier simple de 201 et prendre une avance de 39 quilles sur son rival.

Dans la deuxième partie, la lutte devint plus serrée puisque Guy Chantal partit avec une marque alors que Roland Morin faisait deux défoncés pour inscrire 12 après deux carreaux. Le nouveau champion reprit vite son aplomb pour égaliser les chances dans les quatrième et huitième carreaux et finalement augmenter son avance en prenant sept autres quilles au total.

Les deux rivaux se livrèrent de nouveau un intéressant duel dans la troisième partie, mais Roland Morin affirma sa supériorité en complétant un 178 avec sic abats et trois réserves. Guy Chantal terminait avec un simple de 156 pour concéder tous les honneurs à l'aspirant de St-Hyacinthe.

Après la rencontre, le nouveau champion s'est dit particulièrement malchanceux surtout dans la deuxième partie où il défonça quatre fois. Un mauvais départ ne l'a pas découragé puisqu'il obtenait quand même un gain grâce à des abats opportuns et à des réserves décisives. Sa performance, applaudie par ses supporteurs, fut accueillie à St-Hyacinthe avec la plus grande joie. Déjà, les connaisseurs lui confirment plusieurs autres victoires et précisent en plus qu'il restera dans la lutte pour plusieurs semaines consécutives.

La semaine prochaine, l'aspirant en lice sera Claude Chevalier, de Montréal, qui s'est classé au 32e rang dans le tournoi de qualification avec une moyenne de 166. Dans les ligues où il évalue, le prochain concurrent maintient 162 de moyenne. De l'avis de nombreux experts montréalais, Roland Morin conservera son championnat et remportera une autre victoire décisive. D'autres, plus obtimistes, prétendent qu'il établira un record pour l'Heure des Quilles.

PREMIERE PARTIE —

Guy Chantal : 4 - 24 - 44 - 64 - 81 - 88 - 97 - 117 - 137 - 165

R. Morin : 30 - 60 - 84 - 102 - 110 - 130 - 150 - 167 - 174 - 204

DEUXIEME PARTIE :

G. Chantal : 18 - 26 - 43 - 50 - 69 - 78 - 95 - 115 - 135 - 155

R. Morin : 4 - 12 - 32 - 52 - 70 - 78 - 98 - 122 - 142 - 162

TROISIEME PARTIE —

R. Morin : 30 - 58 - 77 - 86 - 105 - 125 - 144 - 153 - 158 - 178

G. Chantal : 30 - 54 - 72 - 80 - 96 - 103 - 116 - 123 - 142 - 156

T R I P L E —

GUY CHANTAL : 476

ROLAND MORIN : 544

Les clubs Patro et O'Keefe gagnants aux joutes initiales

Grâce à de nouveaux renforts et à un esprit combattif remarquable, les protégés du pilote Charles Ruel ont commencé la saison sur un bon pied en remportant une victoire saison. Dans la deuxième rencontre, le club O'Keefe a triomphé du Marc Guertin au compte de 3-1 enregistrée aux dépens des champions de la dernière

Grâce à de nouveaux renforts et à un esprit combattif

Au programme inaugural de la ligue de hockey Maskoutaine, après une mise au jeu officielle faite par M. Théo Ricard, député de St-Hyacinthe-Bagot, les équipes au programme ont fourni des parties fort enlevantes aux quelque 1,200 spectateurs réunis dans l'enceinte municipale.

Dans la première joute, Jean Guérin, affichant une tenue exceptionnelle, a conduit son équipe à la victoire avec les efforts des ailiers Y. Paré et G. Gladu qui ont marqué chacun deux points pour le Patro-Coke. Dans le camp adversaire, C. St-Jean, L.-P. Brodeur et B. McDonald se sont particulièrement signalés.

Deuxième partie

..Portant un nouvel uniforme

Portant un nouvel uniforme blanc et or, les joueurs du club O'Keefe ont triomphé du Marc Guertin au pointage de 3-1 à la suite de trois points marqués dans la période initiale par S. Banville, D. Gazaille et B. Bail. Le seul but des perdants a été enregistré par J. Charron dans la troisième période.

Seulement quatre punitions ont été signalées par l'officiel J.-P. Beauregard au cours de la joute dont une majeure à Y. St-Roch dans la deuxième période. Dans la première joute, huit mineures ont été distribuées. L'arbitre Beauregard a réellement fourni une exhibition exceptionnelle et gardé un contrôle parfait.

SOMMAIRE

O'Keefe — Buts: J. Lemonde; Défenses: S. Banville; G. Blier; Avants: G. Rousseau; A. Caron; P. Blanchard; Substituts: G. Jodoin; R. Beauregard; R. Caron; P. Gazaille; Y. Banville; J. Morisseau; B. Bail; P. Gaudet.

Marc Guertin — Buts: J.-P. Beaudry; Défenses: R. D'Anjou; R. Archambault; Avants: F. Bazinet; J.-L. Dufour; A. Dupré; Substituts: J. Charron; Y. St-Roch; A. Brodeur; M. Philie; R. Beauregard; J.-C. Tessier; A. Saint-Amand; P. Neveu; C. Benoit.

1ère période

1—O'K. : S. Banville
P. Blanchard, R. Caron 1.12
2—O'K. : D. Gazaille
J. Morisseau 2.58
3—O'K. : B. Bail
R. Caron, P. Blanchard 14.39
Punitions: R. Beauregard, 3.21; R. Beauregard, 10.57.

2ème période

Aucun pointage.
Punitions: J. Charron, 2.10; Y. St-Roch, 1.27, majeure.

3e période

4—M.G.: J. Charron
F. Bazinet, J.-L. Dufour 2.15

Penman's — Buts : E. Bernier; Défenses: B. McDonald; J. Sylvestre; Avants: P.-A. Parenteau; L.-P. Brodeur; C. St-Jean; Substituts: J.-C. Banville; R. Desgranges; M. Rochefort; N. McDonald; L. Bazinet; J.-M. Fortin; C. Archambault; A. Chagnon.

Patro-Coke : Buts: J. Guérin; Défenses : C. Aubin; M. Malo; Avants: D. Fortin; G. Gladu; E. Long; Substituts: R. Lapointe; A. Saint-Roch; J.-M. Saint-Amand; C. Chouinard; R. Frenière; L. Chagnon; G. St-Roch; P. Chouinard; Y. Paré; J. Houle.

1ère période

1—Pat.: Y. Paré; J. Houle 8.57
2—Pen.: L.-P. Brodeur
C. St-Jean, B. McDonald .. 12.39
Punition : J. Sylvestre. .31.

2e période

3—Pat.: G. Gladu — E. Long 1.16
4—Pat.: Y. Paré
J. Houle, C. Chouinard 3.13
5—Pen.: C. St-Jean
G. Archambault, Brodeur 13.37
Punitions: R. Lapointe, 7.31, G. Gladu, 11.37, E. Long, 13.04.

3ème période

6—Pat.: D. Fortin
E. Long, G. Gladu 5.44
7—Pen.: M. Rochefort
J.-C. Banville, Sylvestre .. 9.57
8—Pat.: G. Gladu
E. Long, R. Lapointe 11.34
9—Pen.: N. McDonald
J. Sylvestre, B. McDonald 14.01
Punitions: M. Malo, 1.49, G. Gladu, 6.09, G. Archambault, 6.31, R. Lapointe, 11.47.

Il y a sécurité...et sécurité

La sécurité familiale exige plus qu'une simple protection physique. Elle implique une sécurité financière garantie, que des millions de Canadiens obtiennent au moyen de l'assurance-vie. Par rapport au revenu national, les Canadiens possèdent plus de cette richesse que tout autre peuple.

Ne craignez rien pour l'avenir de ce bébé, car il bénéficie de la sécurité familiale. Il appartient, en effet, à une famille où l'assurance-vie est considérée comme un facteur essentiel de stabilité financière.

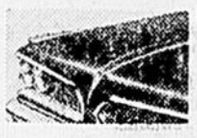
De nombreuses familles canadiennes voient dans l'assurance-vie la garantie, pour le présent et pour l'avenir, d'une sécurité obtenue par leur propre initiative.

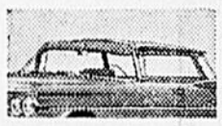
Des agents dévoués et compétents ont aidé 7½ millions de Canadiens à comprendre l'importance de l'assurance-vie. Le nombre des familles qui se procurent ce bien inappréciable s'accroît tous les jours. C'est pourquoi le Canada *restera* le pays où, par rapport au revenu national, les habitants sont le mieux assurés.

Actuellement les assurés vivants reçoivent chaque semaine 5½ millions de dollars des compagnies d'assurance-vie au Canada.

LES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE AU CANADA

L-558DF


Fini Magic-Mirror


Pare-brise Vista-Panoramic

Tous les perfectionnements qui

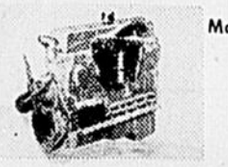
Fenêtre arrière "observatoire"

comptent EN UNE SEULE VOITURE!

Intérieurs Vista-Lounge

Commandes précises à portée de la main

Grand coffre type tourisme


Moteurs plus économiques

Freins "True-Contour" refroidis par air

Servo-direction plus sûre et plus facile*

*Facultative moyennant supplément.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

PARISIENNE VISTA, *sedan sport à 4 portes*

A tous points de vue, la Pontiac 59 est une voiture de rêve... autant par sa brillante performance et sa valeur réelle que par son élégance

Toute l'élégance, tous les avantages, tout le luxe dont vous rêviez, vous les trouverez dans la magnifique Pontiac 59. Vingt-six modèles étincelants en six merveilleuses séries. Le choix le plus grand au Canada de V8 économiques et le Strato-Six encore plus économique . . . encore perfectionnés pour donner un meilleur rendement. Trois transmissions entièrement automatiques. La Pontiac 59 vous offre tous les perfectionnements que vous cherchez!

Toutes les merveilles dont vous rêviez... Pontiac 59

P-459EF

ACME AUTOSERVICE LTÉE

3000, RUE DESSAULLES TEL. PROVINCE 4-6436 SAINT-HYACINTHE

Le tournoi de croquet Molson nouveau genre, un homme deux boules, a remporté un éclatant succès sur le terrain couvert de Ste-Rosalie. On voit ici, M. Louis-Marie Morin remettant le trophée au vainqueur, M. Robert Donais. Le populaire Emile Genest remet pour sa part, la bourse attachée au championnat.

LE 5e GALA CULTURISTE, DIMANCHE

Nombreux aspirants aux différents titres

Présence de grandes vedettes

Près de 40 concurrents se disputeront les honneurs des titres de M. Saint-Hyacinthe, dimanche après-midi, au Centre Notre-Dame, ainsi que la couronne des deux concours spéciaux "bench press" et "full squat" qui appartient au robuste athlète Adélard Gagnon, depuis quatre ans déjà. La présence de nombreux champions assure que le 5e gala sera un spectacle de choix.

Les grands progrès accomplis cette année par les culturistes maskoutains feront des concours de M. St-Hyacinthe l'un des plus intéressants jamais présenté par le promoteur Bernard Poisson. A date, près de 40 candidats brigueront le suffrage des juges pour les titres sénior, junior et plus musclés.

Les champions de l'année dernière, André Labonté, Germain Godbout, Roger Beauchemin et Roger Plante ne sont plus éligibles dans la catégorie où ils se sont mérité les titres. Les athlètes André Labonté et Germain Godbout, pour leur part, participeront quand même au gala où ils donneront des démonstrations de poses et de développement physique. Il faut aussi souligner la présence de Pierre Brunet, M. Canada '58, qui assistera comme juge en plus de fournir une démonstration individuelle. Le robuste Normand Archambault sera aussi du programme.

Concours

..Les deux épreuves les plus enlevantes .qui .constitueront probablement le clou du programme, seront celles du "bench press" et du "full squat". Le champion actuel, Adélard Gagnon, affrontera une grande rivalité de la part des athlètes. Cependant, l'un des candidats les plus sérieux, Normand Archambault, semble déterminé à établir un nouveau record conformément aux nouveaux règlements. Les trophées Studio Lumière et Paul St-Onge seront les enjeux du championnat.

Vaudeville

Pour agrémenter le spectacle, la direction du studio de M. St-Hyacinthe s'est assuré les services du populaire Willy Lamothe et de sa troupe de vaudeville qui feront les frais du programme récréatif. Ces comédiens ont élaboré un programme récréatif. Ces comédiens ont élaboré un programme des plus intéressants qui ne manquera certainement pas de plaire à tous les amateurs.

Les organisateurs de ce 5e gala culturiste précisent que la demande pour les billets est très grande. Il reste encore de bonnes places mais elles s'envolent rapident. Donc, ne manquez pas d'acheter vos billets d'avance aux studios même ou à tous les élèves.

Concurrents

Voici maintenant la liste des concurrents inscrits à date pour les concours de M. St-Hyacinthe.

Sénior :

Normand Beauregard, Gilles Archambault, Marcel Bessette, Serge Archambault, Rénald Laliberté, André Lafleur, Marcel St-Onge, Jacques Sénécal, André Chapdelaine, Gérald Barré et Réal Desgranges.

Junior :

Marcel Provençal, Yvan Gisson, Jean St-Onge, Marcel St-Pierre, Jacques Lafrance, Gilles Lapointe, Normand Martin, André Marquis, Marcel Lachapelle, et Gilles Harnois.

Grande rivalité dans la ligue des Brasseurs

Malgré l'habile performance de R. Dubuc et P.-E. Durocher qui roulaient respectivement des triples de 496 et 494, l'équipe O'Keefe subissait un revers de 3-1 aux mains des meneurs de la ligue des Brasseurs. Ces derniers augmentaient ainsi leur avance à cinq points.

Le jeune A. Wilky s'est particulièrement signalé dans le deuxième match pour permettre à son club de remporter une victoire de 3-1 contre le Labatt. Après les rencontres, une double égalité au deuxième rang existait entre les alignements du Labatt et du O'Keefe.

Résultats

Labatt's : *Handicap 114* C. Daigneault 374, J.G. Renaud 447, B. Morin 459, J.J. Girard 408, R. Charpentier 472. Total :2271.

Dow : Handicap 144, A. Wilkie 498, D. Houle 487, H. Richer 331, R. Brodeur 463, L.P. Morin 453. Total : 2376.

Molson's : Handicap 135, B. Caouette 414, A. Gagnon 427, J. Dion 427, O. Goulet 486, R. Morin 455. Total : 2386.

O'Keefe : Handicap 135, J.G. Morin 439, P.E. Durocher 494, A. Lord 416, M. N. Théroux 379, R. Dubuc 496, Total : 2359.

Patro-vedette :

Présente le gérant général C. Guertin

"Une vaste expérience de la chose sportive malgré son jeune âge." Telle est en résumé, la personnalité de Claude Guertin, gérant-général de l'équipe Patro de la ligue de hockey Maskoutaine. Doublé d'une grande capacité de travail, il est à son meilleur dans les situations difficiles et ne craint aucunement de dépenser toute son énergie pour faire un succès de ses initiatives.

Avant de prendre la direction du Patro-Coke, il avait acquis une vaste expérience dans le domaine sportif en occupant successivement les postes de secrétaire-trésorier du club Saint-Hyacinthe, de la ligue Provinciale, président de la ligue de baseball Junior, gérant d'affaires de l'équipe Bouton Bleu, de la défunte ligue Richelieu, et directeur de la ligue Maskoutaine.

Ancien joueur de hockey, il affectionne particulièrement jouer à la balle-molle et se mesurer dans la ligue de quilles des Anciens du Patro. Il ambitionne surtout de voir son équipe remporter le championnat du circuit Gaucher : ambition bien légitime surtout après la première victoire de ses protégés, dimanche dernier. Pour lui, la satisfaction de contribuer à la victoire de son équipe dans la ligue Maskoutaine, vaudrait la plus belle récompense et tous les trophées imaginables.

Très apprécié de ses collaborateurs et de ses joueurs, il entend bien que son alignement obtienne les honneurs cette année. Pour leur part, les porte-couleurs du Patro sont déterminés à lui prouver leur reconnaissance en fournissant tous les efforts possibles pour s'assurer le championnat.

Bon succès, Claude . . .

Ligue Casavant

Mécanisme : Handicap 96, R. St-Jacques 416, A. Bernier 257, Dummy 198, M. Dansereau 373, J.P. Pineault 311, C. Brunelle 335, Total : 1986.

Plomberie : G. Boucher 352, T. Roy 278, Dummy 204, H. Bleau 278, R. Laperle 299, I. Roy 406, Total : 1897.

Harmonie : P. Proulx 504, D. Proulx 310, R. Delisle 362, J. Tourigny 272, R. Chicoine 418, A. Pelletier 418, Total : 2284.

Montage : J.J. Girard 476, P. Messier 337, F. Dion 348, C. Messier 247, J.-G. Beauchamp 294, J.-G. Villeneuve 398, Total : 2116.

Début du tournoi individuel pour le championnat local

Les quilleurs F. Robert, J.-G. Morin, R. Charpentier, de Saint-Hyacinthe, et A. Bergeron, d'Acton Vale, ont respectivement triomphé de leurs rivaux dans la première phase du tournoi individuel pour le championnat du grand Saint-Hyacinthe, samedi dernier.

L'habile J.-G. Morin s'est le plus signalé en obtenant un triple de 518 contre A. Wilky, un joueur de classe "A" qui réussissait un total de 489. Le match initial de la première élimination fut cependant le plus contesté puisque A. Bergeron, d'Acton Vale, disposait de son rival, G. Deslandes, du même endroit, par la marge d'une seule quille. Le vainqueur roulait un 397 grâce à des simples de 133, 97 et 167. Son adversaire possédait une avance de 20 quilles après les deux premières parties.

Une autre rencontre très intéressante fut disputée entre le vétéran J. McCaffrey et le jeune R. Charpentier. Ce dernier remportait les honneurs par la marge de 64 quilles après avoir réussi des scores de 161, 175 et 148 pour un total de 484. Malchanceux à la troisième partie, McCaffrey roulait un simple de 126 pour compléter un triple de 420 soit environ 20 points sous sa moyenne.

J. Dion qui s'était maintes fois signalé dans les parties de ligues avec de hauts triples, dut concéder les honneurs avec un total de 440. Son adversaire F. Robert, l'emportait avec un 453 ayant accumulé des comptes de 145, 183 et 125 quilles.

Le tournoi individuel du grandSt-Hyacinthe, commandité par le représentant Molson, la salle Philharmonique, les maisons Raoul Gaudet et Germain Larivière, se poursuivra encore pendant quatre semaines. Le vainqueur de la finale obtiendra le droit de rencontrer le champion provincial, Maurice Boyer, pour lui disputer un match de championnat.

La semaine prochaine, les joueurs seront M. Martel, de Marieville, contre R. Plasse, d'Acton Vale, O. Goulet, et C. Daigneault, de St-Hyacinthe, R. Dubuc, de St-Hyacinthe, R. Bouthot, de Marieville, G. St-Amand et L.-P. Morin, de St-Hyacinthe. Ces rencontres auront lieu à la salle Philharmonique, le 15 novembre à 2 heures et trente.

Cédule de la ligue Junior

12 novembre —
Christ-Roi vs St-Sacrement
La Providence vs Notre-Dame

19 novembre —
Christ-Roi vs La Providence
St-Sacrement vs Notre-Dame

26 novembre —
St-Sacrement vs La Providen.
Notre-Dame vs Christ-Roi

4 décembre —
Notre-Dame vs La Providence
St-Sacrement vs Christ-Roi

11 décembre —
Notre-Dame vs St-Sacrement
La Providence vs Christ-Roi

18 decembre —
Christ-Roi vs Notre-Dame
La Providence vs St-Sacrem.

8 janvier —
Christ-Roi vs St-Sacrement
La Providence vs Notre-Dame

15 janvier —
St-Sacrement vs Notre-Dame
Christ-Roi vs La Providence

22 janvier —
St-Sacrement vs La Providen.
Notre-Dame vs Christ-Roi

29 janvier —
Notre-Dame vs La Providence
St-Sacrement vs Christ-Roi

5 février —
La Providence vs Christ-Roi
Notre-Dame vs St-Sacrement

12 février —
La Providence vs St-Sacrem.

Ligue de quilles Dow :

Double égalité en première position de la classe "B"

Profitant d'une victoire de 4-0 enregistrée contre l'équipe Pinsonneault, les porte-couleurs du club Sylvestre sont montés en première position de la ligue Dow, classe "B", sur un pied d'égalité avec l'alignement du Larochelle qui endossait à l'occasion, une défaite par blanchissage.

Une défaite des meneurs a permis aux aspirants de contester les honneurs dans la course au championnat. Les représentants du J.-W. Blier ont blanchi les détenteurs du premire rang à la suite d'un triple d'équipe de 2,203 quilles.

Dans les autres rencontres, les joueurs du Larivière ont défait ceux du P.P. Electric au compte de 3-1 alors que A. Poudrier réussissait un triple de 465. Finalement, les joueurs du Bastin marquait un autre gain de 3-1 contre le Pepsi-Cola pour se mériter la quatrième position.

Classement

Sylvestre	20
Larochelle	20
Pepsi-Cola	19
R. Bastien	18
P.P. Electric	16
J.-W. Blier	14
Larivière	13
Pinsonneault	8

P.P. Electric (1) — Handicap 137; C. Trudeau 330; L. Duval 329; E.-A. Tessier 332; A. L'Heureux 351; G. Laramée 366. TOTAL : 1845.

G. Larivière (3) — Handicap 156; S. Ranger 416; G. Blanchard 334; G. Comeau 377; A. Poudrier 465; G. Boucher 404. TOTAL : 2152.

J.-W. Blier (4) — Handicap 222; C. Chouinard 380; Y. Paré 480; R. Théberge 351; C. Girouard 371; D. Mailhot 399. TOTAL : 2203.

Larochelle (0) — Handicap 151; L. Gazaille 416; E. Brouillard 232; J.-G. Bourgeois 352; R. Richer 304; G. Hudon 382; J.-G. Richer 253. TOTAL : 1990.

Pinsonneault (0) — Handicap 147; P. Laflamme 399; F. Claveau 342; G. Chagnon 369; J.-C. Côté 481; S. Larochelle 394. TOTAL : 2132.

M. Sylvestre (4) — Handicap 150; J.-G. Lamoureux 429; A. Avard 452; R. Bélanger 377; M. Labossière 416; H. Richer 420. TOTAL : 2254.

Pepsi-Cola (1) — Handicap 165; R. Frappier 395; G. Deragon 428; H. Charbonneau 283; L. Dumas 374; A. Lussier 335. TOTAL : 1980.

R. Bastien (3) — Handicap 127; M. Després 473; J. Granger 214; R. Soly 184; C. Ruel 379; Y. Laprés 420; G. Bienvenue 258. TOTAL : 2055.

J. Bolduc permet un gain dans la Commerciale "B"

Par suite de sa victoire de 3 à 1 sur le Garage Idéal, l'équipe Pepsi Cola a augmenté à six points son avance en première position de la ligue Commerciale "B". Jean Bolduc et Richard Levasseur se sont le plus distingués au cours de ctte rencontre pour les vainqueurs tandis que les étoiles des vaincus furent Jean-Jacques Girard et Irénée Roy. L'autre rencontre qui fut remportée par Labatt's aux mains de Sylvestre et Fils s'est terminé par le compte de 3 à 1. Les étoiles furent Roger Chicoine et Claude Hayes pour Labatt's et Marcel Morin pour Sylvestre et Fils. Cette victoire a permis au Labatt's de se rapprocher à seulement un point du Garage Idéal en deuxième position.

Résultat

Pepsi Cola : Guy Lalumière 396, Claude Brunelle 378, Richard Le vasseur 433, Lionel Daigneault 366, Jean Bolduc 478, Total : 2051.

Garage Idéal : Handicap 16, J.-J. Girard 476, Marcel Dansereau (2 parties) 218, Irénée Roy 460, Robert St-Jacques (2 parties) 240, Gilles Boucher 355, Yves Laprés (2 parties) 229, Total 1992.

Labatt's : André Martin 374, Hermel Fournier 330, Roger Chicoine 418, Claude Hayes 392, Léon Nichols (1 partie) 179, Elie-Ange Tessier (2 parties) 256, Total : 1949.

Sylvestre et Fils : Handicap 196, Jean-Guy Villeneuve 332, Raoul Courtois 297, Luc Sylvestre 312, Marcel Morin 376, Roger Berthiaume 314, Total : 1827.

Classement

Pepsi Cola	22
GXarage Idéal	16
Labatt's	15
Sylvestre et Fils	3

LEUR VIE—ET SON GAGNE-PAIN—DÉPENDENT DU PÉTROLE

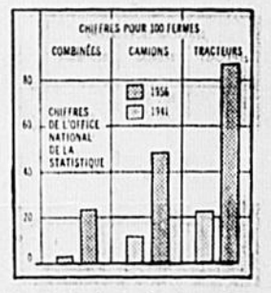
L'Imperial Oil contribue au bien-être des Canadiens par son rôle prépondérant dans la prospection pétrolière et la mise au point de nouveaux produits

Au Canada, il y a plus de cinq tracteurs pour six fermes . . . un Canadien sur quatre possède un véhicule-moteur . . . plus de la moitié des habitations canadiennes sont chauffées à l'huile.

Les Canadiens consomment aujourd'hui la moitié plus de gazoline qu'en 1946 et près de cinq fois plus d'huile à chauffage et à moteurs diesel.

L'Imperial Oil a fortement contribué à ce progrès social et économique. En 1946, le Canada produisait moins du dixième de sa consommation de pétrole. En 1947, l'Imperial Oil découvrait du pétrole à Leduc, Alberta. Aujourd'hui, les champs pétrolifères du Canada suppléent à près de 60% des besoins du pays.

Grâce à ses neuf raffineries échelonnées d'un océan à l'autre . . . et à ses travaux de recherche — plus importants que ceux de tout le reste de l'industrie pétrolière canadienne — l'Imperial Oil a toujours été la première à découvrir et à perfectionner des produits qui contribuent à améliorer l'existence des Canadiens.



Depuis 1941, le nombre des machines agricoles fonctionnant à la gazoline a fortement augmenté.

IMPERIAL OIL LIMITED Esso

L'IMPERIAL OIL . . . À L'AVANT-GARDE DU PROGRÈS AU CANADA DEPUIS 78 ANS

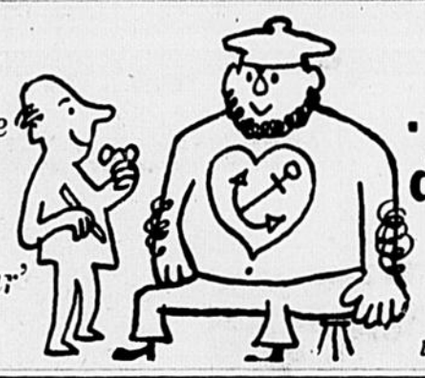
Le cognac de bon goût.
COGNAC
MARTELL

• DEBOSSACE et PEINTURE
• ALIGNEMENT DES ROUES
• SERVICE DE REMORQUAGE

GARAGE FUGERE ENR.

Vendeur autorisé des voitures D. K. W. et Hillman

995, rue Saint-Louis Village Saint-Joseph
Tél. : PR. 4-4424 — Domicile : PR. 4-7748 — St-Hyacintho



J'aime un 'p'tit coup d'coeur'

...le gin de Kuyper *évidemment*

Blended Gin—Distillé au Canada

GRANDE SOIRÉE RECREATIVE

AU PROFIT DE L'OEUVRE DES TERRAINS DE JEUX DE ST-JOSEPH

★ PAUL BERVAL DU CABARET "LE BEU QUI RIT"
ARTISTE DE LA RADIO & TELEVISION ★ ★ ★ ★ ★ ★

★ AINSI QUE PLUSIEURS AUTRES ARTISTES DE RENOM . . . — CONCOURS SURPRISE

JEUDI, LE 13 NOV.
A 8.00 HRES
AU SOUS-SOL DE L'ÉGLISE
DE ST-JOSEPH — YAMASKA

PRIX D'ADMISSION
15 PRIX DE PRÉSENCE
TIRAGE D'UN $50.00
$1.00

TROIS BLESSES AUX DERNIERES JOUTES DE LA MASKOUTAINE

Cédule de la ligue Maskoutaine

2 nov.
Penmans vs Patro
O'Keefe vs M. Guertin

4 nov.
Penmans vs O'Keefe
Casavant vs Acton Vale

9 nov.
M. Guertin vs Casavant
Patro vs Acton Vale

11 nov
Patro vs M. Guertin
Acton Vale vs Penmans

16 nov.
Penmans vs M. Guertin
Patro vs O'Keefe

18 nov.
O'Keefe vs Casavant
M. Guertin vs Acton Vale

23 nov.
O'Keefe vs Acton Vale
Penmans vs Casavant

25 nov.
Patro vs Casavant
Acton Vale vs O'Keefe

30 nov.
OKeefe vs Casavant
Acton Vale vs M. Guertin

2 déc.
Penmans vs M. Guertin
Patro vs Acton Vale

7 déc.
Penmans vs O'Keefe
Acton Vale vs Casavant

9 déc.
Penmans vs Patro
M. Guertin vs O'Keefe

14 déc.
Penmans vs Acton Vale
Casavant vs Patro

16 déc.
Patro vs O'Keefe
M. Guertin vs Casavant

21 déc.
Penmans vs Casavant
M. Guertin vs Patro

23 déc.
Patro vs Penmans
O'Keefe vs M. Guertin

11 jan.
O'Keefe vs Penmans
Casavant vs Acton Vale

13 jan.
M. Guertin vs Casavant
Patro vs Acton Vale

18 jan.
M. Guertin vs Patro
Acton Vale vs Penmans

20 jan.
Patro vs O'Keefe
Casavant vs Penmans

25 jan.
Acton Vale vs M. Guertin
Casavant vs O'Keefe

27 jan.
M. Guertin vs Penmans
Patro vs Casavant

1 fév.
Acton Vale vs O'Keefe
Casavant vs Patro

3 fév.
Penmansh vs Casavant
Acton Vale vs O'Keefe

8 fév.
Penmans vs Patro
O'Keefe vs M. Guertin

10 fév.
Penmans vs O'Keefe
Casavant vs Acton Vale

15 fév.
M. Guertin vs Casavant
Patro vs Acton Vale

17 fév.
Patro vs M. Guertin
Acton Vale vs Penmans

22 fév.
Penmans vs M. Guertin
Patro vs O'Keefe

24 fév.
O'Keefe vs Casavant
M. Guertin vs Acton Vale

O'Keefe et Casavant sortent vainqueurs

Trois joueurs de la ligue Maskoutaine ont été blessées au dernier programme, mardi soir, et seront absents de leur alignement respectif pour une période indéterminée. Il s'agit de R. Faucher, du club Penman's, de G. Roy, du club Acton, et de A. Campbell, du club Casavant.

Les blessés ont tous reçu les soins d'urgence par les ambulanciers Saint-Jean avant de faire un court séjour à la clinique de l'hôpital Saint-Charles. La blessure de R. Faucher semble la plus grave. Il reçut une large entaille à l'oeil gauche en tombant sur un patin, au cours d'une mêlée sur le bord de la patinoire. Plusieurs points de suture furent nécessaires pour fermer la blessure. L'ailier droit G. Roy, du club Acton Vale, fut victime d'une blessure semblable mais de moindre gravité, lorsqu'un dur lancer le frappa sous l'oeil gauche. Il reçut également des soins à l'hôpital. Pour sa part, A. Campbell souffre d'une luxuation au genou gauche à la suite d'une collision avec le rude D. Asselin. Il fut transporté dans la chambre des joueurs par ses coéquipiers et seule une radiographie pourra révéler la véritable gravité de son état.

Résultats

L'équipe O'Keefe habilement pilotée par l'entraineur Roland Blier a remporté son deuxième gain en triomphant du Penman's au pointage de 4-1 grâce à la belle tenue du gardien Lemonde et de l'ailier P. Blanchard qui enregistra deux francs buts dont le point gagnant.

Le vétéran Denis "Irish" Gazaille s'est aussi signalé en obtenant un but et une assistance tandis que son coéquipier Gilles Rousseau s'affirmait le véritable héros de la victoire avec un but et deux assistances. Le seul point des perdants a été nereg istré par P.-E. Parenteau, à la fin de la première période. Le diminutif Réal Desgranges fut particulièrement en vedette à l'offensive et il fut de loin, le meilleur des perdants.

Les porte-couleurs du O'Keefe ont pris l'initiative du jeu dès la première période en marquant leur premier but à 8.02. Peu après, le Penman's égalisait les chances pour éviter le blanchissage. A la deuxième reprise, les vainqueurs y allèrent de deux autres buts tout en brisant les attaques de l'adversaire. Leur dernier point, marqué à 9.15 du troisième tiers, scella l'issue de la rencontre malgré toute l'agressivité des champions.

Six punitions furent distribuées au cours de la joute dont une de mauvaise conduite à Claude "Ti-crust" Banville.

Premier gain

Malgré une avance de trois points pr.c durant le premier engagement, les représentants du club Acton ont subi leur premier revers de la saison en concédant les honneurs au club Casavant au compte de 6-4 après une lutte des plus dramatiques. Les avants G. Roy et G. Lampron ont marqué les trois premiers points du Acton tandis que A. Campbell comptait l'unique but du Casavant dans cette période initiale.

R. Matte et G. Tétreault ont ensuite égalisé les chances dans la deuxième reprise tout en empêchant l'offensive des visiteurs de prendre l'avantage. Le robuste G. Mann ainsi que R. Jacques et R. Matte ont complété le pointage dans la troisième période. L'ailier J.-P. Jetté marqua le dernier point des perdants.

L'entraineur R. Jacques et son coéquipier G. Tétreault ont été les principaux artisans de la victoire du Casavant tandis que J.-P. Jetté, J. Rousseau ont été les principales vedettes des perdants.

Prochaines joutes

Le prochain programme à l'affiche de la ligue Maskoutaine, dimanche après-midi, aura lieu entre les équipes Marc Guertin et Casavant dans la première joute. Dans la deuxième rencontre, l'alignement du Acton tentera de venger son premier échec en disputant les honneurs à la nouvelle édition du Patronage.

M. Robert Donais maitre du tounoi de croquet Molson

M. Robert Donais, du club Ste-Rosalie, s'est emparé des honneurs du tournoi de croquet nouveau genre Molson, un homme deux boules, en disposant en finale, de son rival, M. Roger Gauthier, de Drummondville. Il se méritait ainsi le titre de maitre du tournoi et une bourse attachée à son exploit.

Le détenteur du trophée, l'an dernier, M. Léo Beaulac également de Ste-Rosalie, a été éliminé dans la deuxième phase en concédant au finaliste Roger Gauthier. Les favoris au début des activités, MM. Philippe Desmarais, Salvator Messier et Donat Drapeau, ont été écarté de la course au championnat dès la deuxième élimination.

Le vainqueur de la classique s'est particulièrement distingué en remportant la victoire contre quatre adversaires dans la seule soirée de dimanche. Il battit Jean Lussier, Raymond Comtois, Gaétan Lambert et Roger Gauthier. Il se montra nettement supérieur à ses rivaux. Dans la finale, il s'assura les honneurs après deux parties décisives d'une série maximum de trois.

Présentation

M. Emile Genest, le populaire Napoléon Plouffe, présida la cérémonie de remise du trophée en compagnie de M. Louis-Marie Morin, commanditaire du tournoi.

Eliminations

Deuxième série —

Raymond Comtois; Gaétan Lambert; Jean Lussier; Armand Bernard; Réal Provost; Robert Donais; Yvon Adam; Roger Gauthier.

Troisième série —

Raymond Comtois; Robert Donais; Gaétan Lambert; Roger Gauthier.

Quart de finale —

Roger Gauthier; Robert Donais.

Semi-finale —

Raymond Comtois; Robert Donais.

Finale —

Robert Donais; Roger Gauthier.

A l'ouverture de la ligue de hockey Maskoutaine, M. Théo. Ricard présidait la cérémonie de mise au jeu. Entre les centres J. Houle, du Patro, et L.-P. Brodeur, du Penman's, la rondelle fut échappée en présence des officiers du circuit et de nombreux invités.

Ligue de quilles Cité

Coca-Cola : Handicap 21, N. Pelletier 492, R. Dupré 365, A. Archambault 344, B. Jacques 381, O. Goulet 526, Total : 2132.

Brouillette : P. E. Durocher 482, H. Tanguay 389, L. Dumas, 331, C. Desrosiers 464, R. Bérard 393, Total : 2059.

Canada Radio : J. Veilleux 484, G. Deragon 431, M. Choquette 342, L. Gazaille 386, C. Gervais 450, Total : 2093.

Berg's Ltée : Handicap 6, A. Lussier 434, W. Desmarais 412, H. Charbonneau 355, F. Marquis 424, J. Dion 423, Total : 2051.

R. Gaudet : J. Gaudet 337, O. Houle 331,, R. Théberge 432, J. G. Gatien 379, J.G. Morin 481, Total 1960.

L. Bélanger : Handicap 6, B. Caouette 408, G. Rioux 371, R. Richer 442, G. Labrecque 372, D. Houle 382, Total : 1981.

Ph. Lanctôt : M. Tanguay 417, F. Morin 475, A. Marquis 420, R. Delisle 466, C. E. Messier 475. Total : 2253.

Bij. Godbout : M. Bonazza 435, J.C. Côté 394, J.A. Laperle 476, J.G. Renaud 432, A. Wilky 573. Total 2317, Handicap 6 .

MAISON FONDÉE en 1575 à AMSTERDAM
BOLS
V.O. GENEVER GIN
"LE CÉLÈBRE GIN GENRE HOLLANDAIS"
DISTILLÉ ET EMBOUTEILLÉ AU CANADA

LA CHEVROLET EST NOUVELLE COMME PAS UNE!

Ce nouveau sedan sport Impala 4 portes . . . comme toutes les nouvelles Chevrolet . . . a des pneus Tyrex plus sûrs et plus robustes.

Le splendide sedan Bel Air à 4 portes donne au conducteur un champ visuel grandement accru.

Sa nouvelle silhouette aux lignes superfines . . . la logeabilité accrue et l'élégance de ses nouveaux intérieurs . . . sa tenue de route incroyablement douce et souple . . . tout vous émerveillera dans la Chevrolet 1959. Plus vous l'examinerez, plus vous la trouverez nouvelle sous tous ses aspects.

Voilà une voiture d'une nouveauté incomparable. Le style, les lignes dégagées de la Chevrolet 1959 sont faits sur mesure pour les Canadiens. Ses proportions remaniées lui donnent un aspect plus imposant.

Avec sa nouvelle silhouette amincie, la Chevrolet 1959 est plus gracieuse et aussi plus spacieuse . . . sa nouvelle carrosserie Fisher plus logeable. Et la visibilité encore améliorée assure à chaque occupant une vue totale.

Oui, vous trouverez la Chevrolet 1959 nouvelle en tout. Son nouveau fini "Magic-Mirror" garde son éclat jusqu'à trois ans sans cirage ni polissage. Et ses innovations mécaniques sont tout aussi importantes: nouveau Hi-Thrift Six jusqu'à 10% plus économique mais offrant plus de puissance utile à vitesse normale . . . freins plus gros et plus sûrs . . . suspension plus douce, plus stable.

Elle est toute nouvelle mais avec les qualités traditionnelles de la Chevrolet: économie et sûreté de fonctionnement. Voyez sans tarder la Chevrolet 1959!

L'économique Biscayne à 4 portes, comme tous les nouveaux modèles Chevrolet, est équipée de puissants nouveaux freins Safety-Master.

CHEVROLET

La Chevrolet est faite sur mesure pour les Canadiens!

Le luxueux station wagon Kingswood à 9 places, avec sa nouvelle fenêtre arrière escamotable.

La captivante décapotable Impala, la plus vive d'allure de toutes les nouvelles Chevrolet.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Toute nouvelle une fois de plus CHEVROLET 59!

C-1159DF

CONCORDE AUTOMOBILE LTÉE
ÉMILE BEAUDRY, PRÉSIDENT
100, RUE CONCORDE TEL. PROVINCE 4-5336 SAINT-HYACINTHE

Vous pourrez admirer le paysage . . . et faire d'agréables voyages

en payant moins cher que vous ne le pensez

dans les VOITURES ORDINAIRES du CN

C'EST ÉCONOMIQUE ET TRÈS AVANTAGEUX!

- Larges fenêtres panoramiques — sièges confortables à dossiers inclinables
- Voitures climatisées
- Départ et arrivée dans le centre de la ville
- Désagréments de la circulation évités

Pourquoi vous imposer les ennuis de la circulation et du mauvais temps, le tracas des projets sans cesse remis? Dans les voitures modernes et confortables du Canadien National, vous ferez un voyage agréable et reposant et admirerez, à travers de larges fenêtres, les magnifiques paysages qui se dérouleront sous vos yeux. Vous arriverez bien reposé à destination et, si vous le désirez, une voiture de location vous attendra pour vous permettre de visiter les lieux d'intérêt.

CONNAISSEZ MIEUX LE CANADA

PRENEZ LES VOITURES ORDINAIRES À FENÊTRES PANORAMIQUES du CN

Pour tous renseignements et locations, adressez-vous à votre représentant local du Canadien National.

108F

Dactylographes

- VENDUS
- LOUES
- REPARES

Voyez le UNDERWOOD entièrement nouveau
— GROS et DETAIL —

A. LÉTOURNEAU
497 HOTEL-DIEU
Tél. : PR. 3-9644
Saint-Hyacinthe